Numero 230 novembre 2016 euro 3,00

LA GUIDA PIÙ AGGIORNATA ALLE VACANZE

in Viaggio

Austria 2016

Sciare a:
Innsbruck
Kitzbühel
Ischgl
Sankt Anton
Seefeld

Carinzia
Neve e tradizioni a due passi dall'Italia

Salisburgo
Magia dell'Avvento nella città di Mozart

Pitztal
Prime discese sui ghiacciai del Tirolo

Benessere
Le terme e gli Spa hotel

Ospitalità
In vacanza con i bambini

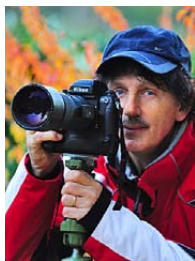
Natale a Vienna fra arte, musica, shopping e mercatini

ISSN 1125 - 7334
60230
9 771125 733005

EDITORIALE GIORGIO MONDADORI

EDITORIALE GIORGIO MONDADORI MENSILE Poste Italiane Spa - Sped. in A.P. - D.L. 353/2003, art.1 comma 1, LO/MI - Lussemburgo Euro 5,70 - Francia Euro 6,90 - Principato di Monaco Euro 6,90 - Germania Euro 7,50 - Portogallo (Cont.) Euro 5,30 - Spagna Euro 6,00 - Svizzera Chf 8,80 - Svizzera Canton Ticino Chf 8,00 - Gran Bretagna £ 6,50

Michelle Hunziker
#istantidigioia

I CONTRIBUTORS / DI QUESTO MESE

Albert Ceolan

In vent'anni di attività ha pubblicato centinaia di foto su riviste specializzate e ha collaborato con la Rai e con il Ministero delle Politiche Agricole. Alcuni suoi scatti sono esposti al Museo delle Alpi al Forte di Bard (AO). Sono sue le immagini del nostro dossier fotografico a pag. 10.

Elisabetta Lampe

Ha due passaporti, una madrelingua (l'italiano) e una "padrelingua", il tedesco. Per questo, predilige i Paesi germanofoni come l'Austria che ha girato in lungo e in largo e dove torna ogni anno. Per noi ha descritto Innsbruck (pag. 64) e Seefeld (pag. 114).

Elena Luraghi

La passione per le città metropolitane l'ha portata a una laurea in Architettura, la curiosità l'ha spinta a diventare giornalista e a scoprire il mondo. Ma è in Europa che si sente a casa. Qui ci racconta la doppia anima di Vienna: storica (p. 36) e contemporanea (p. 44).

Anna Pugliese

Triestina, giornalista professionista con studi storici alle spalle, mitteleuropea nell'anima, è spesso in Austria, anche con il fido Ian, per godersi una natura davvero sensazionale, anche in inverno. Sono suoi i testi sulla Carinzia (p. 72), su Kitzbühel (p. 82) e Sankt Anton (p. 98).

LE IMMAGINI DI QUESTO NUMERO Cartografia: Davide Bassoli; **Info:** TVB Pitztal/D. Zangerl (p. 8); **Personaggio:** Arno Gruber sen. (p. 18); **In Viaggio consiglia:** Österreich Werbung/Diejun (p. 22), Linz Tourismus/J. Steininger (p. 22), Tirol Werbung/J. Mallaun (p. 22); **Ciaspole:** Contrasto (p. 26), **Vienna natalizia:** Österreich Werbung/Viennaslide (pp. 28-29), S. Raccanello/Sime (p. 30), R. Schmid/Sime (p. 30); Österreich Werbung/Bartl (p. 31), Contrasto (pp. 31, 32, 33, 34, 35), A. Serrano/Sime (p. 32), L. Grandadam/Sime (p. 32), Österreich Werbung/Zajc (p. 34); **Vienna classica:** Österreich Werbung/Trumier (pp. 41, 42, 43), Österreich Werbung/Bartl (p. 43); **Vienna contemporanea:** Contrasto (pp. 44-45, 46, 47), Österreich Werbung/Viennaslide (p. 50); DeWi (p. 52); **Salisburgo:** H.P. Merten/Sime (pp. 56-57), R. Schmid/Sime (pp. 58-59, 60), Contrasto (pp. 59, 60, 61, 62); **Innsbruck:** M. Rellini/Sime (pp. 64-65), A. Ceolan (p. 66), G. Croppi (pp. 66, 67, 68), G. Croppi/Sime (p. 68), G. Simeone/Sime (p. 69); **Carinzia:** Region Villach Tourismus/A. Hipp (pp. 72-73), O. Fantuz/Sime (pp. 74, 76, 77), Region Villach Tourismus/M. Stabentheiner (p. 74), Kärnten Werbung/F. Gerdl (p. 75), Tinefoto.com/M. Steinthaler (pp. 75, 79), Bad Kleinkirscheim Tourismus (p. 77), J. Puch/www.johannespuch.at (p. 78); D. Zupanc (p. 79); **Kitzbühel:** Contrasto (pp. 82, 83), A. Ceolan (pp. 84, 85), J. Huber/Sime (pp. 85, 86-87); **Ischgl:** Contrasto (pp. 90, 91, 92, 95), F. Cogoli/Sime (p. 92), J. Huber/Sime (p. 94); **St. Anton:** TVB St. Anton am Arlberg (pp. 98, 101), Sime (pp. 98, 100, 101), TVB St. Anton am Arlberg/J. Mallaun (pp. 99, 101), A. Ceolan (p. 101), Contrasto (pp. 102-103, 105); **Pitztal:** S. Raccanello/Sime (pp. 106-107), F. Tremolada/Sime (pp. 108-109), TVB Pitztal (p. 110), TVB Pitztal/D. Zangerl (pp. 110, 111), Tirol Werbung/D. Zangerl (p. 112); **Seefeld:** Sime (pp. 114-115, 116), A. Ceolan (pp. 117, 118, 119),Tourismusverband Olympiaregion Seefeld (p. 117), Tourismusverband Olympiaregion Seefeld/H. Holzknecht (p. 120); **Benessere:** Sto Gmbh, Schellander (p. 128), M. Rabensteiner (p. 129); **Ospitalità:** Tirol Werbung/R. Pupeter (p. 130); **Prossimamente:** F. Postiglione (p. 143), bandion.it (p. 143).

in Viaggio è una rivista del gruppo Cairo Editore che comprende anche le seguenti testate:

SETTIMANALI
Dipiù TV, Diva e Donna, Enigmistica Più, Settimanale DiPiù, Settimanale DiPiù e DiPiù Stellare, TV MIA, Settimanale NUOVO, NUOVO TV, "F", Settimanale GIALLO

QUINDICINALI
Settimanale DiPiù e Dipiù TV Cucina, NUOVO e NUOVO TV Cucina

MENSILI
Airone, Antiquariato, Arte, Bell'Europa, Bell'Italia, For Men Magazine, Gardenia, Natural Style

inViaggio

DIRETTORE RESPONSABILE
Emanuela Rosa-Clot
emanuelarosaclot@cairoeditore.it

RESPONSABILE UFFICIO CENTRALE
Elisabetta Planca *Caporedattore*
elisabettaplanca@cairoeditore.it

UFFICIO CENTRALE
Rossella Giarratana *Caporedattore*
rossellagiarratana@cairoeditore.it
Pietro Cozzi pietrocozzi@cairoeditore.it
Giovanni Mariotti giovannimariotti@cairoeditore.it
Barbara Roveda barbararoveda@cairoeditore.it

REDAZIONE
Filippo Cerrina Feroni *Inviato*
filippocerrina@cairoeditore.it
Lara Leovino laraleovino@cairoeditore.it
Elena Magni elenamagni@cairoeditore.it
Carlo Migliavacca carlomigliavacca@cairoeditore.it
Sandra Minute sandraminute@cairoeditore.it
Raffaella Piovan raffaellapiovan@cairoeditore.it

PHOTO EDITOR
Milena Mentasti milenamentasti@cairoeditore.it
Susanna Scafuri susannascafuri@cairoeditore.it

ART DIRECTOR
Luciano Bobba lucianobobba@cairoeditore.it
Corrado Giavara corradogiavara@cairoeditore.it
Simona Restelli simonarestelli@cairoeditore.it

IMPAGINAZIONE
Franca Bombaci francabombaci@cairoeditore.it
Francesca Cappellato
francescacappellato@cairoeditore.it
Isabella di Lernia isabelladilernia@cairoeditore.it
Claudia Pavesi *Caposervizio*
claudiapavesi@cairoeditore.it

SEGRETERIA E RICERCA ICONOGRAFICA
Mara Carniti maracarniti@cairoeditore.it
Paola Paterlini paolapaterlini@cairoeditore.it

PROGETTO GRAFICO E CONSULENZA CREATIVA
Silvia Garofoli
www.silviagarofoli.com

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO
Luisella Colombo, Silvia Frau, Marta Ghelma, Iceigeo, Elisabetta Lampe, Elena Luraghi, Paolo Martini, Vannina Patanè, Ettore Pettinaroli, Anna Pugliese, Desideria Spinelli Barrile, Claudia Sugliano, Gianna Testa

EDITORIALE GIORGIO MONDADORI
divisione di

PRESIDENTE
URBANO CAIRO
DIRETTORE GENERALE
Giuseppe Ferrauto
CONSIGLIERI
Andrea Biavardi, Alberto Braggio, Giuseppe Cairo, Ugo Carenini, Giuliano Cesari, Giuseppe Ferrauto, Uberto Fornara, Marco Pompignoli, Mauro Sala.

CAIRO EDITORE S.P.A.
DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE: corso Magenta 55, 20123 Milano, tel. 02 433131, fax 02 43313927, www.cairoeditore.it (e-mail: inviaggio@cairoeditore.it)
ABBONAMENTI: tel. 02 43313468, orario 9-13, da lunedì a venerdì e-mail: abbonamenti@cairoeditore.it
UFFICIO DIFFUSIONE: tel. 02 43313333 diffusione@cairoeditore.it
ARRETRATI: tel. 02 43313410-517, fax 02 43313580

STAMPATORE: CALEIODOGRAF, via Milano 45, 23899 Robbiate (LC).

DISTRIBUZIONE PER L'ITALIA E PER L'ESTERO: SO.DI.P. "Angelo Patuzzi" S.p.A., via Bettola 18, 20092 Cinisello Balsamo (Milano).

Accertamento diffusione: Certificato n. 276 del 10.05.97 - Periodico associato alla FIEG (Federaz. Ital. Editori Giornali)

SOMMARIO

A PAGINA 36

A PAGINA 56

In copertina: Vienna. La facciata del Rathaus, il Municipio, eretto in stile neogotico dal 1872 al 1883.
Foto di Österreich Werbung/Viennaslide

SCARICA L'APP PER IPAD/IPHONE PRIMO NUMERO GRATIS

in Viaggio è disponibile anche **per iPad/iPhone**: su iTunes Store si trovano il numero in edicola e gli arretrati. Ci si può anche abbonare. Un numero di prova è gratis.

A PAGINA 64

Questo bollino contraddistingue i migliori hotel e ristoranti come rapporto qualità-prezzo secondo il giudizio della redazione di *in Viaggio*. Per ogni hotel vengono segnalate (salvo diversa indicazione) le tariffe a notte per una camera doppia standard, dal prezzo minimo al massimo nel corso dell'anno.

Il Natale più classico e le piste più spettacolari

Uno dei momenti migliori per vivere l'atmosfera che solo l'Austria sa offrire è l'inverno. A partire dall'Avvento, che illumina con le sue lucine i centri storici delle città imperiali, con le piazze animate dai mercatini e dall'immancabile Tannenbaum, l'albero di Natale (a Innsbruck adornato di cristalli Swarovski). Vienna vive una lunga stagione di feste che culmina nel celebre concerto di Capodanno. È l'occasione per visitare i suoi musei, i castelli ma anche per scoprirne l'anima contemporanea, nelle nuove architetture e nei negozi di design. Anche la stagione sciistica inizia presto, come sul ghiacciaio della Pitztal, sul tetto del Tirolo. Più in basso, questa regione ospita le più famose località, dove è nato il turismo invernale, da Kitzbühel a St. Anton, passando per Ischgl, la Ibiza delle Alpi. E per chi non vuole fare tanta strada, a un passo dal confine Italiano la Carinzia offre la possibilità di una vacanza tranquilla, fra natura, sport e benessere.

Direttore di **in Viaggio**

REP. CECA
GERMANIA
Vienna
AUSTRIA
UNGHERIA
SLOVENIA
ITALIA
CROAZIA
LEGENDA
AEROPORTI
BENESSERE
SCI
0
20km
Braunau
ALTA AU
Salzach
Monaco di Baviera
GERMANIA
Rosenheim
Elixhausen
A1
Salisburgo
Lofer
Kufstein
St. Johann in Tirol
Werfen
Bregenz
Grän im Tannheimer Tal
Haldensee
Scharnitz
Birkkarspitze 2.749
Karwendel
Wetterstein
Reith
Kitzbühel
Leogang
Mittelberg
Zugspitze 2.962
Leutasch
Hafelekar 2.334
Jochberg
St. Johann im Pomgau
VORARLBERG
Mösern/Buchen
Seefeld
Seegrube
Salzach
Schröcken
Warth
Imst-Gurgltal
A12
Inn
Innsbruck
Gerlos
Mittersill
SALISBU
Oberlech
Lech
St. Anton
Wenns
TIROLO
Mayrhofen
Zürs
St. Christoph
See
Jerzens
Pitztal
Bad Hofgastein
Kappl
Längenfeld
Grossglockner 3.798 m
Mölltaler Gletscher
Ischgl
Valle di Paznaum
Kaunertal
St. Leonhard
Obernberg
PARCO NAZIONALE ALTI TAURI
Stuben
Riffisee
Heiligenblut
Wirl
PARCO NATURALE DI KAUNERGRAT
Ghiacciaio dello Stubai
TIROLO
Obervellach
Galtür
Hinterer Brunnenkogel 3.440 m
Drava
Brunico
Lienz
Sillan
Drava
Oberdrauburg
SVIZZERA
Merano
A22
Tröpolach
Nassfeld-Pramollo
Bolzano
ITALIA

COME ARRIVARE

In aereo

Per raggiungere l'Austria dall'Italia l'aeroporto di riferimento è quello di **Vienna-Schwechat** (viennaairport.com). **Austrian Airlines** (austrian.com), compagnia di bandiera austriaca, ha collegamenti diretti con la capitale da Milano Malpensa (da 106 € a/r, tasse incluse), Roma Fiumicino (da 96 €), Bologna (da 140 €) e Venezia (da 141 €). Gestisce inoltre linee interne da Vienna per Graz, Klagenfurt e Salisburgo (da 149 €), Innsbruck (da 148 €) e Linz (da 150 €). **Air Berlin** (airberlin.com), in collaborazione con **Niki** (flyniki.com), fa rotta per Vienna da Milano Linate (da 125 €) e Roma Fiumicino (da 96 €); **Easyjet** (easyjet.com) vola da Napoli (da 104 €) e **Vueling** (vueling.com) da Roma Fiumicino (da 80 €).
Alitalia (alitalia.com) collega Vienna a Milano Linate (da 168 €), Roma Fiumicino (da 138 €) e Catania (da 158 €).

In auto

L'Austria è una meta vicina e che può comodamente essere raggiunta in automobile, soprattutto se si parte dal nord e dal nord-est dell'Italia.
Tra i numerosi valichi di frontiera, due sono i principali. Il tragitto più veloce e breve per Vienna è attraverso il **passo del Tarvisio**, in Friuli-Venezia Giulia: raggiungibile con l'autostrada **A23**, collega Udine a Villach. In Alto Adige invece il **passo del Brennero**, raggiungibile tramite **A22** o **SS12**, collega Bolzano a Innsbruck.
Per transitare sulle superstrade e autostrade austriache è necessario dotarsi di un contrassegno (la *vignette*: per le auto, dieci giorni 8,80 €, bimestrale 25,70 €) che deve essere posizionato in alto sul parabrezza, lato conducente o al centro. Si acquista in Italia nelle stazioni di rifornimento delle autostrade in prossimità della frontiera e in alcuni uffici Aci (aci.it). Nel tratto autostradale del Brennero fino all'uscita di Innsbruck Sud non è obbligatorio l'acquisto del bollino ma solo il pagamento del pedaggio al casello del Ponte Europa; oltre, invece, diventa obbligatorio. Alcuni trafori prevedono un pedaggio extra da pagare ai relativi caselli (asfinag.at).
Per la guida degli autoveicoli è sufficiente la patente italiana.
Poiché le condizioni climatiche invernali portano spesso a viaggiare con neve e ghiaccio, dall'1 novembre al 15 aprile è consentito muoversi solo con pneumatici invernali o con catene da neve a bordo, da montare in caso di necessità.

In treno

Le ferrovie federali austriache **Österreiche Bundesbahn-ÖBB** (obb-italia.com) in collaborazione con **Ferrovie dello Stato** (trenitalia.com) mettono a disposizione dei viaggiatori treni **Euronight** per **Vienna** da Milano (da 68 € a/r), via Verona, Venezia e altre stazioni del nord Italia, Villach e Klagenfurt; da Venezia (da 68 €), via Treviso, Udine, Villach, **Salisburgo** e Linz; e da Roma (da 78 €), via Firenze, Bologna e altre stazioni del centro Italia, Venezia, Villach e Klagenfurt.
Si viaggia di notte anche con destinazione **Innsbruck** da Milano (da 98 €), via Verona, e da Roma (da 58 €), via Firenze, Bologna e Verona.
Di giorno invece circolano treni **Eurocity** per **Vienna** da Venezia (da 58 €) via Treviso, Udine, Villach e Klagenfurt; e per **Innsbruck** da Verona (da 89 €), lungo la ferrovia del Brennero, via Trento e Bolzano. Passano sempre per Verona i convogli diretti a Innsbruck da Bologna e Venezia (da 119 €).

In autobus

Il gruppo **Baltour-Eurolines** (eurolines.it) effettua collegamenti diretti per **Vienna** da Genova (da 160 € a/r) via Milano (da 145 €), Verona (da 125 €), Graz e Klagenfurt.
Flixbus (flixbus.it) arriva a **Vienna** da Trieste (da 50 €) e Venezia (da 78 €), a **Innsbruck** da Bolzano e alcuni comuni della sua provincia (da 16 €), Padova (da 34 €), Trento (da 21 €), Venezia (da 38 €) e Verona (da 30 €), e anche a Graz da Trieste (da 50 €) e Venezia (da 70 €).

COME MUOVERSI

In auto

Grazie a un'estensione di circa 1.700 km, la rete autostradale austriaca offre collegamenti molto ramificati e di ottimo livello. Oltre il passo del Tarvisio la A23 italiana diventa **A2**: tocca Villach, Klagenfurt, Graz e giunge infine a Vienna. Oltre il passo del Brennero, invece, la A22 diventa **A13** fino a Innsbruck, dove si allaccia alla **A12** che, verso ovest, attraversa il Tirolo fino al confine con la Baviera. A **Salisburgo** si arriva da Innsbruck percorrendo la **E60** e la **E52** (un tratto in Germania), da Villach con la **A10**, o da Vienna con la **A1**, via Linz.

In treno

Öbb (obb-italia.com) dispone di una fitta rete di collegamenti che permette di raggiungere le principali località austriache, con treni rapidi e frequenti (spesso con partenze ogni ora).
Intercity e i più moderni e veloci **Railjet** percorrono sei linee ferroviarie: la **Vienna-Linz-Salisburgo**, la **Vienna-Salisburgo-Innsbruck-Bregenz**, la **Vienna-Graz**, la **Vienna-Klagenfurt-Villach-Lienz**, la **Graz-Salisburgo/Innsbruck** e la **Salisburgo-Klagenfurt**.

In autobus

Con 900 linee e 30.000 corse giornaliere **Öbb Postbus** (postbus.at) è la principale azienda di trasporto su gomma. La rete di autobus, molto sviluppata, efficiente e puntuale, integra quella ferroviaria operando a livello locale e interurbano, e permettendo di raggiungere anche i centri minori senza bisogno dell'automobile.

UFFICI DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA | **IN ITALIA: ENTE NAZIONALE AUSTRIACO PER IL TURISMO** CENTRALINO ITALIANO LUN.-VEN. 9-17 ☎ 800 175070; AUSTRIA.INFO | **IN AUSTRIA: VIENNA** ALBERTINAPLATZ ANGOLO MAYSEDERGASSE ☎ 0043 (0)1 24555; WIEN.INFO | **SALISBURGO** MOZARTPLATZ 5 ☎ 0043 (0)662 889870; SALZBURG.INFO | **INNSBRUCK** BURGGRABEN 3 ☎ 0043 (0)512 53560; INNSBRUCK.INFO | **VILLACH** BAHNHOFSTRASSE 3 ☎ 0043 (0)4242 2052900 | **KLAGENFURT** RATHAUS (MUNICIPIO), NEUER PLATZ 1 ☎ 0043 (0)463 5372223 | **TIROLO** INNSBRUCK, MARIA THERESIEN STRASSE 55 ☎ 0043 (0)512 72720.

L'Austria in tre scatti d'autore

Le montagne, le feste e i villaggi caratteristici raccontati dall'obiettivo di Albert Ceolan

Albert Ceolan. Nato a Salorno, in provincia di Bolzano, nel 1961, da sempre pubblica sulle migliori riviste di viaggio italiane e internazionali, anche on line. Vincitore di prestigiosi premi, ha realizzato diverse mostre personali e libri fotografici. L'ultimo s'intitola *Racconto d'Inverno-Viaggio fotografico tra natura e tradizioni nelle Alpi* (Albert Ceolan 2016, pagg. 178, 30 €).

HALLSTATT

Selvaggio Salisburghese

Patrimonio Unesco, questo borgo si trova nella regione del Salzkammergut ed è stato uno dei primi insediamenti umani (VI millennio a.C.) del Vecchio Continente, cosa resa possibile dalle miniere di sale nei pressi, in uso per migliaia di anni. Isolato, in un territorio per lungo tempo inospitale, soltanto nel 1890 ebbe una vera e propria strada, che costeggiava il lato occidentale del lago. Nella foto, la forza della natura avvolge il villaggio, che si espande nel poco terreno in piano fra lo specchio d'acqua e le montagne.

INFO: HALLSTATT.NET

L'Austria in tre scatti d'autore

NASSEREITH

La Schellerlaufen di Carnevale

In Tirolo, nella Gurgltal, c'è Nassereith, un paese dove ogni tre anni, a febbraio, si svolge la *Schellerlaufen* (la prossima sarà nel 2019), una sfilata tradizionale in costume che è stata inserita nella lista del Patrimonio immateriale Unesco. Inizia il 6 gennaio e raggiunge il suo culmine il Giovedì grasso quando, dopo i rintocchi delle campane che annunciano il mezzogiorno, 400 uomini mascherati corrono per le vie del paese. In quest'immagine l'autore ha saputo cogliere appieno l'essenza della manifestazione, in cui si fondono colore, tradizione, paesaggio e secoli di folclore contadino. Riportando l'emozione attraverso l'obiettivo.

INFO: FASNACHT-NASSEREITH.AT E TIROLO.TL

L'Austria
in tre scatti
d'autore

OBERTILLIACH
L'incanto del Tirolo

Nella foto, tutta la serenità dello scenario dove si trova il centro storico di questo paesino diffuso, che conta soltanto poco più di 700 abitanti ed è stato dichiarato Area monumentale protetta per la sua autenticità. Alle spalle della Valle di Lesach (una delle più pittoresche dell'arco montuoso), a 1.450 m tra le Dolomiti di Lienz e le Alpi Carniche, è una stazione sciistica specializzata nello sci nordico, con uno stadio di biathlon e una pista per i fondisti lunga 60 km, ma attrezzata anche per escursionisti e scalatori, per chi va in mountain bike oppure pratica il parapendio.

INFO: OSTTIROL.COM

DI DESIDERIA SPINELLI BARRILE

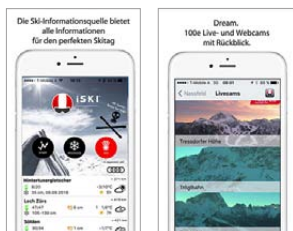
Dai comprensori alle guide in città

NEVE

Sugli sci

Per gli amanti della neve, tutte le informazioni sulle centinaia di località sciistiche austriache da Obertauern a Ischgl, fino a Sölden, location dell'ultimo film di James Bond. Hotel, ristoranti, negozi, meteo e possibilità di prenotare lezioni di sci.

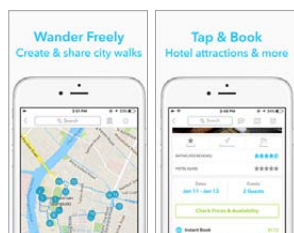
SKI AUSTRIA

gratis *per Android e Ios*

GUIDA

Le città

Offline le guide aggiornate per le città di Vienna, Salisburgo, Innsbruck e altre cento destinazioni austriache. Tra le tante sezioni utili, quella sulle attrazioni da non perdere, sui ristoranti, sulla nightlife e il frasario italiano - tedesco.

AUSTRIA TRAVEL GUIDE

gratis *per Android e Ios*

GUIDA

In giro per l'Austria

Questa app pluripremiata è ideale per pianificare il proprio itinerario in base ai suggerimenti ad hoc per coppie, famiglie e vacanze low budget. Con consigli e recensioni su attrazioni, hotel, ristoranti e discoteche, il tutto offline.

AUSTRIA GUIDA TURISTICA

gratis *per Android e Ios*

GUIDA

La chiave per la Carinzia

Con questa app la Carinzia regala tanti vantaggi. Tutte le informazioni su centinaia di mete turistiche carinziane si accompagnano a riduzioni esclusive e a ingressi gratuiti a funivie, musei, terme e tanto altro.

KAERTNEN CARD

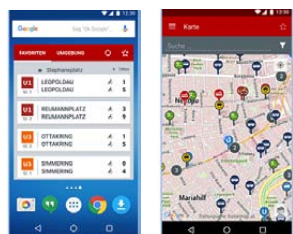
gratis *per Android e Ios*

TRASPORTI

Vienna sui mezzi pubblici

Le linee della metro, degli autobus e dei tram viennesi sono a disposizione sull'app ufficiale delle Wiener Lienien con la possibilità di calcolare i percorsi, vedere tutte le fermate e comprare i biglietti online.

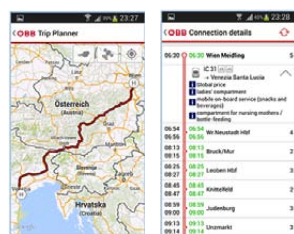
QANDO

gratis *per Android e Ios*

TRASPORTI

In treno

Scotty è l'app delle ferrovie austriache, utile da tenere sempre a portata di mano per organizzare gli spostamenti, controllare la situazione attuale dei treni e la loro posizione grazie alla mappa interattiva che copre tutti i treni in Austria.

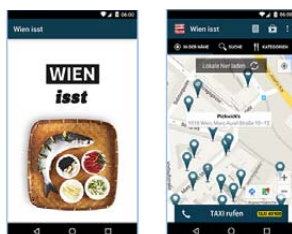
ÖBB SCOTTY

gratis *per Android e Ios*

CIBO

Guida ai ristoranti della capitale

Dove mangiare a Vienna? Seguite i consigli dei giornalisti del *Falter*, settimanale storico della capitale, che in questa app recensisce più di 5.000 ristoranti, indicando indirizzi, contatti, orari di apertura e prezzi.

WIEN ISST

gratis *per Android e Ios*

GUIDA

Tutto su Innsbruck

Questa app sfrutta la realtà aumentata per inquadrare un luogo o un monumento e visualizzarne le informazioni complete di ristoranti, hotel, negozi (e buoni sconto), trasporti ed eventi nel circondario.

INNSBRUCK

gratis *per Android e Ios*

DI ETTORE PETTINAROLI

Sopra. Franz Klammer, campione del mondo negli anni '70. **A destra.** Il Gasthof Sportalm.

La Carinzia del campione

FRANZ KLAMMER, TRIONFATORE NEGLI ANNI '70 E CONSIDERATO ANCORA IL PIÙ FORTE DISCESISTA DEL MONDO, CI RACCONTA I SUOI LUOGHI DEL CUORE

Cinque Coppe del Mondo di discesa libera (con 26 vittorie in singole gare), un oro olimpico e tre titoli mondiali: Franz Klammer è il più grande discesista della storia dello sci. E ancora oggi, a 60 anni compiuti, non smette di divertirsi sugli sci.

"QUI C'È LA NERA PIÙ LUNGA DELLE ALPI"

I tuoi luoghi preferiti sulla neve?
Sono nato vicino al comprensorio di **Bad Kleinkirchheim**, in Carinzia, ed è la zona che porto nel cuore. Qui si trova anche una pista che mi hanno intitolato, con un tratto – il "Franz Klammer Stich" – dalle pendenze che arrivano all'80%. Mi diverto molto a sciare lì e poi mi concedo una sosta alle **Terme di Römerbad**. Altre piste che amo sono la nera più lunga delle Alpi sul **Monte Goldeck** (8,5 km) e quelle con la neve sempre perfetta di Nassfeld/Pramollo.

Oltre allo sci pratichi altre discipline?
Mi piace molto il fondo. Tra le mie località preferite dove praticarlo c'è Bad Kleinkirchheim, dove si trova un anello comodo per iniziare la giornata. Perfetta anche la **Lesachtal**, una vallata con pochi impianti di risalita ma con tante possibilità alternative. L'anello della "Grenzlandloipe" è meraviglioso.

Il panorama invernale più bello?
L'**Alpe Gerlitzen**, il vero cuore della Carinzia: lo sguardo spazia dagli Alti Tauri, con cime oltre i 3.000 metri, alle vette dolomitiche del nord-ovest, fino ai profili morbidi dei Monti Nockberge. Dalla Gerlitzen, si può guardare anche nello spazio: nell'**Hotel Pacheiner** si trova un osservatorio e di notte si possono ammirare le costellazioni.

Che cosa consigli a chi viene nella tua Carinzia d'inverno e non scia?
Nel periodo prenatalizio suggerisco la **gita in carrozza** sul sentiero dell'Avvento del Monte Katschberg (katschberger-adventweg.at). Lungo il percorso s'incontrano diversi fienili dedicati a temi natalizi, come il laboratorio degli orsacchiotti per i bambini, la "baita della meditazione", due botteghe artigiane, un laboratorio di Gesù Bambino. Relax assoluto si trova nelle famose **case balneari** situate sui laghi Wörthersee e **Milststätter See**: saune, bagni turchi, tiepidari, massaggi, piscine infinity con acqua riscaldata e il panorama incantato del lago ghiacciato. Poi apprezzate il cibo tradizionale della Carinzia. Magari nelle valli Gailtal e Lesachtal, la prima Slow Food Travel Destination del mondo.

Un luogo poco noto che consigli?
"Weltcup Poldl", un rifugio gestito da un mio grande amico nella skiarea di **St. Oswald,** presso Bad Kleinkirchheim. Un'altra meta è la **fonte Maibachl** nelle vicinanze delle Terme di Warmbad Villach. Da una sorgente sgorga acqua termale a 30 gradi che forma un piccolo laghetto naturale dove ci si può immergere e la sera lo specchio d'acqua viene illuminato con tante candele.

I miei indirizzi

Hotel Pacheiner | Hotel moderno sul grande pianoro panoramico della Gerlitzen Alp. Ha un piccolo osservatorio astronomico.
Gerlitzen Pölling 20 ☎ 0043 (0)4248 2888; pacheiner.at ***Prezzi:*** *da 109 € a persona in mezza pensione.*

Badehaus Millstatter See | Una delle meglio attrezzate case balneari della Carinzia, con un grande centro benessere affacciato sul lago.
Millstatt am See Kaiser-Franz-Josef-Str. 334 ☎ 0043 (0)4766 2636; badehaus-millstaettersee.at
Prezzi: *25 € a persona, trattamenti esclusi.*

Gasthof Sportalm | Il rifugio ultrapanoramico di Weltcup Poldl, l'amico di Klammer, sulle piste di Bad Kleinkirchheim.
St. Oswald Rosennockstrasse 53 ☎ 0043 (0)4240 8202; sportalm-gruber.at
Prezzo medio: *menù da 25 €.*

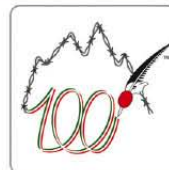
EVENTO / MAYRHOFEN (TIROLO)

DI ETTORE PETTINAROLI

Nella foto. Snowbombing, il festival di musica elettronica sulla neve.
A destra. Un comico all'Altitude Comedy Festival.

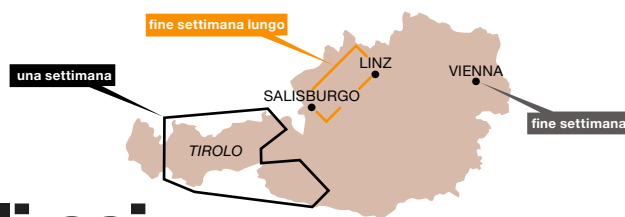
Risate e musica in pista

A MAYRHOFEN LA STAGIONE SCIISTICA INIZIA CON I MIGLIORI COMICI EUROPEI (SOPRATTUTTO INGLESI) E FINISCE CON UN FESTIVAL DI MUSICA ELETTRONICA

Compie undici anni l'**Altitude Comedy Festival** di **Mayrhofen**, il più divertente e articolato appuntamento di inizio stagione sulle montagne austriache. Per una settimana, dall'11 al 17 dicembre, a Mayrhofen, rinomata stazione sciistica del **Tirolo**, si esibiranno numerosi protagonisti del panorama della comicità europea (in particolare britannica), con un fitto cartellone di appuntamenti sulle piste, negli après-ski e nei locali di fondovalle. Andrew Maxwell, il comico snowboarder irlandese che inventò il festival, sarà ancora una volta sul palcoscenico, affiancato da artisti del calibro di Terry Alderton (atteso protagonista al Galà-Show del 13 dicembre all'Europahaus), Marcus Brigstocke, della superpremiata Zoe Lyons, del gruppo comico-hip hop degli Abandoman e del giovanissimo clown Daniel Sloss, che predilige esibirsi direttamente su una tavola da snowboard indossando improbabili costumi. Complessivamente saranno oltre **50** gli **spettacoli** a cui partecipare, tutti accessibili con un unico biglietto settimanale, senza tra l'altro rinunciare al piacere delle prime discese dell'inverno: gli eventi diurni si terranno in quota in location che potranno variare anche a seconda dell'innevamento, anche se il **ghiacciaio di Hintertux** garantisce comunque la sciabilità anche in caso di un dicembre avaro di precipitazioni. Le serate più lunghe saranno quelle di lunedì 12, mercoledì 14 e venerdì 16 con i The Late Show nei locali di Mayrhofen: tra una risata e l'altra ci sarà anche il tempo per apprezzare le grandiose installazioni del Festival della luce, che rischiarerà con effetti grandiosi e innovativi l'intera località.
E se l'inizio della stagione dello sci a Mayrhofen è all'insegna del sorriso, il gran finale è caratterizzato dalla **musica elettronica**. Dal 3 all'8 aprile 2017 tornerà infatti **Snowbombing**, giunto ormai all'edizione numero 17 e considerato il più grande festival musicale europeo sulla neve. Star provenienti da tutto il mondo – già confermati, tra gli altri, i Chase & Status, Elrow, David Rodigan, i Disciples e Barely Legal – daranno vita a concerti a tutto decibel che si svolgono nei **club del villaggio** ma anche in **igloo**, fienili, **rifugi** e perfino nella foresta. Una festa grandiosa, certamente poco adatta a chi della montagna ama soprattutto la tranquillità. Ma alla quale nessun giovane sembra voler mancare.

Informazioni

11-17 dicembre | **ALTITUDE COMEDY FESTIVAL**
Dal 6 novembre il Full Week Festival Wristband che dà libero accesso a tutti gli eventi della settimana e comprende trasporti in loco e le salite al ghiacciaio di Hintertux costa circa 170 €.
Mayrhofen ☎ 0444 (0)203 4757573; altitudefestival.com

3-8 aprile 2017 | **SNOWBOMBING**
Il forfait comprensivo di hotel due stelle e libero accesso a tutti gli eventi del festival costa da circa 330 €.
Mayrhofen c/o SBH Events ☎ 0044 (0)333 2405815; snowbombing.com

DI SILVIA FRAU

In città oppure sugli sci

IN VISITA ALLA CAPITALE E AI PRINCIPALI CENTRI DELL'AUSTRIA E GIORNATE SULLA NEVE NELLE PIÙ FAMOSE LOCALITÀ ALPINE

Fine settimana: Vienna e i vigneti

La capitale ha tante sfaccettature. Si possono visitare **musei e monumenti** (pag. 36), le residenze degli Asburgo (come il Castello di Schönbrunn, Patrimonio Unesco), ammirare le opere di Klimt e Schiele, oppure dedicarsi allo **shopping**, con i tanti negozi di design (pag. 44). Con l'avvicinarsi del **Natale** (pag. 28), poi, si può avere un'anteprima degli addobbi e lasciarsi sedurre dai dolci delle feste, tra cui la Sachertorte. Da accompagnare con un brindisi speciale: Vienna ha un'area di 700 ettari di **vigneti e cantine** a due passi dalla città; basta impostare il navigatore verso le colline Kahlenberg, Nussberg (**nella foto a destra**), Bisamberg o nel sobborgo di Mauer.

Fine settimana lungo: Salisburgo e Linz

Preferite una colonna sonora di musica classica o elettronica? Ovvero, fare una visita a **Salisburgo** o scoprire la vivacissima Linz? Essendo vicine si possono visitare entrambe. La prima (pag. 56) è la città natale di Mozart, raccolta attorno a un piccolo, caratteristico centro storico, piena di verde e non lontano dai monti Gaisberg e Untersberg, luoghi perfetti per le escursioni a piedi. **Linz**, invece, di notte si accende di mille colori (**foto a sinistra**). Da un lato l'edificio dell'Ars Electronica Center, il museo "del futuro", mentre sull'altra riva del Danubio gli fa eco il Lentos Kunstmuseum, un parallelepipedo moderno dedicato all'arte figurativa. Si trova in centro un altro stage importante, la moderna Opera House.

Settimana: Tirolo per sciatori

C'è chi ama le località sciistiche per la neve, chi per i panorami che si vedono dai rifugi, chi per la mondanità. In Austria non c'è che l'imbarazzo della scelta, a pochi chilometri di distanza. Prima di mettere gli sci (o le racchette) ai piedi, è d'obbligo una sosta per scoprire la città di **Innsbruck** (pag. 64), il capoluogo del Tirolo. Da qui, chi ama il fondo non dovrà fare molta strada, una delle mete più note per questa disciplina sportiva è **Seefeld** (pag. 114, **nella foto a destra**). Un poco più distanti, si trovano altre due località blasonate dello sci, le mondane **Ischgl** (pag. 90), conosciuta soprattutto grazie ai numerosi locali per l'après ski, e **Sankt Anton am Arlberg** (pag. 98), dove è nato il primo ski club al mondo. E non si può non fare tappa nella leggendaria **Kitzbühel** (pag. 82). Prediletta dagli amanti del fuoripista e dagli scialpinisti per il Kitzbüheler Horn, lo è anche dagli appassionati di discesa per la iconica gara *Hahnenkamm*, evento sciistico internazionale dell'inverno.

DI MARTA GHELMA

Nella foto. Tour sulle fat bike in uno dei sentieri sulle montagne intorno a Kitzbühel, in Tirolo.

In pratica

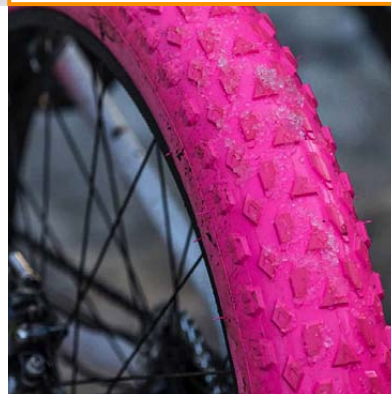
Bikeacademy | Tour guidati, comprensivi di noleggio della fat bike, da 76 € (gruppi) a 160 € (individuali), noleggio fat bike 35 €.
Kirchberg in Tirol *Stöcklfeld 38*
☎ *0043 664 88513097; bikeacademy.at*

In sella... sulla neve

IL TREND DELL'INVERNO È MANTENERSI IN FORMA CON LA FAT BIKE, LA BICICLETTA CON LE RUOTE "GRASSE" CHE GARANTISCE UN DIVERTIMENTO ASSICURATO IN QUALSIASI CONDIZIONE DI NEVE E PER TUTTI I LIVELLI

Da sport di tendenza negli Stati Uniti a nuova mania dei patiti delle due ruote, la fat bike sarà la protagonista indiscussa della stagione invernale 2016-2017. La versione evoluta della tradizionale mountain bike, pensata per "galleggiare" sulle superfici morbide come la neve, il fango oppure la sabbia, rappresenta già una valida alternativa allo sci.

Da 200 a 1.000 metri di dislivello

Nella località di **Kirchberg in Tirol**, sede invernale del terzo *Festival internazionale di fat bike* (in programma a dicembre), l'esperto del settore Kurt Exenberger propone tour per i principianti e gli appassionati del genere. «Il più grande vantaggio che ha la fat bike rispetto allo sci» – spiega Exenberger, fondatore della **Bikeacademy** – «è che si può praticare ormai tutto l'anno e con qualsiasi condizione di neve, divertendosi sempre». Con l'accompagnamento sicuro di una guida ufficiale e il giusto equipaggiamento tecnico, che include pantaloni da sci (meglio se da fondo o da alpinismo), intimo termico, giacca impermeabile, berretto, guanti, scarpe da trekking, calze calde, occhiali da sole, borraccia e zaino, in Austria sono soprattutto le montagne intorno a **Kitzbühel** a offrire le migliori esperienze "off road". Per i neofiti, ad esempio, s'inizia dal più facile **Easy Rider**, un tour di 15 km (percorribile in 2 ore e 50 minuti, per un dislivello di 200 metri) che, partendo da Kirchberg in Tirol, s'inoltra nell'area di **Bichlach** a Kitzbühel, passa il lago **Schwarzsee** e infine ritorna al punto di partenza offrendo splendide vedute sulle storiche piste del monte Hahnenkamm e della Streif. Il livello successivo, denominato da Kurt e dal suo staff **Endurance**, propone un percorso più impegnativo, sviluppato sempre intorno a Kirchberg in Tirol ma con una lunghezza di 15-20 km, un dislivello variabile tra i 500 e i 600 metri e una durata di circa 2 o 3 ore in base al livello di allenamento.

I più sportivi, poi, preferiscono il **Trail**, una vera e propria avventura su e giù per i "single track" riservati ai veri patiti della fat bike. Dal mitico **Fleckalm Trail**, un downhill che in 7 km "accumula" ben 1.000 metri di dislivello, al **Lisi Osl Trail**, un tracciato per puri freerider dedicato all'omonima campionessa di mountain bike che si snoda ai piedi del monte Gaisberg, qui l'adrenalina è garantita al 100%. Tra le altre aree austriache votate alla fat bike, infine, meritano senz'altro una tappa Flachau, nel Salisburghese, Ramsau am Dachstein, in Stiria, Nassfeld Pramollo e Arnoldstein, in Carinzia. Un'ultima curiosità per chi volesse saperne di più sull'universo fat bike: i modelli più gettonati, targati Ktm (ktm-bikes.at), sono rigorosamente Made in Austria!

DI MARTA GHELMA

Nella foto. Escursionista nel Parco Nazionale degli Alti Tauri, nella Valle di Rauris, con le racchette ai piedi.

Con le racchette ai piedi

L'AUSTRIA D'INVERNO NON È SOLO SCI, MA ANCHE CHILOMETRI DI SENTIERI DA PERCORRERE CON LE CIASPOLE. ECCO LE LOCALITÀ E GLI ITINERARI PIÙ BELLI, PER GLI SPORTIVI E PER TUTTA LA FAMIGLIA

Lontano dal caos delle piste, il paesaggio invernale austriaco offre molteplici spunti per abbandonare gli sci e immergersi, anche solo per qualche ora, nel silenzio di una passeggiata con le ciaspole. L'aria frizzante e la neve fresca che scricchiola sotto i piedi, per esempio, accompagnano gli escursionisti lungo i sentieri incantati del **Vorarlberg**, nel Parco Nazionale del Lago di Neusiedl in Burgenland, dove svernano migliaia di oche, o nella zona del **Salisburghese**. Qui, tra gli itinerari intorno alle aree di Fuschlsee, Forstau, Wagrain, Filzmoos, Gastein e nella Valle di Rauris, attraverso il Parco Nazionale degli Alti Tauri, c'è solo l'imbarazzo della scelta. Se le famiglie e gli amanti degli animali indossano le racchette da neve soprattutto in Bassa Austria, per incontrare i lama a Lackenhof e, in **Stiria**, per avvistare i cervi e le volpi rosse nel **Parco Nazionale Gesäuse**, gli sportivi e i più allenati prediligono gli scenari del **Tirolo**.
Tra gli spot entusiasmanti, infatti, sono senz'altro da non perdere i tracciati della regione olimpica di Seefeld, con ben 142 km di sentieri escursionistici segnalati, e i percorsi che s'inoltrano nel paradiso naturale di Wagrain-Kleinarl. La **Carinzia**, infine, è la meta migliore per una camminata "a due". Dall'incontaminata Valle di Lesa, incastonata tra le Alpi Carniche e le Dolomiti di Lienz, ai dolci sentieri che ricamano il lago di Klopeiner See, questa pittoresca regione austriaca è l'ideale per concedersi una fuga romantica avvolti nella pace e nel silenzio della natura.

Parco Nazionale degli Alti Tauri

La località di Rauris, nel Salisburghese, offre diverse opportunità per gli amanti delle racchette da neve. Tra le opzioni più gettonate, c'è senz'altro il tracciato di 8 km, con un dislivello di 370 metri, che parte dai 1.280 metri del parcheggio dell'Alpengasthof Bodenhaus di **Bucheben** e, dopo circa 3 ore di camminata segnalata nel cuore del Parco Nazionale degli Alti Tauri, arriva fino ai 1.600 metri di **Kolm Saigurn**.

Bad Kleinkirchheim

Un'altra area decisamente votata alle ciaspole si trova intorno alla stazione sciistica di Bad Kleinkirchheim, in Carinzia. Da non perdere è l'itinerario ad anello, lungo 9,2 km e con un dislivello di 793 metri, che inizia dal parcheggio della chiesa di St. Lorenzen a **Reichenau** e, tra le splendide vedute sui monti Nockberge e le pianure del Klagenfurter Becken, raggiunge la quota di 2.270 metri del **Grosser Speikkofel**.

Kitzbühel

La terza proposta, infine, interessa la zona turistica della stazione tirolese di Kitzbühel. Il tracciato, lungo 4,7 km e con un dislivello di 167 metri, parte dalla stazione a valle dell'impianto **Kitzbüheler Hornbahn** e conduce, con una facile salita di un'ora e mezza immersa in una splendida pineta, alla locanda **Gasthof Hagstein**. Per il ritorno calcolare 1 ora, scendendo dalla pista da sci.

In pratica

Valle di Rauris | **Con chi:** *2 volte alla settimana, con le guide ufficiali del Parco Parco Nazionale degli Alti Tauri ☎ 0043 (0)6544 20022.* **Prezzi:** *15 €.* **Noleggio:** *Sport Egger, Marktstrasse 78 ☎ 0043 0660 8500011; sport-rauris.at* **Prezzi:** *10 € al giorno.* **Ufficio del turismo:** *Rauris Sportstrasse 2 ☎ 0043 (0)6544 20022; raurisertal.at*

Bad Kleinkirchheim | **Con chi:** *Ski- & Sportschule Krainer Rosennockstrasse 48, ☎ 0043 (0)4240 555; skischule-badkleinkirchheim.at* **Prezzi:** 35 €. **Noleggio:** *Shop Intersport Gruber, Maibrunnenweg 2 ☎ 0043 (0)4240 346, intersportrent.at* **Prezzi:** *10 € al giorno.* **Ufficio del turismo:** *Dorfstrasse 30 ☎ 0043 (0)4240 8212; badkleinkirchheim.at*

Kitzbühel | **Con chi:** *tour guidati da lunedì a venerdì con partenza alle 9.45 dall'Ufficio del Turismo di Kitzbühel.* **Prezzi:** *12-30 €.* **Noleggio:** *Skirent Michael, Alfons-Petzold-Weg 2 ☎ 0043 (0)5356 72513; skirent-michael.at* **Prezzi:** *7 € al giorno*. **Ufficio del turismo:** *Hinterstadt 18 ☎ 0043 (0)5356 66660; kitzbuehel.com*

QUANDO: TUTTO L'ANNO
DURATA: TRE-QUATTRO GIORNI
CON CHI: AMA L'ARTE E IL NATALE
IL CONSIGLIO: LASCIATEVI ANDARE ALL'ATMOSFERA DELLE FESTE

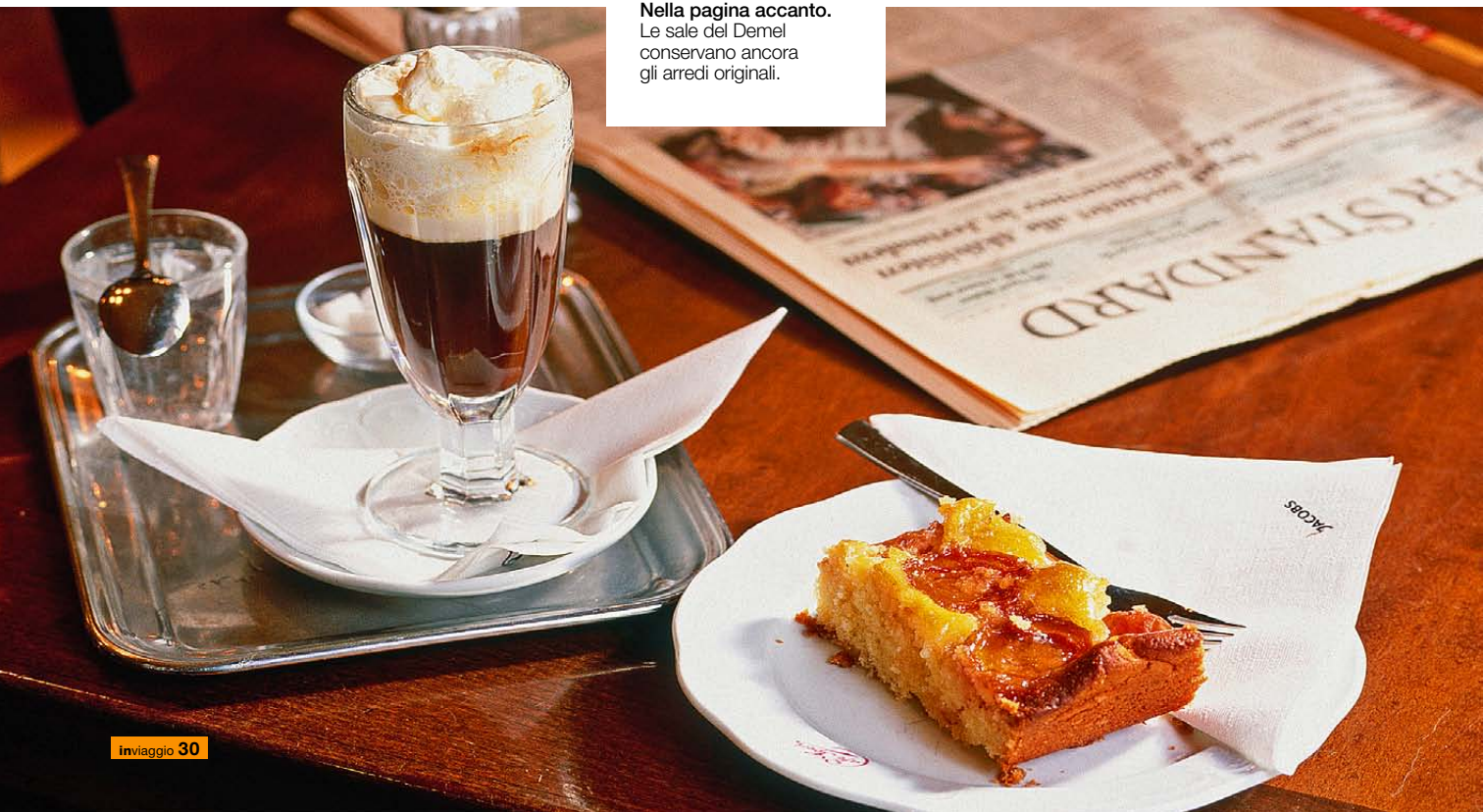
LA MAGIA DEL NATALE A VIENNA

Le luci dell'Avvento si accendono già a novembre nelle vie e nelle piazze della capitale austriaca. Il celebre concerto di Capodanno conclude un ricco calendario di eventi

TESTO DI CLAUDIA SUGLIANO

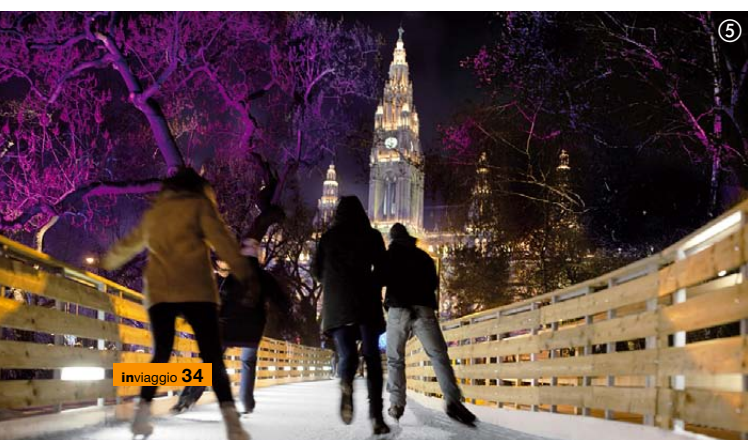
Nella foto. La facciata del Rathaus, il Municipio, eretto in stile neogotico dal 1872 al 1883.

Sopra. L'interno del Café Sperl, ricco d'atmosfera, iscritto nel registro dei luoghi storici della capitale.
A sinistra. Al caffè Demel, celeberrima caffetteria nata nel 1786, un pasticciere controlla che l'altezza delle paste a forma di abete sia precisa al millimetro.
A destra. Preparativi per i tavoli al Café Central. Questo locale è ospitato nello storico Palazzo della Borsa di Vienna (in stile neorinascimentale toscano) e della Banca Nazionale Austriaca.
Sotto. Cioccolata con panna, torta e giornale: la tipica pausa viennese.
Nella pagina accanto. Le sale del Demel conservano ancora gli arredi originali.

Original
KiACHL
Heisse Bauernkrapfen

Sopra. Il Freyung, la piazza triangolare dove si tiene l'Antico mercatino natalizio viennese, che si fa risalire al 1772.
A sinistra. Le luminarie che scintillano nel centro storico.
A destra. Dolci decorazioni al Mercatino di Gesù Bambino, il più famoso ed esteso della capitale.
Sotto. Il Mercatino natalizio am Spittelberg, dove per la prima volta ci sarà un Ufficio postale di Babbo Natale (con francobollo creato per l'occasione).
Nella pagina accanto. Una delle caratteristiche "baite" dell'Art Advent in Karlsplatz, dove si possono comprare le *Kiachl*, tipiche frittelle tirolesi farcite con crema, marmellata o cioccolato.

Difficile trovare una stagione in cui Vienna non incanti con il suo fascino mitteleuropeo e la grandiosità dei monumenti, la speciale atmosfera degli storici caffè e la gioia di vivere. Tuttavia il periodo dell'Avvento e delle feste di Natale fa della capitale austriaca una sorta di grande villaggio natalizio fuori dal tempo, che si sviluppa con aspetti diversi nei vari quartieri cittadini. Le illuminazioni trasformano non solo i luoghi più noti, come lo scenografico Graben, addobbato di giganteschi lampadari a corona, ma illuminano tutta la città con milioni di punti luce e fantasiose decorazioni. Ormai iconico, visibile da molte prospettive, è l'albero di Natale luminoso, alto 60 metri, disegnato sul Ringturm, un grattacielo dello Schottenring, di cui raggiunge il 19° piano.
A Vienna, nel periodo precedente il Natale, la ribalta spetta ai **mercatini**, alcuni dei quali aprono già a metà novembre e rimangono aperti fino a Capodanno. Oltre 20 luoghi sono investiti da tale tradizione, che nel 2015 ha richiamato ben 8 milioni di visitatori. Se l'origine dell'**Antico Mercatino natalizio viennese** nel Freyung si fa risalire al 1772, il mercatino più esteso e famoso, detto di **Gesù Bambino**, occupa la Rathausplatz. Di fronte al neogotico Municipio svetta anche il più grande abete natalizio, risplendente di led. L'ingresso dalla Ringstrasse è molto scenografico, attraverso un arco decorato da 24 candele, simboleggianti l'Avvento (come tradizione, a partire dall'1 dicembre ne viene accesa una al giorno). Quest'anno la novità è la pista di pattinaggio, che si snoda attraverso il vicino parco, i cui alberi, come quelli lungo la Ringstrasse, brillano di addobbi. I 150 chioschi hanno una ricca offerta di oggetti artigianali e dolci, ma in piazza si va anche per riscaldarsi con il vin brûlé e per gustare salsicce.

Regali, caffè e concerti

La vicina, grandiosa Maria-Theresien-Platz, tra i musei Kunsthistorisches e Naturhistorisches, trasformata in una selva di luminosi alberi di Natale, ospita il **Villaggio natalizio e di San Silvestro** in un'atmosfera musicale, grazie alle tipiche melodie austriache per fiati e ai cori gospel, che vi risuonano. Per l'Avvento, l'**Inverno al MQ** (MuseumsQuartier) fa fiorire padiglioni di ghiaccio, che disegnano un rarefatto paesaggio nordico, mentre le facciate dei moderni edifici e dei musei si animano di proiezioni video. Qui ci si riscalda con vari tipi di punch, si ascolta musica scelta da dj, magari approfittando della pista di curling. Un'aria più romantica e tradizionale spira, invece, nelle caratteristiche vie e fra i palazzi in stile Biedermeier dello Spittelberg, dove ha luogo il **Mercatino natalizio am Spittelberg**. Il centro antico di Vienna ne ospita di molto pittoreschi, in luoghi imperdibili, come quelli in **Stephansplatz** e **Am Hof**. Il mercatino della Michaelerplatz di fronte all'Hofburg, il grandioso palazzo degli Asburgo, non a caso si chiama **Regio imperiale**, e offre soprattutto prodotti e oggetti austriaci, come le statuette di stagno, i presepi artigianali, i dolci tipici, fra cui i *Lebkuchen*, biscotti di panpepato, e il *Christstollen*, sorta di panettone.
In un'altra posizione centralissima, accanto all'Opera di Stato e all'area per lo shopping Ringstrassen-Galerien, sotto una grande tettoia di vetro ha trovato posto un mercatino del tutto speciale, quello dei **Buongustai**. Ad allestirlo è il famoso salone da tè Haas & Haas, che per i 15 chioschi sceglie le più raffinate specialità gastronomiche, dai formaggi ai salumi, dal marzapane al torrone. Anche nella sua sede, dietro al Duomo di Santo Stefano, questa istituzione cittadina crea l'atmosfera natalizia con **Winter in the City**: nel cortile interno, al tepore di bracieri e tra allegre decorazioni si possono assaggiare (e acquistare) delizie dolci e salate. Ma nel centro si incontrano anche i tradizionali caffè viennesi, che valgono una sosta per la particolare atmosfera. **Demel**, la pasticceria di corte regia-imperiale, con il suo personale solo femminile, fa ritornare ai tempi di Sissi, che ne apprezzava le magnifiche torte, mentre il **Café Central**, al piano terra del Palais Ferstel, ricorda ospiti come lo scrittore Arthur Schnitzler. Una romantica atmosfera ottocentesca aleggia al **Café Sperl** dove, seduti su divanetti, ci si riscalda con uno dei vari tipi di caffè, che sono la sua specialità. Tornando ai mercatini, il magnifico complesso barocco del Belvedere, uno dei più suggestivi angoli cittadini, è l'incomparabile cornice del **Villaggio natalizio**, animato anche da programmi musicali tradizionali e di gospel. Oltre a svariate idee per i regali, soprattutto d'artigianato, alcuni

A destra. La ruota del Prater.
1. Il Mercatino dei Buongustai.
2. Al Café Sperl, una palla di vetro natalizia.
3. Pupazzi di neve in Rathausplatz.
4. Biscotti a forma di abete.
5. Ragazzi sul ghiaccio al Mercatino di Gesù Bambino.
6. Le feste al MuseumsQuartier.

chioschi propongono specialità, come lo *Schinkenfleckerl*, un pasticcio a base di pasta corta e prosciutto. Non lontano, l'animata Karlsplatz, con i padiglioni di Otto Wagner e la Chiesa di San Carlo, accoglie **Art Advent**, una fiera dall'offerta davvero speciale di manufatti artistici e strumenti musicali, gioielli e mandala di seta. Fa da sfondo al **Mercatino natalizio della Cultura** e al **Mercatino di Capodanno** un'altra grandiosa scenografia della Vienna imperiale, il Castello di Schönbrunn. C'è solo l'imbarazzo della scelta fra gli 80 chioschi, traboccanti di idee regalo e di golosità, come i tipici biscotti speziati *Zimsterne*, le stelline alla cannella. Se non si teme il freddo è un'esperienza fare shopping nel parco del Prater, davanti alla celebre ruota – uno dei simboli di Vienna – dove il **Mercatino invernale** offre anche vari divertimenti e concerti, dal pop al soul. Chi va a Vienna si aspetta, del resto, anche un'esperienza musicale indimenticabile e, in attesa dei celeberrimi **Concerti di fine anno e di Capodanno** dei Wiener Philharmoniker al mitico Musikverein (i biglietti vengono estratti a sorte sul sito Internet dell'orchestra), e del fastoso **Hofburg Silvesterball** nel palazzo imperiale, le proposte sono più che ghiotte. Si va dal **Festival internazionale dei canti dell'Avvento** nel Municipio al Concerto di gala di musica lirica, **Christmas in Vienna** del Konzerthaus, altra sede per eccellenza della musica viennese, fino ai concerti dei **Piccoli Cantori di Vienna**. Le maggiori chiese, come il **Duomo di Santo Stefano** e la **Chiesa dei Minoriti**, ospitano in suggestive ambientazioni i **Concerti dell'Avvento**, fra cui l'**Incanto delle Trombe** nell'Annakirche. Gli appassionati di musica barocca non possono perdersi **In cimbalis et organo**, nella fastosa sala Eroica del Palazzo Lobkowitz. Ma le note delle melodie natalizie risuonano un po' dovunque, grazie a orchestrine di fiati e cori, fungendo da colonna sonora all'Avvento e al Natale viennese.

Indirizzi a pag. 50

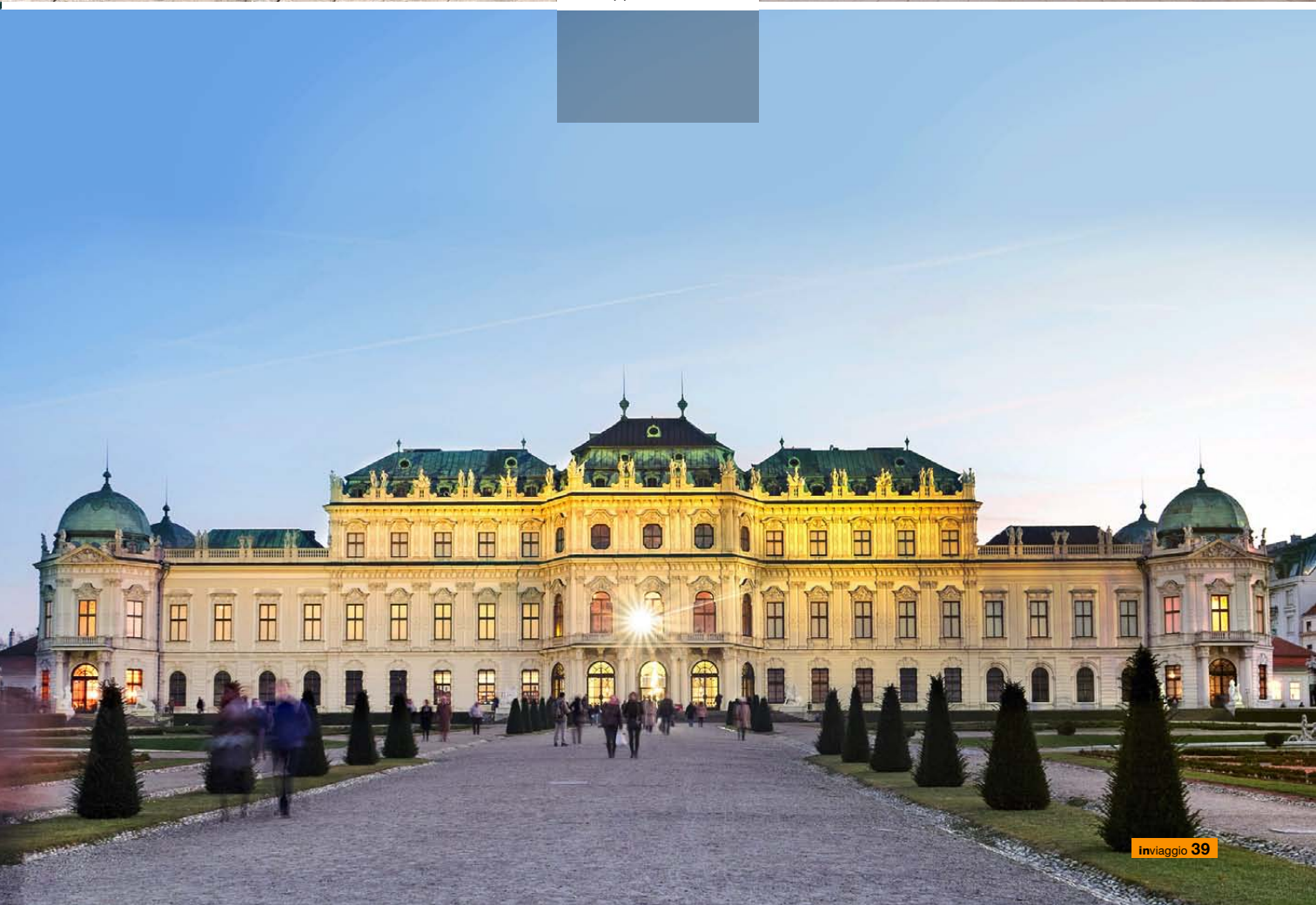
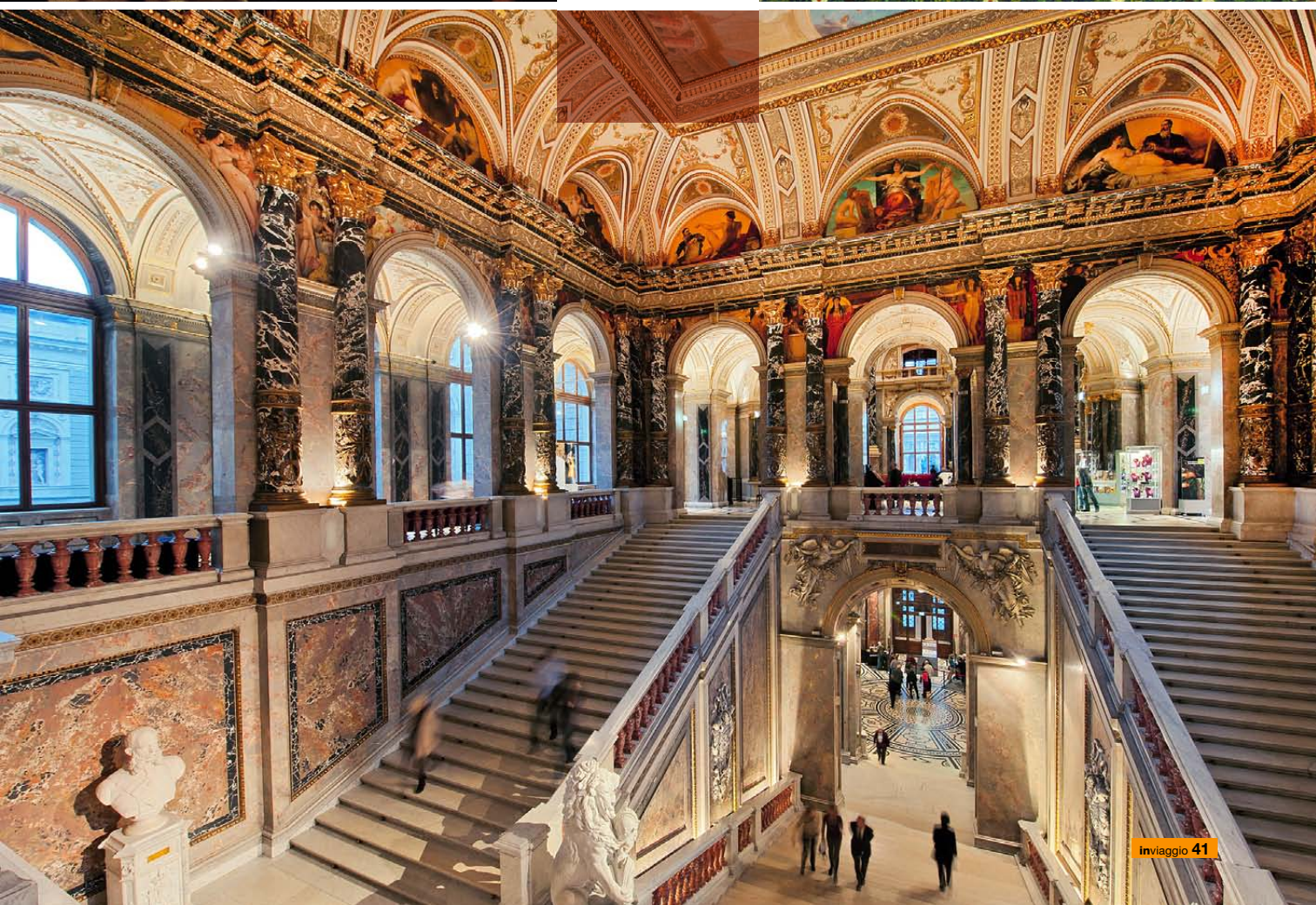
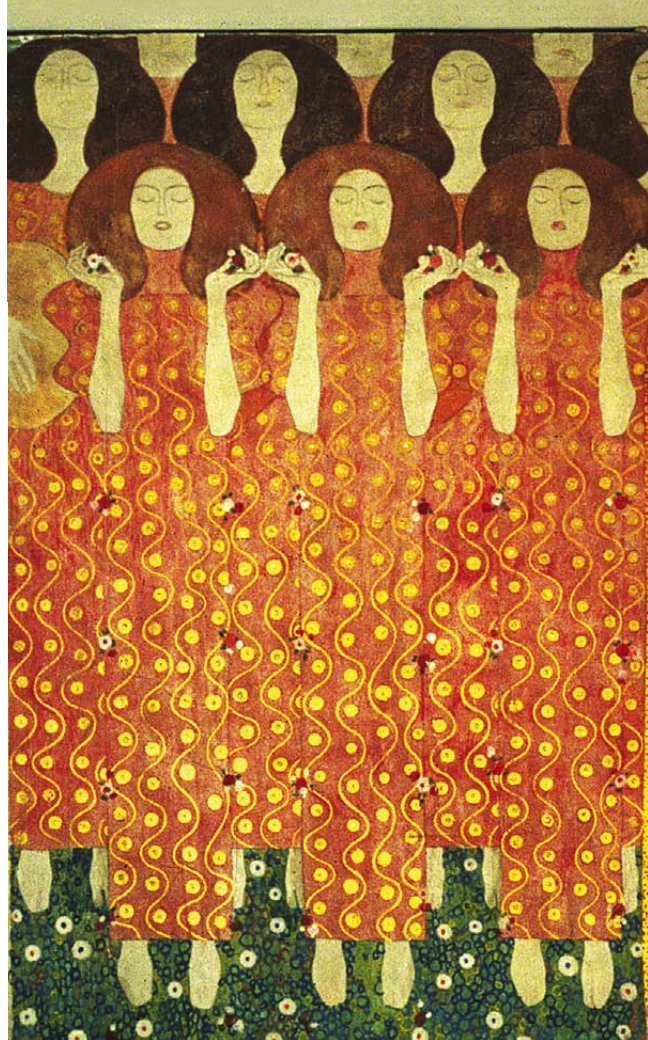
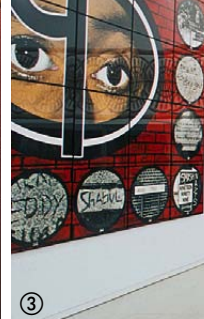
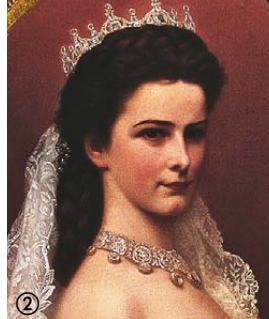
LA CITTÀ IMPERIALE

Le residenze degli Asburgo, i caffè storici, le architetture Jugendstil. I luoghi di Sissi, le opere di Klimt e Schiele, i musei contemporanei

TESTO DI ELENA LURAGHI • FOTO DI CONTRASTO

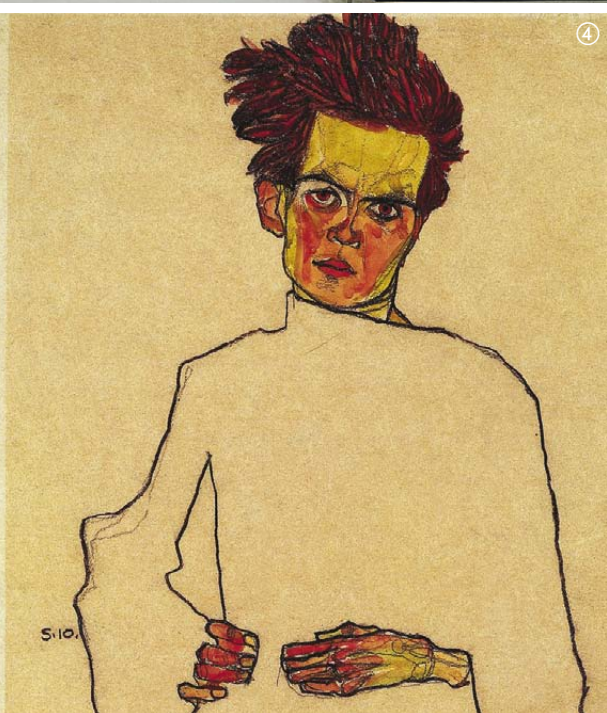
In alto e nella pagina accanto. La barocca cupola ottagonale, alta 60 metri, del Kunsthistorisches Museum dall'esterno; dall'interno, la sala che prende il suo nome, dove si può pranzare il giovedì.

A sinistra. Una delle tipiche carrozze a cavalli che stazionano davanti all'Hofburg, per oltre 600 anni il centro del potere austriaco.
A destra. Uno scorcio del Duomo di Santo Stefano: si nota bene sul tetto l'aquila bicefala, lo stemma degli Asburgo.
Sotto. Il Castello del Belvedere, capolavoro dell'architettura barocca austriaca e residenza principesca tra le più belle d'Europa.
Nella pagina accanto. La residenza imperiale di Schönbrunn ospitò gli Asburgo dal 1730 al 1918, ma fu l'imperatore Massimiliano II che comprò il terreno nel 1569. Il progetto del castello si deve poi a Leopoldo I, che volle edificare una reggia per il figlio Giuseppe I nel 1687.

DER·ZEIT·IHRE·KVNST·
DER·KVNST·IHRE·FREIHEIT·
SACRVM·

A sinistra. Una delle tele esposte nella Galleria dei Dipinti del Kunsthistorisches Museum (Museo della Storia dell'Arte).
A destra. Nel Palazzo della Secessione, un particolare del *Fregio di Beethoven* (*Beethovenfries*) di Klimt, un ciclo pittorico di 34 metri di lunghezza e di 2 metri di altezza: si ispira alla *Nona sinfonia* del maestro e si trova in questo museo dal 1902.
Sotto. Lo scalone che porta al primo piano del Kunsthistorisches Museum.
Nella pagina accanto. La facciata del Palazzo della Secessione, in puro stile Jugendstil: sotto la cupola, formata da 3.000 foglie di alloro in metallo dorato, campeggia la scritta "A ogni epoca la sua arte, all'arte la sua libertà".

La città imperiale per antonomasia è una delle metropoli più piacevoli del pianeta, la più vivibile in assoluto secondo *Mercer* (l'importante società statunitense di consulenza alle imprese), che ogni anno stila l'elenco sulla qualità della vita dei grandi agglomerati urbani. Ma se gli effetti benefici del primato sono appannaggio dei quasi 2 milioni di viennesi, i visitatori, il cui numero è perennemente in crescita (6 milioni e 600.000 nel primo semestre del 2016, circa il 4,9% in più rispetto allo stesso periodo del 2015), possono contare sul fascino dell'atmosfera asburgica che qui regna ancora sovrana. Caffè storici, *Sachertorte* (quella preparata nella pasticceria dell'omonimo hotel dietro al Teatro dell'Opera), palazzi grandi come quartieri e decori dorati di Klimt sono un'attrazione irresistibile al pari del fascino, tutt'altro che polveroso, di sartorie e manifatture di porcellana un tempo al servizio della corte imperiale. Difficile scoprire tutto in unico viaggio, la quantità di capolavori è infinita, così conviene concentrarsi sugli *highlights* e lasciarsi condurre dal *fil rouge* ad alta concentrazione di presenze artistiche. In centro si può partire dal **Duomo di Santo Stefano**, trionfo del Gotico sacro, eretto in più fasi fin dal XII secolo e scrigno di opere preziose come le reliquie artistiche decorate di gemme, gli ostensori, i paramenti liturgici conservati nel Tesoro del Duomo. Esternamente è un incanto di guglie in marmo sotto un tetto spiovente, dove le tegole colorate disegnano lo stemma dell'aquila bicefala, simbolo del potere asburgico. Ma gli Asburgo in città sono onnipresenti, dall'**Hofburg**, residenza imperiale per sei secoli, fino al 1918, con decine di collezioni e "angoli" da vedere come gli Appartamenti Reali, il Museo dell'Argenteria, quello della principessa Sissi (in suo onore, fino all'8 gennaio c'è l'esposizione *Elisabetta-Un'imperatrice a cavallo*), al **Castello di Schönbrunn**. Dichiarato Patrimonio Unesco, è il monumento più visitato in Austria e mette in mostra un lungo elenco di meraviglie che si snodano fra il castello vero e proprio e il parco, bellissimo anche in inverno, con la neve, dove la tradizionale visita agli appartamenti imperiali è valorizzata da un calendario di grandi eventi: concluso a novembre quello per il centenario della morte di Francesco Giuseppe, nel 2017 ci sarà la mostra per il tricentenario di Maria Teresa d'Austria (15 marzo-29 novembre). Magnifico anche il **Castello del Belvedere** – diviso in Superiore e Inferiore – fra le dimore principesche più sontuose d'Europa. In stile Barocco, voluto da Eugenio di Savoia, è un museo con capolavori che vanno dal Medioevo all'arte contemporanea, ma la vera punta di diamante è la principale collezione al mondo di opere di Gustav Klimt, compresa la tela-regina, quel *Bacio* dipinto con morbide pennellate dorate che è diventato il simbolo mondiale della glorificazione dell'eros.

Arte da ammirare. Pure a cena

Klimt è protagonista anche nel **Palazzo della Secessione**, con il *Fregio di Beethoven* che riveste per 34 metri le pareti della sala al piano terra: un luogo iconico progettato tra il 1897 e il 1898 da Joseph Maria Olbrich, tempio di quell'estetica che qui si chiama Jugendstil e che a cavallo fra Otto e Novecento ha radicalmente cambiato il gusto dell'arte e dell'architettura. I musei-addicted non possono perdere neanche il **Kunsthistorisches Museum**, voluto 125 anni fa dall'imperatore Francesco Giuseppe I per ospitare le collezioni degli Asburgo, da Tiziano a Raffaello, Rubens, Rembrandt, Velázquez. «Le sue origini risalgono alle camere delle meraviglie asburgiche, quando era di moda collezionare oggetti preziosi e bizzarri, e il pezzo più famoso è la saliera d'oro realizzata in pieno Rinascimento da Benvenuto Cellini», precisa la direttrice Sabine Haag.
Ma a Vienna non ci si stanca mai di assaporare la cultura. Così dal Kunsthistorisches bastano pochi passi per "entrare" nel cuore pulsante della cultura, quel **MQ**, **MuseumsQuartier Wien** esteso su un'area di 90.000 mq, che accanto alle piccole-grandi istituzioni vanta caffè, ristoranti, bookshop e pezzi da novanta come il **Leopold**, con la più imponente collezione al mondo di Egon Schiele (e fino a gennaio le esposizioni *Foreign Gods* e *The poetics of the material*), la **Kunsthalle** per mostre a tema, il **Mumok** per gli amanti dell'avanguardia austriaca e internazionale, con un'interessante interazione fra arti visive e cinema.
In città rimangono da scoprire le meraviglie del **Mak**, ennesimo tempio della cultura, questa volta dedicato alle arti applicate, all'architettura e soprattutto al design, che proprio a Vienna vanta tradizioni illustri come i mobili in legno ricurvo della celebre maison Thonet. E poi le opere dell'**Albertina**, dove la collezione, fondata nel 1776 dal duca Alberto di Sassonia Teschen, ha i suoi must nella straordinaria collezione grafica di Dürer. Tutta quest'arte ubriaca, ma non si può lasciare Vienna senza ammirare le sale dell'**Accademia delle Belle Arti** per ammirare il *Giudizio Universale* di Hieronymus Bosch, artista al quale è dedicata fino a fine gennaio una speciale rassegna per il cinquecentenario della morte. E per chi non ne avesse abbastanza, molti musei prolungano l'orario di apertura alle visite e coinvolgono i visitatori in un'altra forma d'arte. Niente tele, questa volta parliamo di tavole apparecchiate e proposte gourmand, in saloni dove basta alzare gli occhi dal piatto per ammirare un quadro o una scultura famosa. Le istituzioni che aderiscono all'iniziativa? L'Albertina con il suo blasonato ristorante Do&Co, il Kunsthistorisches con il breakfast la domenica e i giovedì gastronomici nella Sala della Cupola, il ristorante Salonplafond al Mak e le cene con concerto alla reggia di Schönbrunn. Non sarà come ai tempi degli Asburgo, ma ci si va vicino.

Indirizzi a pag. 50

1. Una mostra nella Kunsthalle Wien Karlsplatz.
2. Un ritratto di Sissi, Elisabetta I d'Ungheria (1867), di Georg Raab, conservato nell'Hofburg.
3. Una sala del Mumok, per gli appassionati di arte d'avanguardia.
4. Uno degli autoritratti di Egon Schiele nel museo Leopold, che ospita la più grande collezione del mondo sul pittore e incisore austriaco che fu allievo di Gustav Klimt.
5. La terrazza del Leopold.
6. Uno degli ambienti dell'Accademia delle Belle Arti.
7. Una sala del Mak, collezione di design e arti applicate.
8. La famosa *Saliera di Francesco I* (1540-43) del Cellini, ora al Kunsthistorisches.

LA NUOVA CAPITALE DEL DESIGN

Uno skyline firmato da Jean Nouvel, Zaha Hadid, David Chipperfield con architetture avveniristiche che rifanno il look a hotel e ristoranti. E il "contemporaneo" arriva anche nei negozi **TESTO DI ELENA LURAGHI**

Nella foto. L'esterno de Sofitel Vienna Stephansdom. **A sinistra, in basso.** Il Das Loft,il cocktail bar dell'hotel, con installazioni di Pipilotti Rist all'interno.

In alto, a sinistra. Gli accessori e gli abiti in vendita da Song.
1. La sartoria per uomo Kastner & Dronia.
2. Il banco delle piante aromatiche al Naschmarkt, mercato gourmand.
3. Il caffè del museo Thyssen-Bornemisza Art Contemporary.
4. 5. La Dc Tower 1, voluta da Dominique Perrault, dove è ospitato il 57 Restaurant & Lounge, dal quale si gode una vista incredibile sulla città.
6. Il campus Wu, nella Facoltà di Economia. La struttura è stata progettata da Zaha Hadid (recentemente scomparsa) e da un team internazionale di architetti.

Accanto ai riccioli della Secessione, dietro ai palazzi monumentali dalla *grandeur* asburgica, c'è una città inaspettata. Dove prima erano solo caffè storici e musei da Guinness dei primati, oggi si fa largo una capitale 2.0 che dell'antico fascino mitteleuropeo non conserva neanche la più piccola traccia di nostalgia: forte del successo, sempre più incalzante, della *Design Week* appena conclusa, orgogliosa delle nuove architetture sfavillanti firmate dai grandi architetti della scena mondiale, la Vienna *reloaded* parla, sempre più, il linguaggio della contemporaneità. E piace, eccome se piace.

Il nuovo skyline

Ad aprire l'ondata del rinnovamento urbano è stata la silhouette in vetro e acciaio dell'edificio progettato da Jean Nouvel sulle rive del Canale del Danubio. Al primo piano ospita il negozio di design **Stilwerk**, indirizzo-cult con i più importanti brand internazionali, che oltre a quello viennese vanta altri quattro negozi in Germania. Ma nell'architettura della star francese ci sono anche il giardino verticale del paesaggista Patrick Blanc e le camere di super design del Sofitel Vienna Stephansdom, oltre al vero fiore all'occhiello, il cocktail bar **Das Loft** al 18° piano, con le videoinstallazioni di Pipilotti Rist sul soffitto e, come valore aggiunto, una vista a 360 gradi sulla città. A contendergli la fama di bar-ristorante con vista panoramica, di recente è arrivato il **57 Restaurant & Lounge** al 57° piano della Dc Tower 1, la torre dell'architetto francese Dominique Perrault che con i suoi 250 metri, antenna compresa, ha agguantato il primato di edificio più alto del Paese subito dopo la Donauturm sul Danubio. Ma ai viennesi i numeri interessano poco, meglio puntare su suggestioni più solide, concrete e dalle punte acuminate, come quelle progettate da Zaha Hadid insieme con un pool di progettisti internazionali per il nuovo campus **Wu**: la facoltà di Economia, sorella minore della gloriosa Università di Vienna (quella dove si laureò Freud), a un passo dal celebre Prater. Oltre che bella, l'area è anche vastissima: 90.000 metri quadri di estro edilizio e funzionalità accademica per ospitare aule, librerie, laboratori di ricerca, ristoranti, supermercati, caffè, negozi (per scoprirla si organizzano anche tour guidati). Piacciono anche i chioschi di street food del rinnovato mercato di **Naschmarkt**, un'istituzione per gli amanti della Vienna gourmand che possono immergersi in un viaggio sensoriale fra le cucine del mondo, dalle proposte bio alle ricette italiane, mediorientali e asiatiche, con sottofondo di dj session nel weekend.

Arte e sottofondo musicale

Fossimo in Spagna, si direbbe un posto da movida, qui però la parola non viene mai pronunciata, anche se il concetto non cambia: divertirsi in un luogo-icona aperto al cambiamento. Sull'onda del rinnovamento sono arrivati pure spazi come **Supersense**, dove la passione per la musica si esprime attraverso l'incrocio di funzioni più o meno simili: dal negozio con (anche) proposte vintage come vecchi album e macchine fotografiche si accede a un caffè e allo studio musicale dove si possono incidere dischi in vinile. Mentre il **Tba21-Thyssen-Bornemisza Art Contemporary** di Francesca von Habsburg, eclettica figlia del celebre barone-collezionista di arte moderna e contemporanea (il cognome è del marito, Carlo d'Asburgo-Lorena), sfida con le sue proposte alternative i grandi capolavori dei musei storici e mette in scena un fitto calendario di performance artistiche dal vivo che attira un pubblico giovane e internazionale. Intanto molti

designer hanno convertito la tradizione in innovazione, aprendo negozi *à la page* che si distinguono per gusto e raffinatezza. Fra i più blasonati spicca l'ormai affermata sartoria di lusso di Johanna Kastner (**Kastner & Dronia**), che ha avuto il coraggio di rompere la tradizione di far cucire gli abiti di taglio maschile ai soli colleghi uomini. Molti degli smoking e dei frac esibiti durante la stagione dei concerti portano la sua firma. Un evergreen anche **Song**, con i suoi capi d'avanguardia di grande originalità affiancati da pezzi di design e opere d'arte. Mentre **Wubet** "racconta" la passione del titolare, Arnold Haas, per i tessuti delle diverse culture del mondo. Aperto dopo i numerosi viaggi in Etiopia e Cile, questo negozio è considerato l'indirizzo "in" per sciarpe, cappelli e borse in lana (soprattutto alpaca delle Ande), maglina, cotone e seta.

Abiti e hotel d'avanguardia

E se all'ennesimo architetto di grido, il britannico David Chipperfield, spetta il merito di aver progettato il flagship store **Peek & Cloppenburg**, in pieno centro cittadino, il celebre quartiere dei musei fa da cornice a uno showroom-laboratorio *sui generis* come **Combinat**, dove gli abiti disegnati da stilisti austriaci e ungheresi si "combinano" con accessori e gioielli di tendenza mescolati alle opere di giovani artisti esposte a rotazione: tutto sotto lo stesso tetto (a volta) dal fascino *fané*. L'arte è una presenza costante anche negli hotel di nuova generazione come il **Daniel**, nell'edificio degli anni Sessanta, perfettamente riconoscibili nello stile della facciata, che è stato sede della multinazionale Roche. Un restauro *upcycled* ha sostituito gli uffici con le stanze da letto dal tocco ironico e ha piazzato una nave-scultura sul tetto e un camper cromato degli anni Cinquanta in giardino, trasformandolo in un'insolita e gettonatissima camera d'albergo. Non ci sarà la vastità poetica della natura, ma per il resto non manca niente: nemmeno la vasca da bagno.

Nella foto. L'installazione a forma di barca sul tetto dell'Hotel Daniel Vienna.
1. Il Das Loft.
2. Il Supersense, dove si vendono oggetti vintage.
3. 4. La suite-camper del Daniel.
Nella pagina accanto, in basso. L'edificio che ospita Peek & Cloppenburg.

VIENNA NATALIZIA

MERCATINI

1) Antico mercatino natalizio viennese
11 novembre-23 dicembre
Freyung; altwiener-markt.at
Orario: tutti i giorni 10-21.

2) Mercatino di Gesù Bambino
11 novembre-26 dicembre
Rathausplatz; wien.info
Orario: dom.-gio. 10-21.30, ven.-sab. 10-22, il 24/12 10-18.

3) Villaggio natalizio e di San Silvestro
16 novembre-31 dicembre
Maria-Theresien-Platz; weihnachtsdorf.at
Orario: tutti i giorni 11-21, ven. e sab. 11-22, 24/12 11-16, 25-26/12 11-19.30, 27-30/12 11-19.30, 31/12 11-18.

4) Inverno al MQ
3 novembre-11dicembre
MuseumsQuartier; mqw.at
Orario: lun.-ven. 16-23, sab. e dom. 14-23.

5) Mercatino natalizio am Spittelberg
11 novembre-23 dicembre
Spittelberggasse, Burggasse, Schrankgasse, Stiftgasse, Siebenstemgasse; spittelberg.at
Orario: lun.-gio. 15-21, ven. 15-21.30, sab. 12-21.30, dom. 12-21.

6) Mercatino natalizio in Stephansplatz
11 novembre-26 dicembre
Stephansplatz; weihnachtsmarkt-stephansplatz.at
Orario: tutti i giorni 11-21, 24/12 11-16, 25-26/12 11-19.

7) Mercatino dell'Avvento Am Hof
11 novembre-23 dicembre
Am Hof; weihnachtsmarkt-hof.at
Orario: lun.-gio. 11-22, ven.-dom. 10-21.

8) Mercatino Regio imperiale di Natale
11 novembre-26 dicembre
Michaelerplatz; kuk-weihnachtsmarkt.at
Orario: tutti i giorni 10-20.

9) Mercatino dei Buongustai
12 novembre-31 dicembre
Mahlerstrasse; haas-haas.at
Orario: tutti i giorni 11-21.

10) Winter in the City
11 novembre-23 dicembre
Stephansplatz 4, cortile interno; haas-haas.at
Orario: tutti i giorni 16-20.

11) Villaggio natalizio
18 novembre-23 dicembre
Palazzo del Belvedere, Oberes Belvedere (Belvedere Superiore), Prinz Eugen-Strasse 27; weihnachtsdorf.at
Orario: lun.-ven. 11-21, sab.-dom. 10-21.

12) Art Advent
11 novembre-23 dicembre
Karlsplatz; artadvent.at
Orario: tutti i giorni 12-20.

13) Mercatino natalizio della Cultura e Mercatino di Capodanno
19 novembre-1 gennaio 2017
Castello di Schönbrunn, Schönbrunner Schlossstrasse 47; weihnachtsmarkt.co.at
Orario: tutti i giorni 10-21, 24/12 10-16, 25-26/12 10-18, 27/12-1/1/2017 tutti i giorni 10-18.

14) Mercatino invernale
19 novembre-8 gennaio 2017
Riesenradplatz, Wiener Prater; wintermarkt.at Orario: lun.-ven. 12-22, 24/12 10-17, 31/12 12-2.

CAFFÈ

15) Demel
Kohlmarkt 14
☎ 0043 (0)1 535171-0; demel.at

16) Café Central
Herrengasse ang. Strauchgasse
☎ 0043 (0)1 5333763-26; cafecentral-wien.at

17) Café Sperl
Gumpendorfer Strasse 11
☎ 0043 (0)1 5864158; cafesperl.at

VIENNA CLASSICA

Duomo di Santo Stefano
Stephansplatz 3
☎ 0043 (0)1 515523767; stephanskirche.at
Orario: lun.-sab. 6-22, dom. 7-22. Visite guidate lun.-sab. 9-11.30 e 13-16.30, dom. 13-16.30. ***Ingresso:*** *17,90 € il biglietto per tutte le sezioni.*

Hofburg
Michaelerkuppel
☎ 0043 (0)1 5337570; hofburg-wien.at
Orario: settembre-giugno 9-17.30; luglio e agosto 9-18. ***Ingresso:*** *12,90 € con audioguida, 15,90 € con guida, 28,80 € biglietto Sissi.*

Castello di Schönbrunn
Schönbrunner Schlossstrasse 47
☎ 0043 (0)1 81113239; schoenbrunn.at/it.html Orario castello: 1 aprile-30 giugno 8.30-17.30; 1 luglio-31 agosto 8.30-18.30; 1 settembre-31 ottobre 8.30-17.30; 1 novembre-31 marzo 8.30-17. Orario parco: tutti i giorni, orario variabile con apertura alle 6.30. ***Ingresso castello:*** *Imperial Tour con audioguida 13,30 €, Grand Tour con audioguida 16,40 €, Grand Tour con guida 19,40 €.* ***Ingresso parco:*** *variabile, in base a quello che si visita.*

Castello del Belvedere
Belvedere Superiore, Prinz Eugen-Strasse 27, Belvedere Inferiore e Orangerie, Rennweg 6
☎ 0043 (0)1 79557134; belvedere.at
Orario: Belvedere Superiore tutti i giorni 10-18, Belvedere Inferiore e Orangerie tutti i giorni 10-18, mer. fino alle 21. ***Ingresso:*** *Belvedere Superiore 14 €, Belvedere Inferiore e Orangerie 12 €.*

Palazzo della Secessione
Friedrichstrasse 12
☎ 0043 (0)1 5875307; secession.at
Orario: mar.-dom. 10-18. ***Ingresso:*** *9,50 €.*

Kunsthistorisches Museum
Maria-Theresien-Platz
☎ 0043 (0)1 525240; khm.at
Orario: giugno-agosto tutti i giorni 10-18, gio. fino alle 21; settembre-maggio stessi orari, chiuso lun. ***Ingresso:*** *15 €.*

MQ MuseumsQuartier Wien
mqw.at

Leopold Museum
Museumsplatz 1 ☎ 0043 (0)1 525700; leopoldmuseum.org
Orario: tutti i giorni 10-18, gio. fino alle 21, chiuso mar. ***Ingresso:*** *13 €.*

Kunsthalle Wien MuseumsQuartier
Museumsplatz 1 ☎ 0043 (0)1 521890; kunsthallewien.at Orario: tutti i giorni 11-19, gio. fino alle 21. ***Ingresso:*** *8 €.*

Kunsthalle Wien Karlsplatz
Treitlstrasse 2 ☎ 0043 (0)1 521890; kunsthallewien.at Orario: tutti i giorni 11-19, gio. fino alle 21. ***Ingresso:*** *3 €.*

Mumok
Museumsplatz 1 ☎ 0043 (0)1 525000; mumok.at Orario: lun. 14-19, mar.-dom. 10-19, gio. 10-21. ***Ingresso:*** *11 €.*

Mak
Stubenring 5 ☎ 0043 (0)1 7128000 e 71136248; mak.at/en/mak_now
Orario: mar. 10-22, mer.-dom. 10-18, lun. chiuso.
Ingresso: *9,90 €, gratuito il mar. dalle 18 alle 22.*

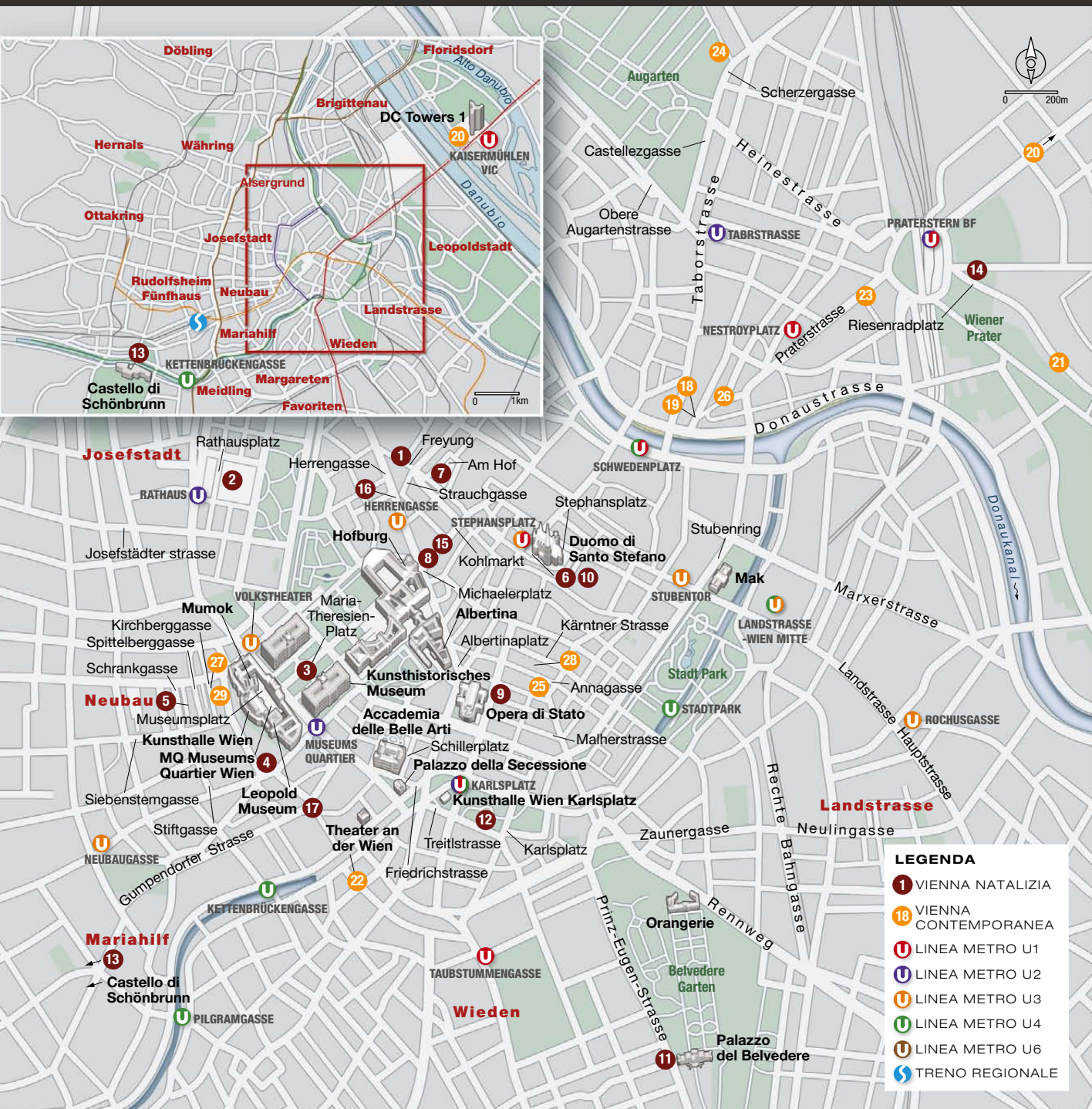
Albertina
Albertinaplatz 1 ☎ 0043 (0)1 534830; albertina.at
Orario: tutti i giorni 10-18, mer. fino alle 21. ***Ingresso:*** *12,90 €.*

Accademia delle Belle Arti
Schillerplatz 3
☎ 0043 (0)1 588162222; akademiegalerie.at Orario: mar.-dom. 10-18. ***Ingresso:*** *8 €.*

VIENNA CONTEMPORANEA

18) Stilwerk
Design Tower, Praterstrasse 1
☎ 0043 664 88730474; stilwerk.de/wien

19) Das Loft
Sofitel Vienna Stephansdom, Praterstrasse 1 ☎ 0043 (0)1 906168110; dasloftwien.at

20) 57 Restaurant & Lounge
Meliá Vienna, Donau City Strasse 7 ☎ 0043 664 88963323; 57melia.com/lounge e melia.com

21) Wu
Welthandelsplatz 1 ☎ 0043 (0)1 31336-3000; wu.ac.at

22) Naschmarkt
Wienzeile (presso il Palazzo della Secessione e il Theater an der Wien); wienernaschmarkt.eu e wien.info

23) Supersense
Praterstrasse 70
☎ 0043 (0)1 9690832; the.supersense.com

24) Tba21-Thyssen-Bornemisza Art Contemporary
Augarten, Scherzergasse 1A ☎ 0043 (0)1 513985624; tba21.org Orario: mer. e gio. 12-17, ven.-dom. 12-19, chiuso lun. e mar. ***Ingresso:*** *gratuito.*

25) Kastner & Dronia
Annagasse 5 ☎ 0043 (0)1 5128060; kastner-dronia.com

26) Song
Praterstrasse 11/13 ☎ 0043 (0)1 5322858; song.at

27) Wubet
Kirchberggasse 16, Top 4 ☎ 0043664 7692102; wubet.com

28) Peek & Cloppenburg
Kärntner Strasse 29 ☎ 0043 (0)1 3852694; peek-cloppenburg.at

29) Combinat
MuseumsQuartier, Museumsplatz 1 ☎ 0043 (0)1 2360596; combinat.at

continua

EVENTI

24-28 novembre, 1-5 dicembre, 8-12 dicembre, 15-19 dicembre
Festival internazionale dei canti dell'Avvento
Circa 80 cori provenienti da tutto il mondo si esibiranno nei quattro weekend dell'Avvento (**foto a sinistra**).
Info: *Sala delle Feste del Municipio, Rathausplatz; musicultur.com Orario: 15.30 -19.* ***Ingresso:*** *gratuito.*

25-27 novembre, 2-4 dicembre, 7-9 dicembre
Incanto delle Trombe
Concerto per tromba e organo con musiche di Mozart, Händel, canti natalizi.
Info: *Annakirche, Annagasse 3b; annakirche.at e kunstkultur.com Orario: 25-27 nov., 2-4 dic., 7 dic. e 9-10 dic. alle 19.30; l'8 dic. alle 20.30.* ***Ingresso:*** *25 €.*

25-27 novembre, 2 e 3 dicembre, 9-11 dicembre, 16 e 17 dicembre
Concerti nel Duomo di Santo Stefano
Musiche di Mozart, Bach, Schubert, Haydn, eseguite dai solisti della Wienner KammerOrchester.
Info: *Duomo di Santo Stefano, Stephansplatz; stephansdom.at Orario: 25-26 nov. alle 20.30; il 27 nov. alle 22; 2 e 3 dic. alle 8.30; 9 e 10 dic. alle 20.30; 11 dic. alle 22; 16 e 17 dic. alle 20.30.* ***Ingresso:*** *da 18 a 38 €.*

Dal 29 novembre
Concerti nella Chiesa dei Minoriti
Il 29 novembre *The sound of Christmas*; *Trumpets in concert, a very special Christmas* nei giorni 10, 15 e 17 dicembre; *Original Usa Gospel Singer* dall'11 al 14 e dal 18 al 20 dicembre; *Doretta Carter Concerto Gospel* il 23 dicembre.
Info: *Minoritenkirche; minoritenkirche-wien.info Orario: 19.30.* ***Ingresso:*** *gratuito.*

7-8-9 e 22 dicembre
Piccoli cantori di Vienna
Il Concerto di Natale si tiene nella sala dove di solito si esibisce il coro.
Info: *Sala da Concerto MuTh, Am Augartenspitz 1; wienersaengerknaben.at Orario: 7-8-9 e 22/12 alle 19; il 10/12 alle 18.* ***Ingresso:*** *da 33 € sul sito muth.at*
Il 18 e il 25 dicembre si tiene la Santa Messa con il coro dei Piccoli cantori nella Cappella dell'Hofburg
Info: *Hofburgkapelle, Hofburg, hofmusikkapelle.gv.at Orario: 9.15.* ***Ingresso:*** *da 10 a 36 €.*

16 e 17 dicembre
Christmas in Vienna 2016
Tradizionale Concerto di Natale con varie stelle della musica e l'Orchestra sinfonica della Radio.
Info: *Konzerthaus, Grosser Saal, Lothrinerstrasse 20; events-wien.info e konzerthaus.at Orario: 19.30.* ***Ingresso:*** *da 45 a 280 €.*

16-18 dicembre
In cimbalis et organo
Concerti barocchi prenatalizi eseguiti dall'Ensemble Clemencic Consort, diretto da René Clemencic, con strumenti originali dell'epoca al Palais Lobkowitz, nell'Eroica-Saal. Musiche di Claudio Monteverdi, Sébastien de Brossard, André Campra, Biagio Marini.
Info: *Palais Lobkowitz, Lobkowitplatz 2; clemencic.at Orario: 16 e 17 dic. alle 19; il 18 dic. alle 11 e alle 17.* ***Ingresso:*** *28 €.*

HOFBURG SILVESTERBALL

31 dicembre
Hofburg Silvesterball
L'evento di quest'anno si intitola *Ritmo viennese* e include esibizioni di artisti dell'Opera, danzatori, musicisti, orchestre.
Info: *Hofburg, Heldenplatz, hofburgsilvesterball.com Orario: dalle 16.30 alle 4 del mattino.* ***Ingresso:*** *da 155 € per* Circle Tickets *(partecipazione al ballo e calice di champagne) a 680 € per* Grand Ticket Festsaal *(partecipazione al ballo, posti a sedere prenotati nella Festsaal, calice di champagne, cena di gala con bevande e champagne a mezzanotte).*

31 dicembre-1° gennaio
Concerti di fine anno e di Capodanno
Si tengono nella Sala d'oro del Musikverein. Il 31 dicembre, alle 19.30, si può assistere al *SilvesterKonzert*, il Concerto di San Silvestro *(da 25 a 720 €)* e il 1° gennaio, alle 11.15, è la volta del *Concerto di Capodanno (da 35 a 1.090 €, in vendita sul sito wienerphilharmoniker.at).* Entrambi i concerti sono diretti da Gustavo Dudamel.
Info: *Musikvereinsplatz 1; musikverein.at*

DOVE DORMIRE

da 45 a 318 euro in camera doppia

Hotel Beethoven ★ ★ ★ ★
Vicino al Palazzo della Secessione, è situato in un bell'edificio in stile neorinascimentale, con sia camere dal décor classico sia soluzioni di design. Elegantissima la sala colazione, una chicca il Beethoven Lounge dove servono gratuitamente tè e caffè.
Papagenogasse 6 ☎ 0043 (0)1 58744820; hotel-beethoven.at
***Prezzi:** da 94 a 185 € con colazione.*

Hotel Daniel Vienna
Si distingue per l'insolita facciata con una barca che sembra precipitare dal tetto, opera di un artista austriaco, e per la suite-camper in giardino. Piacevoli le camere "tradizionali" e interessanti i servizi offerti, dal noleggio biciclette agli scooter.
Landstrasser Gürtel 5 ☎ 0043 (0)1 901310; hoteldaniel.com/en/vienna
***Prezzi:** da 122,20 a 180 € con colazione.*

Hotel zur Wiener Staatsoper ★ ★ ★
Vicino al Teatro dell'Opera, all'Albertina e a Santo Stefano, questo hotel neobarocco di fine '800 dal 1977 è di proprietà della stessa famiglia, che cura personalmente il soggiorno degli ospiti e organizza su richiesta escursioni e prenotazioni per i concerti.
Krugerstrasse 11 ☎ 0043 (0)1 5131274; zurwienerstaatsoper.at
***Prezzi:** da 115 a 162 € con colazione.*

25 Hours Hotel Vienna
Nel Quartiere dei Musei, ha camere decorate come opere d'arte, in linea con la stravagante filosofia della catena alberghiera. In totale sono 217 stanze incluse le 34 suite con *Kichenette*.
Lerchenfelder Strasse 1-3 ☎ 0043 (0)1 521510; 25hours-hotels.com
***Prezzi:** da 110 a 190 €, colazione 19 € (21 € nel 2017).*

Grätzl Hotel Karmelitermarkt
Nel cuore del Karmeliterviertel, fra i quartieri più vivaci della capitale; ognuna delle 18 camere ha la *Kichenette* e ovunque trionfa il design. Non c'è servizio colazione.
Grosse Sperlgasse 6 ☎ 0043 (0)1 2083904; graetzlhotel.com
***Prezzi:** da 109 a 179 €.*

HOTEL BEETHOVEN
25 HOURS HOTEL VIENNA
GRÄTZL HOTEL KARMELITERMARKT
HOTEL FÜRST METTERNICH
HOTEL SCHANI WIEN

Hotel Fürst Metternich
Si trova in un edificio di fine '800 di rilevanza storica, questo hotel in posizione centrale con 54 camere dotate di wi-fi. La colazione è a buffet con prodotti austriaci.
Esterházygasse 33 ☎ 0043 (0)1 58870; austrotel.at/hotel-fuerst-metternich
***Prezzi:** da 75 a 200 €, colazione 13 €.*

Austria Classic Hotel Wien
In posizione centrale, ha 85 camere dagli arredi sobri e una ricca colazione a buffet, disponibile fino alle 11 del mattino. C'è anche una piccola sauna.
Praterstrasse 72 ☎ 0043 (0)1 211300; classic-hotelwien.at ***Prezzi:*** *da 79 a 149 € con colazione (318 € a Capodanno).*

Hotel Schani Wien
A due passi dalla stazione, accanto alle 135 camere ha spazi-meeting e postazioni di coworking nella hall, per chi avesse un'urgenza di lavoro. Gli arredi sono moderni e la prima colazione con piatti tradizionali viennesi è una vera esperienza.
Karl-Popper-Strasse 22 ☎ 0043 (0)1 9550715; hotelschani.com
***Prezzi:** da 67,20 a 159 €, colazione 12 €.*

Meininger Hotel Vienna Downtown Franz
Si trova nel Secondo Distretto questo hotel di 131 camere dal design moderno e funzionale. Ha servizi come il wi-fi, il lounge bar, la cucina a disposizione degli ospiti e un'area giochi.
Rembrandtstrasse 21 ☎ 0043 (0)720 882065; meininger-hotels.com
***Prezzi:** da 62 a 146 €, colazione 6,90 €.*

Hotel Atlanta ★ ★ ★ ★
Recentemente ristrutturato, questo hotel di fine '800 a breve distanza dal centro storico affianca i moderni servizi al fascino della storia: 59 camere di ampie metrature, dai soffitti alti.
Währinger Strasse 33 ☎ 0043 (0)1 4051230; hotelatlanta.at
***Prezzi:** da 45 a 232 €, colazione 8,50 €.*

COSA COMPRARE

Portare a casa i dolci della tradizione, la torta più famosa del mondo e un paio di scarpe uniche

I cioccolatini belli fuori e buoni dentro
Da circa un secolo la cioccolateria **Altmann & Kühne** *(Am Graben 30; altmann-kuehne.at)* è fra gli indirizzi golosi più in auge: ripieni di torrone, creme, marzapane, i suoi deliziosi bonbon al cacao hanno come valore aggiunto lo speciale packaging disegnato dagli artisti della Wiener Werkstätte. Svuotato il contenuto, nessuno butta la scatola.

La torta dell'Hotel Sacher
Quando Franz Sacher l'ha inventata, nell'Ottocento, sapeva che era da leccarsi i baffi, ma non immaginava che sarebbe diventata un dessert da Guinness dei primati. La ricetta originale, al cioccolato con ripieno di marmellata, si ordina ancora oggi al caffè dell'**Hotel Sacher** *(Philharmonikerstrasse 4; sacher.com/original-sacher-torte/sacher-cafe)*.

Il calzolaio dell'imperatore
Per gli amanti delle scarpe su misura, **Scheer** *(Rudolf Scheer & Söhne, Bräunerstrasse 4; scheer.at)* è il calzolaio (di super lusso) che realizzava le scarpe per l'imperatore. Dopo sette generazioni di artigiani e diverse teste coronate fra i clienti, il negozio oggi propone modelli *tailored* per lui e lei, oltre a valigie, borse e cinture, tutto in pelle.

continua ▸

DOVE MANGIARE

da 30 a 105 euro vini esclusi

Steirereck | Pesce e cucina moderna
Si trova nello Stadtpark questo ristorante di moderna cucina austriaca ad altissimo livello. Ottimi i piatti di pesce, fra cui lo storione glassato con carciofi. Originale il piccione al rabarbaro, sedano e semi di papavero.
Am Heumarkt 2A ☎ 0043 (0)1 7133168; steirereck.at ***Prezzo medio:*** *105 €.*

Restaurant Vestibül | Cena a teatro
Nel vestibolo del celebre Burgtheater, una location straordinaria per un ristorante dove tutto è a base di ingredienti stagionali. Fra le specialità, tartare di manzo con funghi porcini, sella e filetto di agnello con melanzane.
Universitätsring 2 ☎ 0043 (0)1 532499910; vestibuel.at ***Prezzo medio:*** *55 €.*

Zum Schwarzen Kameel | Seicentesco
Fra i locali più famosi e di tradizione del centro, risalente al 1618 e con arredi Liberty. Oltre al ristorante, dalla bellissima cucina a vista, ha anche una gastronomia-enoteca e pasticceria. Al banco degli stuzzichini un must da provare è il sandwich all'aragosta.
Bognergasse 5 ☎ 0043 (0)1 533812511; kameel.at ***Prezzo medio:*** *50 €.*

Plachutta Wollzeile | Rinomato
Popolarissimo ristorante in posizione ideale, famoso soprattutto per piatti tipici. Fra tutti, da provare il *Tafelspitz* viennese, bollito di manzo con patate saltate e purè di mele.
Wollzeile 38 ☎ 0043 (0)1 5121577; plachutta.at ***Prezzo medio:*** *40 €.*

Huth | Cucina viennese d'innovazione
Ambiente contemporaneo, su due piani, dove provare una cucina viennese innovativa, ma anche l'autentica *Wiener Schnitzel*. Ottimo il cordon bleu, imbottito di formaggio alpino.
Schellinggasse 5 ☎ 0043 (0)1 5135644; zum-huth.at ***Prezzo medio:*** *35 €.*

Gasthaus Pöschl | Tradizionale
Nella città vecchia, non lontano dal Duomo di Santo Stefano, un intimo ristorante famoso per le specialità regionali, fra cui il pollo fritto alla vecchia maniera viennese.
Weihburggasse 17 ☎ 0043 (0)1 525288. ***Prezzo medio:*** *35 €.*

STEIRERECK
ZUM SCHWARZEN KAMEEL
HUTH
GASTHAUS PÖSCHL
PETZ IN GUSSHAUS

Skopik & Lohn | Trendy
Un interno originale per un indirizzo molto alla moda, creato da un newyorkese di origini austriache. Il menù propone piatti con sapori e accostamenti originali, come gnocchi di patate dolci con calamari, pinoli e spinaci.
Leopoldgasse 17 ☎ 0043 (0)1 2198977; skopikundlohn.at ***Prezzo medio:*** *33 €.*

Palmenhausl | Tra le palme
Nel parco Burggarten, la grandiosa, storica serra per le palme ospita un locale accogliente e molto frequentato. Cucina tradizionale, anche di pesce.
Burggarten 1 ☎ 0043 (0)1 5331033; palmenhaus.at
Prezzo medio: *33 €.*

Glacis Beisl | Ambiente giovane
Nel MuseumsQuartier, un moderno locale con cucina tradizionale austriaca. Atmosfera molto giovane e vivace.
Breite Gasse 4, Museumsplatz 1 ☎ 0043 (0)1 5265660; glacisbeisl.at
Prezzo medio: *32 €.*

Figlmüller | La miglior cotoletta
Ospitato in un'antica "galleria di passaggio", in una via centralissima, è famoso fin dal 1905 per la sua cotoletta, ritenuta la migliore della città. Fra gli altri piatti, cosciotto di maiale con purè di patate e fegato di vitello glassato.
Wollzeile 5 ☎ 0043 (0)1 5126177; figlmueller.at ***Prezzo medio:*** *30 €.*

Petz in Gusshaus | Chef alternativo
Il famoso chef Christian Petz ha aperto nel 2015 il proprio ristorante in stile viennese, dove trasforma ricette tipiche, come per il "vitello dorschato" in cui, al posto del merluzzo (*Dorsch* in tedesco), impiega il vitello.
Gusshaustrasse 23 ☎ 0043 (0)1 5044750; gusshaus.at ***Prezzo medio:*** *30 €.*

COSA FARE

Evoluzioni sul ghiaccio dall'alto, una colazione sotto il Municipio e un giro di danza

Pattinare sul tetto
L'**Engelmann artificial ice rink** *(Syringaasse 14; engelmann.co.at* ***Ingresso:*** *7 €, 8 € nei weekend),* la pista di pattinaggio artificiale Engelmann, assicura un'esperienza unica, quella di pattinare sopra un tetto (da ottobre a metà marzo). Prima pista di pattinaggio al mondo, creata un secolo fa, sin dagli anni '70 si è trasferita in questa particolare location.

Il 1° gennaio, colazione in piazza
Una consuetudine viennese è quella di iniziare il nuovo anno con un evento, il **Kater-Frühstück**, vale a dire "la colazione del gatto", per smaltire gli stravizi del 31 nella piazza del Municipio *(Rathausplatz, 1° gennaio. Dalle 10)* addobbata a festa, godendosi il Concerto di Capodanno attraverso un collegamento su maxischermo con il Musikverein.

Imparare il valzer
Gli appassionati di ballo hanno la possibilità di imparare o perfezionare il **valzer** il 31 dicembre alle 12.30 o alle 14 nella Kleiner Redoutensaal dell'Hofburg *(Heldenplatz; hofburgsilvesterball.com ed elmayer.at Prezzo: 38 € a persona).* A tenere il corso, della durata di un'ora, sono gli insegnanti della famosa scuola di ballo Elmayer.

QUANDO: POCO PRIMA DI NATALE
DURATA: UN WEEKEND LUNGO
CON CHI: AMA L'ARTIGIANATO
IL CONSIGLIO: PRENOTARE PER ASCOLTARE AI CANTI DELL'AVVENTO

CAFFÈ, MUSICA E MERCATINI

Durante l'Avvento, Salisburgo indossa il suo abito più scintillante, tra decorazioni, concerti tradizionali e gli imperdibili mercatini natalizi profumati di spezie e vin brulé TESTO DI CLAUDIA SUGLIANO

Nella foto. Addobbi e luminarie natalizie in Getreidegasse, la strada dello shopping di Salisburgo, sulla quale affaccia la Casa natale di Mozart.

Sopra. Il centro di Salisburgo, imbiancato da una nevicata autunnale, si specchia nel fiume Salzach. La città è dominata dalla medievale Fortezza Hohensalzburg, una delle più grandi d'Europa.
Pagina accanto, in basso. Nelle cantine della Residenza, per secoli dimora dei principi vescovi, sono stati collocati i calchi in gesso di celebri statue antiche. Queste copie, di proprietà dell'Università di Salisburgo, vengono usate a scopo didattico.

Salisburgo è la città della musica per eccellenza, e anche durante l'Avvento la patria di Mozart non viene meno alla sua vocazione. A intrecciarsi nelle piazze con luminarie, mercatini, alberi di Natale, aromi di biscotti speziati e Glühwein, il vin brulé, sono infatti i canti salisburghesi dell'Avvento, un genere musicale iniziato dal musicista Tobi Reiser. Così quest'anno, nel 70° anniversario della loro nascita, il **Grande Teatro del Festival** ospita una rappresentazione, ripresa da quella originale, in cui oltre 150 musicisti, attori e pastorelli narrano le storie dell'Avvento con canti tramandati di generazione in generazione.

Tra mercatini e suonatori

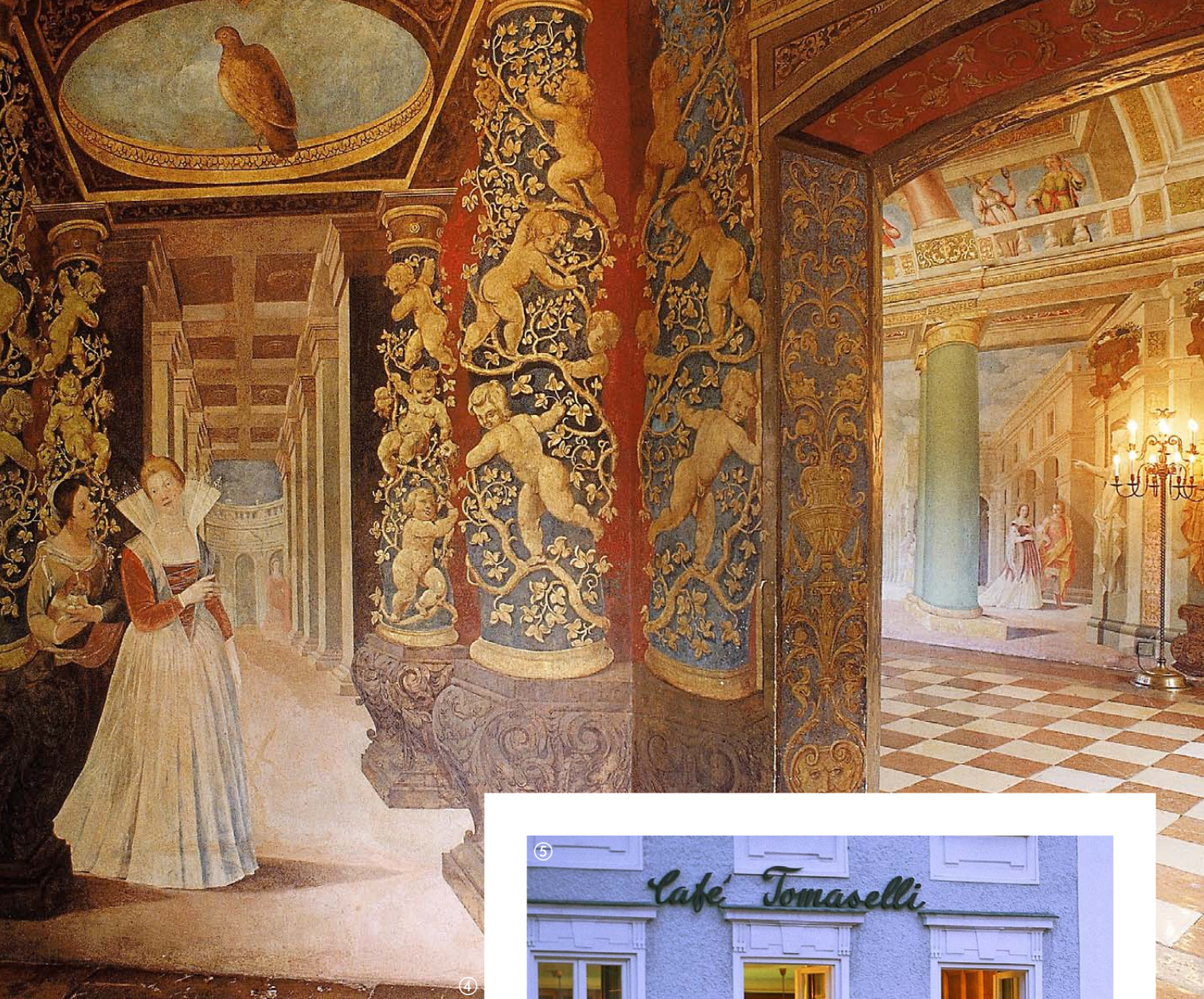
Già verso la metà di novembre il fascino della Città Vecchia, con la sua imponente architettura barocca, viene esaltato dalla magia del Natale: quando poi cade la prima neve, il bianco manto ne fa un'autentica fiaba. Torreggia sul centro storico il monte Mönchsberg, coronato dalla Fortezza Hohensalzburg, e proprio ai suoi piedi, sulla grandiosa piazza davanti al **Duomo** e alla **Residenza**, simboli del potere temporale e spirituale dei principi arcivescovi di Salisburgo, si tiene il **Christkindlmarkt**, il Mercato di Gesù Bambino, menzionato nei registri cittadini già nel 1491. Poiché la tradizione vuole che sia lui in persona a portare i doni, ogni sabato alle 17.30 il Bambinello fa la sua comparsa al mercato, con grande gioia dei più piccoli. La festa invade tutta la zona, frequentata da migliaia di visitatori, mentre l'aria è impregnata dagli aromi delle spezie (cannella, anice, chiodi di garofano), indispensabili nei bouquet di Natale, e dal profumo resinoso dei rami di pino e abete delle corone dell'Avvento, le cui 4 candele vengono accese nelle domeniche precedenti il Natale. Tra gli stand c'è l'imbarazzo della scelta: tipici sono quelli che propongono

figurine artigianali in legno per il presepe, candele, oppure panpepato dalle varie forme. L'aspetto gastronomico non è di secondo piano al Mercato di Gesù Bambino. Tra i piatti tradizionali, uno dei più amati è il Kaiserschmarrn, la "frittata dell'imperatore", sorta di crêpe dolce che pare sia stata inventata con gli avanzi della cucina di Francesco Giuseppe. Ad avvolgere il tutto in un'atmosfera ancora più festosa sono i suonatori di fiati che si esibiscono dall'alto dei campanili, mentre ogni giorno, alle 17, dalle scalinate del Duomo risuonano le melodie natalizie dei cori.
Difficile trovare uno sfondo banale o poco fascinoso anche per gli altri mercatini. Uno di questi si sviluppa nel cortile della **Fortezza Hohensalzburg**, la più grande e meglio preservata in Europa, dai poderosi bastioni e torri che ne fanno il simbolo di Salisburgo. Anche un noto ristorante, lo **Sternbräu**, in un suggestivo angolo tra la Getreidegasse e la

1. Il Mercato di Gesù Bambino si tiene davanti al Duomo.
2. Cimeli esposti nella Mozarts Geburtshaus, Casa natale di Mozart.
3. Il fonte battesimale del Duomo (datato 1321) è sopravvissuto all'incendio che nel 1598 distrusse la precedente Cattedrale.
4. Affreschi prospettici del '600 caratterizzano il Salone delle Feste nel Castello di Hellbrunn.
5. Il Café Tomaselli prende nome da Karl Tomaselli, figlio del tenore Giuseppe, che ne fu proprietario alla fine dell'800.

Griesgasse, organizza lo **SternAdvent**. Un po' fuori, a sud del centro, cornice speciale e romantica per la Magia dell'Avvento è il **Castello di Hellbrunn**, celebre anche per i giochi d'acqua dei suoi giardini. Il seicentesco maniero, costruito come dimora di caccia e residenza estiva dell'arcivescovo Markus Sittikus dall'architetto Santino Solari (cui si deve anche la ricostruzione del Duomo), ha appena compiuto 400 anni. Il suo ben più giovane mercatino ha qualcosa di magico e di simbolico, visto che sulla gialla facciata del Castello, che funge da sfondo, si aprono 24 finestre, proprio come nel calendario dell'Avvento. Vi si giunge percorrendo un viale bordato di fiaccole e di alberi natalizi decorati da palline rosse, ma tutto l'insieme lascia senza fiato. Innumerevoli abeti con le loro decorazioni compongono un brillante, effimero giardino in cui sono sparsi molti chioschi, con una ricca scelta di doni originali e di prodotti della regione.

Natale al circo, con pausa in caffè storici

Sempre un parco, il **Volksgarten**, ospita un'altra importante manifestazione: la **Winterfest**, festival dedicato all'arte circense contemporanea. Fino all'8 gennaio rimangono allestiti i tendoni da teatro, fra cui quello spettacolare, detto "degli specchi", realizzato in Belgio a fine Ottocento. Ma il grande polo d'attrazione rimane il centro città, con i suoi monumenti barocchi, dove ogni vetrina, ogni angolo viene addobbato a festa. In queste vie, in particolare nella pedonale **Getreidegasse**, regno dello shopping (e dove, al numero 9, si trova la Casa natale di Mozart), secondo la tradizione dal 5 dicembre vagano minacciosi i Krampusse e i Perchten, diabolici personaggi vestiti di pelli, con maschere terrificanti, armati di bastoni e catene. Li accompagna San Nicola, di cui il giorno dopo ricorre la festa, che distribuisce doni. Irrinunciabile rito è poi riscaldarsi in uno dei celebri caffè

salisburghesi, come il **Tomaselli** nella piazza Alter Markt, il più antico d'Austria (1705), frequentato da Mozart e da Herbert von Karajan. Ci sono poi il **Café Bazar**, prediletto dal mondo letterario, in puro stile viennese e con una grande selezione di pasticceria, e lo **Sporer**, dal 1903 famoso per i punch di sua produzione, che si possono acquistare insieme ad altri liquori natalizi. Per concludere in bellezza e in tema, rimane da visitare il **Weihnachtsmuseum** in Mozartplatz, Museo del Natale nato dalla collezione di Ursula Kloiber, che ha riunito addobbi e oggetti che vanno dal 1840 al 1940: alcuni preziosi, come le creazioni della Wiener Werkstätte, altri inusuali, vedi l'albero di Natale della Prima guerra mondiale con decorazioni belliche in cartone. Ancora più curioso, e molto suggestivo è, nella **Sammlung** in Steingasse, il presepe AI-KO, con oltre 300 figurine abbigliate di stoffe preziose realizzate nel corso di 50 anni da Brigitte Aichhorn-Kosina.

EVENTI

Winterfest
Festa d'Inverno
30 novembre-8 gennaio
Festival di arte circense contemporanea nel parco dei Salzburger Volksgarten. Hundertwasser Allee; winterfest.at (il programma 2016 non è ancora stato pubblicato).

Salzburger Adventsingen
Canti Salisburghesi dell'Avvento
25 novembre-11 dicembre
Grosses Festspielhaus, Hofstallgasse 1; salzburgeradventsingen.at Orario: 2/12 19.30; 3/12 14 e 17.30; 4/12 14 e 17; 8/12 14; 9/12 19.30; 10/12 14 e 17; 11/12 14 e 17.
***Biglietto:** da 10 a 64 €.*

WINTERFEST AL SALZBURGER VOLKSGARTEN

INDIRIZZI

MERCATINI

Christkindlmarkt
Mercato di Gesù Bambino
17 novembre-26 dicembre
Domplatz, Residenztplatz; christkindlmarkt.co.at Orario: lun.-gio. 10-20.30; ven. e 7/12 10-21; sab. 9-21; dom. 9-20.30; 24/12 9-15; 25 e 26/12 11-18.

Mercato dell'Avvento sulla Fortezza
25 novembre-18 dicembre e 8 dicembre
Fortezza Hohensalzburg; salzburg-burgen.at Mercatino nel cortile. Orario: ven.-dom. 10-19.

Mercato dell'Avvento Stern
18 novembre-6 gennaio
Nei cortili del ristorante Sternbräu, Griesgasse 23; sternadvent.at Orario: dom.-gio. 10.30-19; ven.-sab. 10.30-20.30; 24 e 31/12 10.30-15.

Hellbrunneradventzauber
La Magia dell'Avvento a Hellbrunn
17 novembre-24 dicembre
Schloss Hellbrunn, Fürstenweg 37; hellbrunneradventzauber.at Mercato nel parco del Castello. Orario: novembre mer.-ven. 13-20, sab.-dom. e festivi 10-20; dicembre lun.-ven. 13-20, sab.-dom. e festivi 10-20, 24/12 10-24.
***Ingresso:** libero.*

Mercato dell'Avvento Franziskischlössl
26 novembre-18 dicembre
Kapuzinerberg 9 ☎ 0043 (0)662 872595; franziskischloessl.at Orario: sab. e dom. 11-18.

MUSEI E CAFFÈ

Fortezza Hohensalzburg
Mönchsberg 34 ☎ 0043 (0)662 84243011; salzburg-burgen.at Orario: ott.-apr. 9.30-17; mag.-set. 9-19. Pasqua e weekend d'Avvento 9-18. ***Ingresso:** 12 € (11,50 € se si acquista on line). Comprende salita e discesa con funicolare, audioguida, Museo della Fortezza, Museo del Reggimento Rainer, Museo delle Marionette, Alpassage.*

Duomo
Domplatz 1 ☎ 0043 (0)662 80477950; salzburger-dom.at Orario: nov. e gen.-feb. lun.-sab. 8-17, dom. 13-17; mar.-apr., ott. e dic. lun.-sab. 8-18, dom. 13-18; mag.-set. lun.-sab. 8-19, dom. 13-19. ***Ingresso:** libero, gradita offerta.*

Galleria della Residenza nel DomQuartier
Residenzplatz 1 ☎ 0043 (0)662 840451; residenzgalerie.at e domquartier.at Orario: 10-17, chiuso martedì e il 24/12 (lug.-ago. aperto tutti i giorni, mer. 10-20). Il DomQuartier include anche: Saloni di gala della Residenza, Terrazza sugli Archi del Duomo, Oratorio Settentrionale, Tribuna dell'Organo del Duomo, Museo del Duomo, Camera dell'Arte e delle Meraviglie, Galleria Lunga, Museo di S. Pietro e Chiesa dei Francescani. ***Ingresso:** 12 €.*

Castello di Hellbrunn
Fürstenweg 37 ☎ 0043 (0)662 820372; hellbrunn.at Orario: visite Giochi d'acqua, Castello, Museo del Folclore, mar.-apr. e ott. 9-16.30, mag.-giu. e set. 9-17.30, lug.-ago. 9-21. ***Ingresso:** 12,50 €.*

Salzburger Volksgarten
Hundertwasser Allee; stadt-salzburg.net

Mozarts Geburtshaus
Casa natale di Mozart
Getreidegasse 9 ☎ 0043 (0)662 844313; mozarteum.at Orario: tutti i giorni 9-17.30; luglio-agosto 8.30-19. ***Ingresso:** 10 €.*

Café Tomaselli
Alter Markt 9 ☎ 0043 (0)662 844488; tomaselli.at

Café Bazar
Schwartzstrasse 3 ☎ 0043 (0)662 874278; cafe-bazar.at

Sporer 1903 Likör- und Punschmanufaktur
Getreidegasse 39; ☎ 0043 (0)662 845431; sporer.at

Museo del Natale
Mozartplatz 2 ☎ 0043 (0)662 843523; salzburger-weihnachtsmuseum.at Orario: mer.-dom. 10-18; dic. e durante il Salzburg Festival tutti i giorni 10-18 (24/12 10-14). ***Ingresso:** 6 €.*

Presepe Ai-Ko
Textil-Kunst-Galerie Sammlung, Steingasse 35 ☎ 0043 (0)662 9166891; sammlung-aichhorn.at Orario: 3/12-2/2 sab.-dom. 13-18. Aperto anche 24-25-26/12 e 2/2 ***Ingresso:** libero.*

CAFÉ BAZAR

DOVE DORMIRE
da 85 a 400 euro in camera doppia

Hotel Goldgasse Salzburg ★★★★
Aperto nel 2015, questo Small Luxury Hotel nel cuore della Città Vecchia ha il fascino di un'antica dimora, con resti di affreschi, pavimenti in pietra, colonne. Fra le raffinate 16 camere, una suite esclusiva offre un'impagabile vista dalla terrazza sul tetto. *Goldgasse 10 ☎ 0043 (0)662 845622; hotelgoldgasse.at*
***Prezzi:** da 246 a 400 € con colazione.*

Hotel Schloss Leopoldskron
A pochi minuti dal centro, una location da fiaba – un castello del Settecento e due ville – in un magnifico parco. Belle camere e suite, centro fitness, ottima colazione a buffet. *Leopoldskronstrasse 56-58 ☎ 0043 (0)662 839830; schloss-leopoldskron.com*
***Prezzi:** da 157 a 187 € (fino a 495 la suite) con colazione, uso bici e centro fitness, welcome drink e parcheggio.*

Hotel Amadeus ★★★
Nel cuore della Città Nuova, in un edificio del XVI secolo rinnovato con gusto, ha una ventina di camere confortevoli e moderne, con accenti ispirati alla tradizione. *Linzer Gasse 43-45 ☎ 0043 (0)662 871401; hotelamadeus.at*
***Prezzi:** da 141 a 185 € con colazione.*

Hotel & Villa Auersperg ★★★★
Stanze moderne in un albergo che occupa anche una villa dell'800, sulla riva destra del fiume a poca distanza dal centro storico. Spa con bagno turco e sauna. *Auerspergstrasse 61 ☎ 0043 (0)662 88944-0; auersperg.at*
***Prezzi:** da 120 a 195 €.*

Berglandhotel ★★★
Atmosfera distesa, legame con il territorio, arte e cultura si combinano in un piccolo hotel, dal 1912 gestito dalla stessa famiglia. Breakfast a base di prodotti locali. *Rupertgasse 15 ☎ 0043 (0)662 872318; berglandhotel.at*
***Prezzi:** da 85 a 125 € con colazione, se prenotata direttamente.*

HOTEL GOLDGASSE SALZBURG
HOTEL & VILLA AUERSPERG
BERGLANDHOTEL
ST. PETER STIFTSKELLER
GOLDENE KUGEL

DOVE MANGIARE
da 25 a 50 euro vini esclusi

Restaurant Goldener Hirsch | Suggestivo
L'indirizzo preferito dagli artisti del Festival di Salisburgo: ottima cucina, con scelte internazionali e austriache, in un caratteristico ambiente a volte. Tra le specialità, sella di agnello alle erbe, salsa al timo e purè di melanzane; autunno all'insegna dei funghi. *Getreidegasse 37 ☎ 0043 (0)662 8084861; goldenerhirsch.com **Prezzo medio:** 50 €.*

St. Peter Stiftskeller | Storico
Il più antico ristorante dell'Europa centrale, nato nel IX secolo nei locali dell'Abbazia di San Pietro, è oggi uno dei più esclusivi in città. Cucina stagionale. Nella Sala Barocca si tengono i Mozart Dinner Concert (da 56 €) a lume di candela, con musiche del grande compositore, e l'Advent & Christmas Dinner Concert (25 e 30/12; 68 €).
*St. Peter Bezirk 1-4 ☎ 0043 (0)662 8412680; stpeter-stiftskeller.at e mozart-dinner-concert-salzburg.com **Prezzo medio:** menù degustazione da 42,90 €.*

Sternbräu | Austroungarico
La stella è il leitmotiv di questo locale, dove regna la cucina austriaca più autentica (dalla *Wiener Schnitzel* ai *Bratwurst* con crauti e patate). Non mancano suggestioni ungheresi, come lo Szegediner Gulasch.
*Griesgasse 23 ☎ 0043 (0)662 842140; sternbrau.com **Prezzo medio:** 30 €.*

Franziskischlössl | Con mercatino
Un ottimo ristorante specializzato in cucina tradizionale: spicca una grande e gustosa Schnitzel. Durante l'Avvento ospita anche un mercatino natalizio.
*Kapuzinerberg 9 ☎ 0043 (0)662 872595; franziskischloessl.at **Prezzo medio:** 25 €.*

Goldene Kugel | Tradizionale
Molto centrale e sempre affollato nelle sale rivestite di pannelli di legno. Il piatto forte è lo stinco accompagnato da *knödel*. In autunno, creme e risotti di zucca. Ottima scelta di birre.
*Judengasse 3 ☎ 0043 (0)662 265382; goldene-kugel.at **Prezzo medio:** 25 €, a pranzo piatti unici a 7,30 €.*

COSA COMPRARE
Un'immersione nella dolcezza, tra cioccolaterie e pasticcerie che hanno fatto la storia della città

Dove inventarono le "palle di Mozart"
Al **Café Fürst** nel 1890 Paul Fürst produsse i primi cioccolatini tondi dedicati a Mozart: una piccola esposizione sottolinea che solo qui si vendono quelli autentici. Oggi in questo caffè, che è solo uno dei punti vendita Fürst, si trovano anche altri dolci tradizionali.
Brodgasse 13, Alter Markt ☎ 0043 (0)662 843759-0; original-mozartkugel.com

Le torte più buone di Salisburgo
In un piccolo negozio aperto nel 1850, la **Schatz Konditorei**, si trovano strudel e le più deliziose torte austriache: la Sacher, la Torta di Linz, quella di noci dell'Engandina, e anche la Torta di Papageno: il tutto con sottofondo di musica classica. Del resto, a due passi c'è la Casa natale di Mozart. *Fetreidegasse 3 ☎ 0043 (0)662 842792; schatz-konditorei.at*

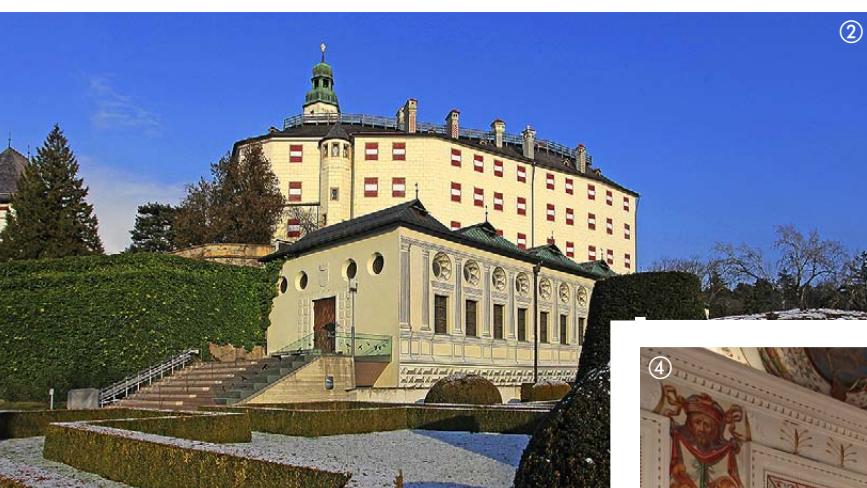
I cioccolatini del fornitore di corte
Josef Holzermayr, fornitore di cioccolatini della Corte Imperiale fin dal 1865, contende a Fürst l'invenzione delle "palle di Mozart": il suo negozio cominciò a venderle nel 1913. Oggi **Holzermayr**, tenuto dalla quarta generazione, è una vera grotta di Alì Baba, con scaffali di legno colmi di cioccolatini di ogni gusto. *Alter Markt 7 ☎ 0043 (0)662 842365; holzermayr.at*

Nella foto. Il famoso Tettuccio d'Oro (*Goldenes Dachl*, sulla destra) è il simbolo di Innsbruck. Si trova sulla facciata del Neuer Hof, l'antico palazzo dei conti del Tirolo, ed è fatto di 2.657 assicelle di rame dorato.

QUANDO: DA NOVEMBRE AD APRILE
DURATA: UN WEEKEND LUNGO
CON CHI: SCIATORI E NO
IL CONSIGLIO: NON DIMENTICATE I MERCATINI E IL MONDO SWAROVSKI

L'ELEGANZA IN RIVA ALL'INN

La "Capitale delle Alpi" è un centro ricco di fascino e storia, che sotto Natale diventa una meta ideale per i suoi mercatini. Ma si visita anche per le piste "cittadine" e per le novità di design

TESTO DI ELISABETTA LAMPE

Negli ultimi anni i mercatini natalizi si sono moltiplicati in tutto l'arco alpino, richiamando fiumi di viaggiatori e curiosi a caccia di atmosfere d'antan e regali da mettere sotto l'albero. Un fenomeno che ha trasformato **Innsbruck**, capoluogo del Tirolo con 130.000 abitanti (o Capitale delle Alpi, come ama definirsi) in una vera e propria roccaforte dell'Avvento. Complici la posizione centrale nella Valle dell'Inn e la facilità di raggiungerla in autostrada, la città è sulla cresta dell'onda natalizia e continua ad arricchire il suo repertorio. Quest'anno si presenta all'appuntamento con l'Avvento con sei diversi mercatini che la inondano di luci, colori e profumi.

A caccia di regali

Primo fra tutti il **Christkindlmarkt** ai piedi del **Tettuccio d'Oro** del 1500, l'edificio più antico e fotografato del centro storico, davanti al quale viene eretto un gigantesco albero di Natale circondato di bancarelle. Tranne che nei weekend, è il mercatino più intimo dove ci si sofferma volentieri per gustare una frittella dolce o riscaldarsi con del vin brûlé al suono di melodie natalizie. L'adiacente Kiebachgasse si trasforma in un Vicolo delle fiabe popolato da giganti, personaggi di fantasia e cantastorie. Al vicino mercatino della **Maria-Theresien-Strasse**, illuminata da alberi scintillanti e un gigantesco cristallo di rocca, si danno appuntamento i buongustai per l'abbondanza di bancarelle gastronomiche. I bambini prediligono invece il **Christkindlmarkt** sulla Marktplatz in riva all'Inn, con bella vista sui quartieri della sponda nord del fiume. Qui ogni anno viene allestito un villaggio natalizio con giochi e attrazioni d'ogni tipo come giostre, teatro dei burattini e minizoo, mentre sulle bancarelle svetta un albero di 15 metri realizzato con 170.000 cristalli Swarovski. Come città di montagna, Innsbruck offre persino un mercatino in quota, allestito

1. Alcune delle 28 statue in bronzo vicine al cenotafio di Massimiliano I nella gotica Hofkirche.
2. 4. Il Castello di Ambras e la sua Sala Spagnola, uno tra i più significativi saloni rinascimentali del Paese.
3. Nella Kaiserliche Hofburg, la *Riesensaal*, la Sala dei Giganti, con i ritratti degli Asburgo-Lorena alle pareti.
Nella pagina accanto. Il centro storico della città.
5. La facciata del Tiroler Landesmuseen.

INDIRIZZI

Tettuccio d'Oro e museo
Herzog-Friedrich-Strasse 15
☎ 0043 (0)512 53601441; innsbruck.gv.at/goldenesdachl Orario: 10-17, chiuso lun. e a novembre. ***Ingresso:*** *4,80 €.*

Alpenzoo
Weiherburggasse 37
☎ 0043 (0)512 292323; alpenzoo.at Orario: 9-17.
Ingresso: *10 €.*

Hofkirche
Universitätsstrasse 2
☎ 0043 (0)512 59489510; tiroler-landesmuseen.at Orario: 9-17, dom. 12.30-17.
Ingresso: *7 €.*

Tiroler Volkskunstmuseum
Universitätsstrasse 2
☎ 0043 (0)512 59489510; tiroler-landesmuseen.at Orario: 9-17. ***Ingresso:*** *11 €, inclusi Hofkirche e altri musei.*

Kaiserliche Hofburg
Rennweg 1 ☎ 0043 (0)512 58718619; hofburg-innsbruck.at Orario: 9-17. ***Ingresso:*** *9 €.*

Schloss Ambras
Ambras, Schlossstrasse 20
☎ 0043 (0)1525 244802; schlossambras-innsbruck.at Orario: 10-17. ***Ingresso:*** *da 7 €.*

Ferdinandeum
Museumstrasse 15
☎ 0043 (0)512 594899; tiroler-landesmuseen.at Orario: 9-17, chiuso lun.
Ingresso: *11 €.*

Innsbruck Card
c/o Innsbruck Information Burggraben 3 ☎ 0043 (0)512 53560; innsbruck.info
Prezzi: *1 giorno 39 €, 2 giorni 48 €, 3 giorni 55 €.*

presso la stazione **Hungerburg** della funicolare Nordkettenbahn, con vista sulla città innevata e la possibilità di dare un'occhiata al vicino **Alpenzoo**. Meno conosciuto e più bohémien il mercatino **Weihnachtszauber** nella piazzetta centrale di Wilten, quartiere a sud del centro storico. Qui il vin brûlé è biologico e gli oggetti in vendita creati da artisti e artigiani alternativi. Autentico anche il mercatino di **Sankt Nikolaus** nella Hans-Brenner-Platz, tranquillo e con un tocco di raffinatezza, dove l'Avvento non è vissuto come kermesse commerciale e si riesce a trovare qualche buon dolce fatto in casa.
La veste natalizia non è però l'unico motivo per visitare Innsbruck d'inverno. Munendosi dell'utilissima Innsbruck Card, è possibile esplorarne ogni aspetto culturale e storico senza tirare fuori il portafoglio; il pass vale per tutti i musei e mezzi pubblici, funivie comprese. Nel centro storico l'epoca imperiale austriaca rivive nella **Hofkirche**, a cui si accede dal chiostro che ospita anche il **Tiroler Landesmuseum**. Della chiesa colpisce la preziosa tomba dell'imperatore Massimiliano I, ornata da 28 grandi figure di bronzo, mentre il museo è un vero scrigno delle tradizioni e dell'artigianato artistico tirolese ed espone costumi locali, presepi, mobili. Prima di accedere al sontuoso complesso della **Kaiserliche Hofburg**, residenza rinnovata in stile barocco da Maria Teresa d'Austria, ci si può rifocillare con un caffè e una fetta di torta al Café Sacher proprio all'ingresso del cortile. Ancor prima che l'imperatrice ristrutturasse il palazzo nel centro storico, Innsbruck possedeva già un pregevole castello rinascimentale zeppo di arte e meraviglie: è lo **Schloss Ambras**, costruito dall'arciduca Ferdinando II a partire dal 1529 e considerato uno dei musei più antichi al mondo. Tra i suoi tesori spiccano la raccolta di ritratti degli Asburgo, le armerie, la collezione di vetri e una *Wunderkammer* piena di curiosità. Il **Ferdinandeum**, museo regionale inaugurato dall'arciduca Giovanni nel 1845, è forse il più completo del Tirolo, con sezioni che spaziano dalla preistoria agli strumenti musicali e consentono di compiere un viaggio nell'arte dall'antichità a oggi.

Dove impera il design

Con la ristrutturazione del 2001/3 è stato dotato di una "Art-Box" che ospita le mostre temporanee, sintomo della febbre innovativa che negli ultimi decenni ha trasformato la città con l'intervento di archistar di fama mondiale. Le loro inconfondibili tracce si scorgono ovunque, a cominciare dal trampolino per il salto con gli sci di Bergisel, progettato dalla compianta Zaha Hadid come gli impianti di risalita delle Nordkettenbahnen, le cui stazioni assomigliano ad astronavi aliene planate sulla città. Le Rathausgalerien tutte vetri del Municipio sono opera del francese Dominique Perrault, che ha contribuito anche all'attiguo hotel di design The Penz, mentre il centro commerciale Tyrol nella Maria Theresien-Strasse reca la firma di David Chipperfield. Curiosando nel tessuto cittadino, a cominciare dalla Facoltà di Scienze sociali ed Economiche SoWi, si scopre con quanta abilità l'odierna Innsbruck sia capace di fare da ponte tra tradizioni secolari e futuro.
Se la Innsbruck prenatalizia vi sembra troppo affollata, una buona alternativa è il grazioso mercato natalizio di **Hall**, pochi chilometri a est della città. Il Natale più scintillante è invece quello della vicina **Wattens**, nei Mondi di Cristallo Swarovski, con spettacolari installazioni e un fitto calendario di eventi. Molto raccolta e contemplativa, invece, l'atmosfera nella cittadina murata medievale di **Rattenberg**, in riva all'Inn, che nei weekend di dicembre è illuminata da centinaia di fiaccole.

1. La fantascientifica stazione della funicolare della Nordkette.
2. La spettacolare discesa di un freerider nello Skylinepark, creato proprio per questo sport e unico snowpark cittadino del mondo.
Nella pagina accanto. Grandioso panorama sull'Inn da una delle due seggiovie che servono la ski area.

PISTE SULLA CITTÀ

Zaha Hadid non ha regalato a Innsbruck solo due splendidi esempi di architettura moderna, ma anche l'emozione di sciare sfiorando i tetti della città.
Il belvedere del trampolino di **Bergisel** fronteggia lo scenario montano della **Nordkette** con il suo avveniristico impianto di risalita. Partendo dal Palazzo dei Congressi, in soli 20 minuti con la funicolare e due funivie si raggiunge la cima dell'**Hafelekar** (2.334 m); ai suoi piedi si stende il capoluogo tirolese, mentre alle spalle il paesaggio roccioso del Karwendel ricorda l'Himalaya. Dalla stazione **Seegrube** a quota 1.960 m, dotata di noleggio e scuola di sci, si accede alla ski area cittadina dal panorama spettacolare. Offre 6 piste di varia difficoltà (1 nera, 1 blu e 4 rosse, 14 km in tutto) servite da 2 seggiovie; i due tracciati più lunghi scendono fino alla stazione della funivia **Hungerburg** (860 m). Di grande richiamo lo **Skylinepark** (skylinepark.at) per il freeride, unico snowpark cittadino esistente al mondo; i più temerari si avventurano sulla **Hafelekarrinne** che con una pendenza del 70% è tra le piste più ripide d'Europa. C'è anche un'area ski per bambini con tapis roulant e piste facili.

INFO PRATICHE

COME ARRIVARE *Fino al 17 aprile la funicolare e le funivie Nordkettenbahnen (Rennweg 3, ☎ 0043 (0)512 293344; nordkette.com) sono in funzione dalle 8.30 alle 17.*

SCUOLA SCI
Ski-und Snowboardschule
InnsbruckLeopoldstrasse 4 ☎ 0043 (0)512 214466; skischool-innsbruck.com ***Prezzi:*** *lezioni individuali da 115 € per 2 ore e mezza; 15 € per ogni persona in più. Skipass giornaliero 38 € (bambini 22,80 €) inclusa funivia da Innsbruck e seggiovie. Si scia fino al 2 aprile.*

INFO TURISTICHE INNSBRUCK INFORMATION, BURGGRABEN 3, ☎ 0043 (0)512 53560; INNSBRUCK.INFO

DOVE DORMIRE

da 98 a 252 euro in camera doppia

Nala Individuellhotel
Originale e tranquillo hotel con splendido giardino alberato nei pressi del centro storico. Arredato con arte moderna e design di gran gusto, propone 57 camere personalizzate, ristorante, bar, fitness, yoga e terrazza. *Müllerstrasse 15 ☎ 0043 (0)512 584444; nala-hotel.at*
***Prezzi:** da 98 a 252 €, colazione da 5 €.*

Grand Hotel Europa ★★★★★
L'aristocratico albergo del 1869 ha ospitato Elisabetta II, Sting e i Rolling Stones. La recente ristrutturazione ha rinfrescato gli ambienti e aggiunto sia camere di design sia un reparto wellness alle storiche sale. *Südtiroler Platz 2 ☎ 0043 (0)512 5931; grandhoteleuropa.at*
***Prezzi:** da 160 a 249 € con colazione.*

Hotel Innsbruck ★★★★
Rinnovato di recente con tecnologia Memon, che purifica aria e ambienti, ha 100 camere decorate con grandi foto della città e arredate con gusto contemporaneo. Centralissimo, è dotato di Spa panoramica con piscina. *Innrain 3 ☎ 0043 (0)512 5986893; hotelinnsbruck.com*
***Prezzi:** da 120 a 230 € con colazione.*

Hotel Mondschein ★★★★
Si trova sulla riva nord del fiume Inn di fronte al centro storico e spicca in una fila di case colorate del 1500. Un tempo locanda per barcaioli, oggi è un hotel di charme a conduzione familiare e offre 31 camere. *Mariahilfstrasse 6 ☎ 0043 (0)512 22784; mondschein.at*
***Prezzi:** da 109 a 199 € con colazione.*

Basic Hotel ★★★
Un hotel semplice, basic appunto, per non spendere molto senza rinunciare a nessun comfort; la prima colazione si consuma *à la carte* nell'adiacente bistrot-panetteria. A due passi dal centro storico, ha 23 camere. *Innrain 16 ☎ 0043 (0)512 586385; basic-hotel.at*
***Prezzi:** da 100 a 130 €.*

NALA INDIVIDUELLHOTEL
GRAND HOTEL EUROPA
HOTEL INNSBRUCK
WEISSES RÖSSL
DAS SCHINDLER

DOVE MANGIARE

da 10 a 30 euro vini esclusi

Bierwirt | Non solo birra
Dopo la visita del Castello di Amras, sostate nella bella locanda dell'hotel Bierwirt. Le sue salette sono piene d'atmosfera, mentre il menù elenca specialità tirolesi e delizie coma l'anatra arrosto con crocchette di patate e cavolo rosso. Ottime le birre. *Amras Bichlweg 2 ☎ 0043 (0)512 342143; bierwirt.at* ***Prezzo medio:** 30 €.*

Weisses Rössl | Tradizionale
Antico e collaudato ristorante del centro storico. Atmosfera calda, salette con *boiseries*, corna di cervo alle pareti e cucina tipica del Tirolo, con specialità preparate con cura casalinga e prodotti regionali. *Kiebachgasse 8 ☎ 0043 (0)512 583057; roessl.at* ***Prezzo medio:** 25 €.*

Himal | Esotico
Alternativa originale ai soliti menù tirolesi, ma comunque ispirato alla montagna, è un locale nepalese amato dai giovani locali. Per una volta niente cotolette, ma specialità indo-himalayane come ravioli ripieni, variazioni di curry e riso, agnello e vari piatti vegetariani. *Universitätsstrasse 13 ☎ 0043 (0)5212 588588; himal.at*
***Prezzo medio:** 19 €.*

Das Schindler | Con stile
Ambienti di sobria eleganza in uno dei locali preferiti dagli intenditori per la sua cucina curata. Raffinati piatti internazionali e locali preparati con ingredienti d'origine certificata. *Maria-Theresien-Strasse 31 ☎ 0043 (0)512 566969; dasschindler.at*
***Prezzo medio:** menù da 17 € a pranzo.*

Strudel-Cafe Kröll | Dolce e salato
Sbaglia chi pensa che lo strudel sia soltanto un dolce. In questo caffè votato ai rotoli di sfoglia ripieni il menù, oltre ai classici strudel farciti con mela, ricotta, ciliege, rabarbaro, prugne o noci ne elenca varianti salate con spinaci, mozzarella, crauti, speck e altro. *Hofgasse 6 ☎ 0043 (0)512 574347; strudel-cafe.at*
***Prezzo medio:** 10 €.*

COSA FARE

Bere un drink sulla terrazza di un hotel di design, una colazione sulle piste e visitare un curioso museo

Cocktail di design
Per l'aperitivo prima di cena o un drink a tarda ora la cornice più "trasparente" è quella del **Fifth Floor** *(Adolf-Pichler-Platz 3, ☎ 0043 (0)512 5756570; thepenz.com)*, l'American Bar sul tetto dell'hotel di design The Penz. Buona scelta di cocktail e vini, molta atmosfera e vista sui tetti del centro storico attraverso le pareti di vetro.

A colazione sul trampolino
È una prima colazione con panorama vertiginoso quella che propone il caffè **Bergisel Sky** *(Bergiselweg 3 ☎ 0043 (0)512 589259; bergisel.info)* in cima al trampolino da sci disegnato da Zaha Hadid. Nel prezzo di 26,90 € sono compresi ingresso, ascensore, prosecco, bevande e un ampio buffet sia dolce sia salato.

Nel mondo delle campane
Come nasce una campana? Lo svela l'antica fonderia-museo **Grassmayr** *(Leopoldstrasse 53 ☎ 0043 (0)512 5941637; grassmayr.at Orario invernale: lun.-ven. 9-17, chiuso sab. e dom.* ***Ingresso:*** *8 €)*. Dal 1599 ha fuso migliaia di campane per chiese, templi e monasteri di tutto il mondo, oltre a molte delle campanelle per le mucche dei pascoli tirolesi.

www.igico.it Numero Verde 800-218715
Abbigliamento, calzature, accessori.
igi&co®
made in Italy

QUANDO: PRIMA DI NATALE
DURATA: LA CLASSICA SETTIMANA BIANCA
PERCHÉ: PER SCOPRIRE L'ANIMA MERIDIONALE DELL'AUSTRIA
IL CONSIGLIO: APPROFITTARE DELLE TERME

LAGHI, TERME E DOLCI PENDII

Da Villach a Klagenfurt am Wörthersee, un itinerario alla scoperta della Carinzia: mercatini natalizi avvolti da deliziosi centri storici, pittoreschi specchi d'acqua e benessere con vista sulle piste da sci

TESTO DI ANNA PUGLIESE

In questa foto. Il piccolo borgo di Arriach sorge nel cuore della Carinzia, nella valle tra i monti Wöllaner Nock e Gerlitzen.

1. La Colonna della Trinità (1739) nella Hauptplatz di Villach e, alle sue spalle, il campanile della Chiesa di St. Jakob illuminato a festa per il Natale.
2. La Chiesa di St. Jakob custodisce un grande altare barocco.
3. Mercatini e pista per il pattinaggio su ghiaccio in Hauptplatz.
4. Sul monte Gerlitzen si scia sopra le nuvole.
5. Il Millstätter See è circondato da cime che superano i 2.000 m.
6. La Fortezza di Sommeregg, sopra Seeboden, risale al XII-XIII secolo.
7. Neve abbondante sui monti di Nassfeld-Passo di Pramollo.

Novembre, tempo di mercatini. È un grande classico, piuttosto inflazionato. Ma in Carinzia, la regione più a sud dell'Austria, da sempre luogo di passaggio, di grandi strade, di incontri fra culture, c'è qualcosa di più. A **Villach**, città di charme del Sud, ad esempio, nelle bancarelle natalizie si ritrova un piacevole mix di culture. Ma non solo. C'è una storia antichissima, da scoprire in tutto il centro storico, tra un acquisto e l'altro. C'è la voglia, tipicamente nordica, di fare del Natale un momento unico, con canti, decorazioni, tradizioni che si mantengono nel tempo. La festa inizia a fine novembre con l'apertura dei chioschi, una cinquantina circa, aperti tutti i giorni dalle 10 alle 19, nel weekend fino alle 20. Si possono acquistare piccoli oggetti in legno, palline natalizie in stoffa, vetro, cristallo, filigrana, corone d'Avvento di tutte le dimensioni, giocattoli fatti a mano, candele in cera vergine ma anche mieli, grappe e oli essenziali, gioielli con pietre semipreziose, cappellini, calze e maglioni di lana. Lo shopping natalizio, non solo al mercatino ma anche nei 300 negozi del centro storico, può essere l'occasione per scoprire le bellezze di Villach e dintorni. Si parte dal **ponte sulla Drava**, porta d'ingresso per l'area pedonale, e ci si immerge in un abbraccio di edifici alti e stretti, sostenuti da archi a sesto acuto sotto i quali corrono caratteristici vicoli medievali.
Il cuore della città è la **Hauptplatz**, del XII secolo: al civico 13 si cela un'aquila scolpita, a ricordo dell'imperatore Carlo V; al numero 18 si trova la casa di Teofrasto Paracelso, il grande alchimista e astrologo, che fu medico municipale di Villach dal 1505 al 1534. A due passi c'è la parrocchiale di **St. Jakob**, che fu la prima chiesa protestante d'Austria ma oggi è cattolica, con un imponente altare maggiore in stile rococò e pregevoli tombe rinascimentali. Usciti dal centro, conviene passare per la zona sviluppatasi in seguito alla Rivoluzione industriale, intorno a 10 Oktober-Strasse, con splendide architetture liberty, e poi puntare verso le montagne.

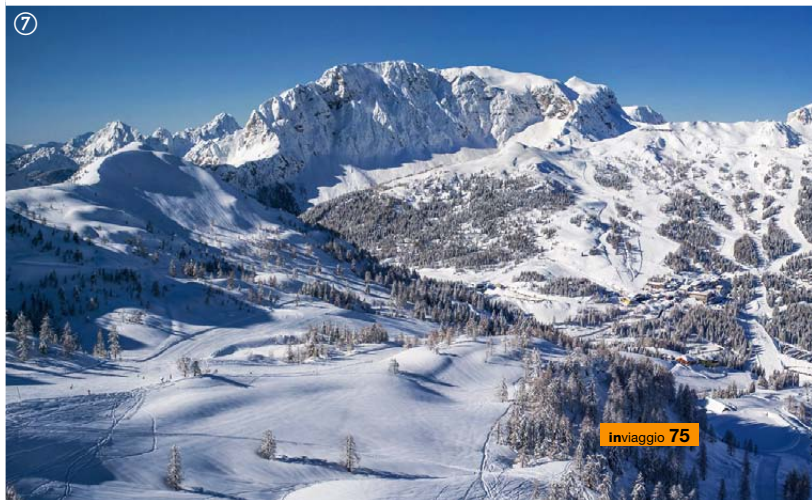
Verso il lago e l'Abbazia di Millstatt

La prima tappa può essere **Arriach**, il cuore geografico della Carinzia, un paesino incantato vicino alle piste di Gerlitzen. Poi, proseguendo verso i monti Nockberge, si arriva al **Millstätter See**, un lago dedicato al relax. Il primo sguardo conviene darlo dall'alto, magari dal **Goldeck**,

④

⑤

⑥

⑦

che si alza fino a 2.142 metri pochi chilometri a sud-ovest di Millstatt. Si sale in funivia da **Spittal an der Drau**, e ci si gode un panorama che toglie il fiato: il Millstätter See e poi, in lontananza, il bianco abbacinante dei ghiacciai del Dachstein, del Grossglockner e della Mölltal, i Tauri, possenti e massicci, e il profilo dolce, a panettone, dei Nockberge. **Millstatt am See**, la "capitale" sul lago, ha meno di 3.500 abitanti, una passeggiata punteggiata di sculture per ricordare la leggendaria origine del toponimo (deriverebbe dal latino *mille statuae*), una dozzina di splendide ville liberty che ospitano boutique hotel e ristorantini di pesce, e l'**Abbazia di Millstat**, monastero benedettino assolutamente da vedere. Fondata nel 1070 e ricostruita nel 1120 a seguito di un incendio, è stata per secoli il centro spirituale e anche culturale dell'Alta Carinzia, grazie alle sue scuole di pittura e scultura. Dopo essere stata trasformata in carcere e in residenza dei Gesuiti, oggi l'abbazia è un museo e una chiesa parrocchiale. Il museo, aperto da maggio a ottobre, conserva i libri dei salmi dell'imperatore Massimiliano I. Nella collegiata si possono ammirare le splendide cassapanche di Paola Gonzaga, arrivata a Millstatt come sposa del conte

In alto. Neuer Platz, nel cuore di Klagenfurt am Wörthersee, tra novembre e dicembre accoglie l'albero di Natale e il mercatino dell'Avvento.
1. La Wappensaal, Sala degli Stemmi della Landhaus di Klagenfurt, è affrescata con scene che celebrano le famiglie nobili e la storia della Carinzia.
2. Bad Kleinkirchheim subito dopo il tramonto.
3. Nelle Terme Römerbad di Bad Kleinkirchheim ci si può immergere in piscine all'aperto alimentate con acque termali che sgorgano a 32 °C.
4. Il Thermal Cube sulle piste di Sankt Oswald.

Leonardo di Carinzia, e l'impressionante *Giudizio Universale* affrescato da Urban Görtschacher nel 1519. Quattro chilometri circa e da Millstatt si arriva a **Seeboden**. La **Fortezza di Sommeregg**, che svetta nella frazione di Treffling, ricorda le origini medioevali del borgo, è un punto panoramico da raggiungere anche solo per una passeggiata tra i bastioni. E in estate, oltre a visitare il suo museo dedicato alle torture, ci si può godere spettacolari feste medievali.

Relax sulle piste da sci e cultura a Klagenfurt

Da qui si sale ancora, verso **Bad Kleinkirchheim**. È una località famosa per lo sci ma anche, o forse soprattutto, per le sue terme. Qui lo skipass consente di accedere sia agli impianti di risalita sia ai due centri termali. Ma non basta. Nel comprensorio sciistico di **Sankt Oswald**, proprio sopra il paese, nel Thermal Cube ci si può rilassare con una sauna o una terapia ai raggi infrarossi proprio sulle piste. Si tratta di due contenitori di benessere le cui ampie finestre si aprono sul profilo dolce dei Nockberge. Bad Kleinkirchheim, inoltre, ospita un mercatino dell'Avvento davvero lussuoso, nel borgo alle spalle delle terme di St. Kathrein (attualmente chiuse per restauri).

L'altro grande centro per lo sci è **Nassfeld-Passo di Pramollo**, proprio al confine con l'Italia. Dal passo le piste si sviluppano sulle vette circostanti per poi scendere verso **Tröpolach**, il paese da cui parte la cabinovia Millennium Express, la più lunga di tutta l'Austria, con circa 6.000 metri di sviluppo complessivo coperti in 17 minuti. Proprio sotto il primo troncone dell'impianto corre l'ultimo tratto della Carnia, una pista di rientro spettacolare, di quasi 8 chilometri, illuminata a colori per sciare anche la sera. Da qui a **Klagenfurt am Wörthersee**, il capoluogo del Land, sono circa 90 chilometri, puntando verso est. Famosa per il drago affacciato sull'immenso lago Wörthersee, ospita per tutto l'Avvento un ricco mercatino con tanto artigianato artistico. Intorno c'è una città tutta da scoprire: la scenografica **Neue Platz**, ridisegnata dal fantasioso architetto Boris Podrecca, il **Lendkanal**, che porta il lago fin nel cuore della città, dove scoprire la splendida **Landhaus** con le lussureggianti sale di rappresentanza barocche. Baricentro culturale è il museo d'arte moderna **MMKK**: sino all'8 gennaio accoglie un'esposizione dell'artista austriaco Herwig Turk dedicata al paesaggio, oltre gli stereotipi.

②

③

INDIRIZZI

Chiesa di St. Jakob
Villach Kirchenplatz 8
☎ 0043 (0)4242 24066.
Orario: tutti i giorni 8-20.

Museo dell'Abbazia di Millstatt
Millstatt Stiftsgasse 1
☎ 0043 (0)4766 202135 e 0043 (0)676 3600692; stiftsmuseum.at
Orario: maggio-ottobre 10-16 o su appuntamento.
***Ingresso:** 3,90 €.*
La chiesa del complesso (St. Salvator und Allerheiligen, Stiftsgasse 3 ☎ 0043 (0)4766 2147) è aperta dalle 8 alle 20.

Fortezza di Sommeregg
Seeboden Schlossau 7
☎ 0043 (0)4762 81391; sommeregg.at Orario museo: aprile-ottobre 10-18.
***Ingresso:** 6,50 €.*

Terme Römerbad
Bad Kleinkirchheim
Dorfstrasse 74
☎ 0043 (0)4240 8282201; badkleinkirchheim.at
Orario: 9-21, ven. e sab. 9-22.
***Ingresso:** 2 ore 17,50 €; giornaliero 23 €.*

Landhaus
Klagenfurt Landhaushof
☎ 0043 (0)463 57757215; landesmuseum.ktn.gv.at
Orario: 3 novembre-31 marzo mar.-ven. 9-16, sab.-dom. 9-14.
***Ingresso:** 4 €.*

MMKK - Museum Moderner Kunst Kärnten
Klagenfurt Burggasse 8
*☎ 0043 (0)50 53616252; mmkk.at Orario: mar.-dom. 10-18. **Ingresso:** 5 €.*

④

BAITE CALDE E NEVE GARANTITA

Bad Kleinkirchheim è nata come località termale ma non ci ha messo molto a diventare una regina dello sci. Oggi propone 103 chilometri di piste servite da 25 impianti di risalita e innevate, se ce n'è bisogno, da 800 cannoni. La pista più famosa è quella dedicata a Franz Klammer, sopra lo stabilimento termale Römerbad, dove sono state disputate gare del circuito di Coppa del Mondo femminile. Grazie anche all'abbondanza di piccole baite, dove fermarsi per uno spuntino, Bad Kleinkirchheim è una meta perfetta per le escursioni con le ciaspole (**foto a sinistra**). L'ente turistico propone gite e passeggiate, e altrettanto fa la scuola di sport Krainer-Wulschnig (sportschule.at).

INFO PRATICHE

BAD KLEINKIRCHHEIM

COME ARRIVARE

Linea skibus gratuita per i possessori dello skipass tra Bad Kleinkirchheim e Sankt Oswald, con corse regolari ogni 20/30 minuti fino alle 18.

SCUOLA SCI

Ski & Sportschulen Krainer-Wulschnig

Presso la funivia Kaiserburgbahn di Bad Kleinkirchheim, Rosennockstrasse 48 ☎ 0043 (0)4240 555600; skischule-badkleinkirchheim.at Prezzi: lezioni individuali da 69 € all'ora; collettive per principianti (2 ore e mezza) 145 € per 3 giorni. Skipass giornaliero da 43 a 46 €, settimanale (6 giorni) da 216 a 233 €. Impianti aperti fino al 17 aprile.

INFO TURISTICHE

BAD KLEINKIRCHHEIM TOURISMUS, BAD KLEINKIRCHHEIM, DORFSTRASSE 30 ☎ 0043 (0)4240 8212; BADKLEINKIRCHHEIM.AT

SCI E SNOW, PISTE PER TUTTI I GUSTI

La zona sciistica di Nassfeld (a **sinistra e sopra**), la più vasta di tutta la Carinzia, si sviluppa dal paesino di Tröpolach, a 610 metri di quota, sale sino al Troghöhe, a 2.020 metri, e può contare su 110 chilometri di piste (11 impegnativi, 69 medi e 30 facili) e 30 impianti di risalita tra cui spiccano i tre tratti della cabinovia Millennium Express, tra le più lunghe sulle Alpi. Ci sono anche un vasto snowpark, sul Gartnerkofel, e aree riservate agli snowboard e agli appassionati di freeride.

INFO PRATICHE

NASSFELD

COME ARRIVARE
Linea skibus gratuita dalle 8 alle 18, frequenza ogni 10/30 minuti, in tutto il comprensorio tra Sankt Stefan, Hermagor, Tröpolach, Kirchbach, Dellach e Kötschach-Mauthen, e poi tra Weissensee, Weissbriach e Hermagor.

SCUOLA SCI
Schnee Sport Schule
Hermagor, Tröpolach 155
☎ 0043 (0)4285 7100; soelle.at
Lezioni individuali da 60-65 € all'ora; collettive principianti (2 ore e mezza) 179 € per 3 giorni. Skipass giornaliero da 43 a 46 €, settimanale (6 giorni) da 216 a 233 €. Impianti aperti fino al 17 aprile.

INFO TURISTICHE
NASSFELD INFO&SERVICE CENTRE, HERMAGOR, WULFENIAPLATZ 1
☎ 0043 (0)4285 8241; NASSFELD.AT

DOVE DORMIRE

da 50 a 175 euro in camera doppia

Seepark Hotel ★ ★ ★ ★
Una lussuosa casa sul lago, davvero rilassante, fuori dal caos ma vicina al centro. Offre una splendida Spa (con grotta di ghiaccio e area fitness) e un ristorante di cucina contemporanea, ispirata al territorio.
Klagenfurt am Wörthersee Universitätsstrasse 104 ☎ 0043 (0)463 2044990; seeparkhotel.at ***Prezzi:*** *da 95 a 135 €, colazione 17 € a persona.*

Hotel City ★ ★ ★ ★
In centro, comodissimo per godersi i mercatini dell'Avvento e gli appuntamenti natalizi. Mette a disposizione dei clienti anche un piccolo parcheggio gratuito e una sauna.
Villach Bahnhofplatz 3 ☎ 0043 (0)4242 27896; hotelcity.at ***Prezzi:*** *da 140 a 175 € con colazione.*

Apparthotel Kristall ★ ★ ★
Dispone di camere doppie e appartamenti, con la comodità però di godersi la cucina della casa. Vicino al confine italiano, è ai piedi dell'area sciistica di Nassfeld, raggiungibile con la cabinovia.
Tröpolach Tröpolach 158 ☎ 0043 (0)4285 84128; pensionkristall.at ***Prezzi:*** *da 130 a 150 € con colazione (min. 2 notti).*

Hotel Sonnenheim ★ ★ ★
Nel cuore di Bad Kleinkirchheim, ospitalità di ottimo livello e mezza pensione di qualità. Nel giardino c'è una piccola Spa con vista sui monti Nockberge innevati. Aperto dal 24/12.
Bad Kleinkirchheim Thermalweg 6 ☎ 0043 (0)4240 294; hotel-sonnenheim.com ***Prezzi:*** *da 103 a 144 € con colazione, da 128 a 154 € in mezza pensione.*

Panoramadorf Saualpe
Un villaggio dedicato all'ospitalità, immerso nella natura: ideale per chi ama camminare nella neve. Ampia zona wellness affacciata sulle montagne, con una piscina per nuotare. Chiuso dal 13 al 25/11.
Eberstein St. Oswald 4 ☎ 0043 (0)664 5117063; panoramadorf-saualpe.com ***Prezzi:*** *da 94 a 130 € con colazione.*

SEEPARK HOTEL

HOTEL SONNENHEIM

APPARTHOTEL KRISTALL

HOTEL CITY

FAMILIENHOTEL STEINDL

Familienhotel Steindl ★ ★ ★
Un hotel a gestione familiare affacciato sul lago. Camere ampie, area benessere con piscina, nuoto controcorrente, idromassaggio e sauna. Propone attività ed escursioni. Mezza pensione lussuosa, con merenda pomeridiana.
Millstatt am See Pesenthein am Millstättersee 20 ☎ 0043 (0)4766 2236; hotel-steindl.com ***Prezzi:*** *da 90 a 116 € con colazione.*

Gasthof Löffele
Camere e appartamenti in un agriturismo biologico immerso nella natura ma comodo per raggiungere (anche con lo skibus) la cabinovia di Nassfeld. Colazioni luculliane.
Hermagor Watschig 12 ☎ 0043 (0)4285 272; zerza.at ***Prezzi:*** *da 90 a 104 € in mezza pensione.*

Bauernhof Petritsch-Hof
Alle porte della città, una fattoria circondata dai boschi offre 3 appartamenti nuovi e luminosi. Piacevolissima l'accoglienza della famiglia Kreschischnig.
Villach Kleinsattelstrasse 49 ☎ 0043 (0)4242 33300; petritschhof.at ***Prezzi:*** *da 65 a 85 € al giorno per un appartamento da 2/4 persone (min. 3 notti).*

Blumenhof
Agriturismo su uno scenografico e soleggiato plateau a 700 metri di quota, vicino al lago Weissensee. La padrona di casa, Elfi, propone anche corsi di ceramica.
Paternion Schamitzen 6 ☎ 0043 (0)4245 5086; blumenhofelfi.at ***Prezzi:*** *da 65 a 75 € con colazione (min. 2 notti).*

Bauernhof Perhing
Una fattoria con 6 ampi appartamenti e un'area wellness dotata di sauna finlandese e cabina a raggi infrarossi. Intorno solo natura, anche se si è già in città.
Klagenfurt am Wörthersee Karawankenblickstrasse 169 ☎ 0043 (0)463 245423; bauernhof-kaernten.at ***Prezzi:*** *da 50 a 90 € al giorno per un appartamento per 2/4 persone.*

COSA COMPRARE

Le boutique del gusto di Hermagor e Bad Kleinkirchheim, per assaporare il meglio della montagna

Le dolcezze della Gailtal
A Hermagor, da **Imkerei Segner** si può scegliere tra i migliori mieli della regione: si segnalano quelli bio della Gailtal, ai piedi di Nassfeld. E poi pappa reale, polline, idromiele, creme con noci, frutta e cacao, e prodotti a base di miele per la cura del corpo. *Hermagor, Gailtalstrasse 31 ☎ 0043 (0)4282 2196; segner.at Orario: lun.-ven. 8-18, sab. 8-12.*

Il bicchierino perfetto
Per trovare i distillati più originali si fa tappa da **Wob**, la distilleria di Wolfram Ortner. Spiccano Wald, un "distillato di bosco", e Himbeer, a base di lampone. Lo shop, dedicato al "bello della vita", offre anche cioccolato, profumi, saponi, bicchieri e caffè. *Bad Kleinkirchheim, Untertscherner Weg 3 ☎ 0043 (0)4240 760; wob.at Orario: lun.-ven. 15-18.*

Formaggi di qualità
Un caseificio bio che propone più di 20 formaggi vaccini e caprini: nella produzione di **Mallhof** spiccano il Camembert, anche aromatizzato, e il tradizionale formaggio grigio, il Graukäse. Nello shop si trovano anche latte, burro e altre specialità. *Bad Kleinkirchheim, Dorfstrasse 29 ☎ 0043 (0)4240 8332; mallhof.at Orario: lun.-ven. 8-16, sab. 8-12.*

DOVE MANGIARE

da 15 a 129 euro vini esclusi

Kaufmann & Kaufmann | Elegante
Nel cuore di Villach, è uno degli indirizzi classici per mangiare bene. Cucina tradizionale ma alleggerita e modernizzata: spiccano la zuppa d'aglio orsino e gli gnocchi di zucca.
Villach Dietrichsteingasse 5
☎ 0043 (0)4242 25871; kauf-mann.com
***Prezzo medio:** 25 €.*

Schlossstern | Lussuoso
È il ristorante dello Schlosshotel, riservato ed elegante, con vista sul lago. Si gusta una cucina internazionale di ottimo livello. Spiccano i calamari al cocco, la quaglia farcita con i funghi e la pasta lievitata con fiori di piselli, pomodori e finocchio selvatico.
Velden am Wörthersee Schlosspark 1
☎ 0043 (0)4274 520000; schlossstern.at
***Prezzo medio:** 60 €, menù degustazione da 4 portate 89 €, da 6 portate 129 €.*

Loy Stub'n | Raffinato
Un servizio attento e veloce caratterizza il ristorante dell'Hotel Pulverer, un luogo davvero splendido. Tra i piatti imperdibili ci sono i ravioli carinziani, la trota alle mandorle e il brodo con le polpettine di manzo.
Bad Kleinkirchheim Thermenstrasse 4
*☎ 0043 (0)4240 744; pulverer.at **Prezzo medio:** 40 €, menù degustazione 61 €.*

Jedermann | Campagnolo
Un po' fuori dal centro, è specializzato in carne e in pesce d'acqua dolce. Consigliate la zuppa di panna acida e pomodoro e quella di verdure, con i fagioli locali. Ottimi anche i contorni, con tante verdure fresche.
*Villach Bleibergerstrasse 107 ☎ 0043 (0)4242 55860; jedermann.info **Prezzo medio:** 30 €.*

Zum Heiligen Josef | Originale
Uno dei locali più famosi di Klagenfurt. Propone una cucina austriaca rinnovata, rivisitata, sempre con ottime materie prime. Da provare le costine di maiale al miele e birra; ricchissime le insalate, ottimo il pane speziato.
Klagenfurt am Wörthersee Osterwitzgasse 7
☎ 0043 (0)463 500807; zum-heiligen-josef.at
***Prezzo medio:** 30 €.*

KAUFMANN & KAUFMANN
SCHLOSSSTERN
LOY STUB'N
ZUM HEILIGEN JOSEF
GASTHAUS IM LANDHAUSHOF

Bierhaus zum Augustin | Tipico
Piatti abbondanti e di qualità, con un servizio veloce e cortese. Tra le specialità ci sono la tradizionale *Wiener Schnitzel*, il filetto di luccio e il gulasch. Se la giornata è bella ci si gode il pranzo nel cortile interno.
Klagenfurt am Wörthersee Pfarrhofgasse 2
☎ 0043 (0)463 513992; gut-essen-trinken.at
***Prezzo medio:** 25 €.*

Gasthaus im Landhaushof | Birra & carne
La classica birreria austriaca in centro, piena di storie e di ottimi profumi. Il must è l'arrosto di vitello fatto come ai tempi dell'Impero. Ottima la birra della casa.
Klagenfurt am Wörthersee Landhaushof 1
☎ 0043 (0)463 502363; gut-essen-trinken.at
***Prezzo medio:** 25 €.*

Trattlers Einkehr | Nella baita
Ci si arriva con gli sci (ma anche in auto) e si può fare un giro con la slitta trainata dai cavalli, che parte proprio dal maneggio a fianco della baita che ospita il ristorante. Il personale parla italiano, il servizio è rapido e sorridente, la scelta ampia: dalla pizza ai piatti carinziani e alle insalatone. Apre a dicembre.
Bad Kleinkirchheim Teichstrasse 7
☎ 0043 (0)4240 8114; trattlerhof.at
***Prezzo medio:** 25 €.*

Zur Schönen Aussicht | Carinziano
Un tempio della tradizione regionale con vista sul lago: ci sono gli *Knödeln*, gli gnocchi di pane, arricchiti da formaggio, speck o verdura, i *Nudeln*, agnolotti locali ripieni di erbe, carne o in versione dolce, e poi ottimi formaggi d'alpeggio. Apre a marzo.
*Millstatt am See Öttern 2 ☎ 0043 (0)4766 2623; sennerei.at **Prezzo medio:** 20 €.*

Millstätter Hütte | Alpestre
È un rifugio storico, dove fermarsi nel weekend per un paio di piatti semplici. Come il gulasch o la *Jause*, la tradizionale merenda a base di pane, salumi, formaggi e sottaceti.
Millstatt am See Schwaigerschaft 15
☎ 0043 (0)664 73633439; millstaetterhuette.at
***Prezzo medio:** 15 €.*

COSA COMPRARE

Shopping "tradizionale" a Villach e Klagenfurt, tra abbigliamento, dolci e artigianato

Un guardaroba carinziano
Il piacere di curiosare e di scegliere tra i tipici vestiti della montagna austriaca: da **Isola** ci sono giacche in lana cotta, camicette dai bordi svolazzanti, abiti colorati, in lana e seta, calzettoni di lana e panciotti da uomo davvero fantasiosi. *Villach, Draupromenade 6*
☎ 0043 (0)680 3029653; isola-trachten.at
Orario: lun.-ven. 9-13 e 14-18, sab. solo 9-13.

Pane di noci e mille golosità
Sono 7 le filiali di **Taumberger** a Klagenfurt. Questo storico panificio-pasticceria è famoso per il pane di noci e quello con i semi di finocchio o zucca. Ma anche per i cornetti con ricotta e noci, i cannoli alla panna, i biscotti...
Klagenfurt am Wörthersee, Miesstalerstrasse 42 ☎ 0043 (0)463 318141; taumberger.co.at
Orario: lun.-ven. 6-13 e 14-18, sab. 6.30-12.

Suggerimenti per un Natale speciale
Il meglio dell'artigianato carinziano abita da **Kärntner Heimatwerk**: splendide ceramiche, giocattoli per i bimbi (spesso fatti in legno), cappelli in feltro e molti decori natalizi, a partire da quelli in vetro soffiato.
Klagenfurt am Wörthersee, Herrengasse 8
☎ 0043 (0)463 55575; kaerntnerheimatwerk.at
Orario: lun.-ven. 9-18, sab. 9-13.

Nella culla del grande sci

La cittadina che ha rivoluzionato il turismo invernale, dalla fine dell'Ottocento ospita le più importanti gare di sci aplino. Tra discese leggendarie, après-ski e shopping

TESTO DI ANNA PUGLIESE

In questa foto. A Kitzbühel la neve imbianca i monti e la Liebfrauenkirche già a metà ottobre. **Pagina accanto, in alto.** In seggiovia sul Kitzbüheler Horn. **In basso:** festa alla fine del weekend di Coppa del Mondo di Sci.

In questa foto. Eleganti case del '700 e facciate dipinte su Hinterstadt.
1. *L'ascesa*, dipinto di Alfons Walde.
2. Artigianato artistico a tema natalizio.
3. La Kitz Galleria è un punto di riferimento per lo shopping.
4. Opere di Walde nel Museum Kitzbühel.
5. Kitzbühel illuminata dopo il calar del sole.

È una delle regine indiscusse del turismo montano austriaco, tutto vette e lusso, e stupisce che abbia iniziato a crescere e farsi conoscere come cittadina mineraria. La storia fortunata di Kitzbühel prende il via nel 1450, con le prime miniere di rame. Miniere che si possono visitare ancor oggi a **Jochberg**, dove 160 lavoratori estraevano circa 1.800 tonnellate di metallo all'anno. Se si passa da Jochberg prima di arrivare a Kitzbühel, il contrasto è sconcertante. Oggi pensare che la capitale mondana del Tirolo fosse tutta miniere e abitazioni al limite dell'essenziale fa sorridere. Perché Kitzbühel sprigiona gioia di vivere e, d'estate come d'inverno, sfoggia un brulicare incessante di persone, a qualsiasi ora. C'è il rito dello shopping, che qui è molto serio e coinvolgente. C'è lo sci alpino, grazie a una ski area di 215 chilometri totali che da Kitzbühel arriva sino a **Mittersill** con una rete di impianti favolosi e una regina

INDIRIZZI

Museo Minerario Schaubergwerk Kupferplatte *Jochberg Bergwerksweg 103 ☎ 0043 (0)5355 5779; bergbau. kupferplatte.at Aperto dal 15/5 al 15/10, orario 9-18.* ***Ingresso:*** *8 €.*

Kitz Galleria *Im Gries 20 ☎ 0043 (0)5372 64500; kitz-galleria.at Orario: 10-18.*

Museum Kitzbühel *Hinterstadt 32 ☎ 0043 (0)5356 67274; museum-kitzbuehel.at Orario: mar.-ven. 10-13, sab. 10-17.* ***Ingresso:*** *6,5 €.*

Mercatino di Natale *Centro città. Orario: 15-20, sab. 11-20.*

indiscussa tra le piste, la mitica **Streif**, dove si disputa una discesa libera di Coppa del Mondo di sci maschile che è puro mito, tanto da essere celebrata in un film. Sci e glamour sono così legati che si può sciare sino alle 23, in pieno centro, sulla pista di **Gaisberg**. Concludendo poi le fatiche, come si usa fare da queste parti, a uno *Schirmbar*, gli après-ski ai piedi delle piste dove si fa festa con gli scarponi ancora ai piedi.

L'aristocrazia dello sci

A Kitzbühel si scia ufficialmente dal 1893, da quando Franz Reisch completò la prima discesa dal Kitzbüheler Horn. Nel 1902 fu fondato il **Kitzbüheler Ski Club**, che oggi conta oltre 50 medaglie tra Olimpiadi e Campionati Mondiali, e nel 1926 nacque la **Skischule Kitzbühel**, la scuola di sci dei famosi diavoli rossi, i Rote Teufel, che rivoluzionò il concetto di marketing del turismo invernale. Nel 1931 arrivarono le prime gare dell'Hahnenkamm, che anticiparono la fondazione del circuito di Coppa del Mondo, e gli anni Cinquanta furono dominati dal "Team delle Meraviglie", una squadra di giovanotti del posto, capitanata da Toni Sailer, capace di conquistare una raffica inimitabile di successi. Sailer fu la prima star globale degli sport invernali: dopo tre ori olimpici approdò al cinema, diventando il simbolo della voglia di rinascere dell'Austria dopo la Seconda guerra mondiale. Da lì è stato un continuum di successi, culminato nella costruzione della **funivia 3S-Bahn**, prodigio d'ingegneria tra Kitzbühel/Kirchberg e Jochberg/Pass Thurn. Ma oggi chi arriva a Kitzbühel non lo fa solo per la ricchissima scelta di piste. L'offerta per chi ama le escursioni con le ciaspole e lo sci alpinismo o il freeride è eccellente e le Kitzbüheler Alpen regalano itinerari dove godersi una montagna ancora autentica. Non per niente Kitzbühel è famosa anche come Gamsstadt, città dei camosci. Ci sono parecchie piste per

lo slittino, alcune aperte anche di sera. Poi c'è lo sci di fondo, in continuo sviluppo soprattutto a fondovalle, grazie anche all'incremento del sistema per l'innevamento programmato. Il comprensorio per lo sci di fondo dell'area di Kitzbühel vanta oltre 500 chilometri di itinerari, alcuni utilizzabili anche la sera, ed è stato premiato con il Tyrolean Quality Award che certifica l'alta qualità delle imprese turistiche.

Museo e mercatini, l'identità di Kitzbühel

Oltre allo sport e allo shopping (da non perdere la **Kitz Galleria** dove si trova un po' di tutto ma di alta qualità), c'è spazio anche per la cultura. La storia ha lasciato tracce indelebili a Kitzbühel, e per scoprirle non c'è nulla di meglio che una visita al **Museum Kitzbühel**, museo civico ospitato in un elegante edificio barocco. Si parte dalla preistoria e dai primi tentativi di utilizzo dei minerali delle Kitzbüheler Alpen, per scoprire poi l'entusiasmante avvio del turismo sia invernale sia estivo, con i pionieri delle scalate provenienti dalla Gran Bretagna. E poi il Kitzbüheler Ski-Wunderteam, il team dei campioni degli anni Cinquanta, i successi di Mario Matt, sempre nello sci alpino e, in anni più recenti, quelli dei saltatori nordici e degli sciatori estremi. Un'ampia parte del museo è dedicata ad Alfons Walde, un artista locale di cui si possono ammirare dipinti, stampe e grafiche, fotografie, studi sul design e progetti architettonici.
Dal 24 novembre al 25 dicembre, nel cuore del centro pedonale è tempo di **mercatini di Natale**. Oltre ai chioschi in legno con l'artigianato, ci sono tanti eventi: il 24 novembre alle 18 è prevista l'inaugurazione con musica, canti, vin brulé o tè speziato; il 5 dicembre alle 17.30 sfilano San Nicola e i Krampus, i diavoli; e l'8 dicembre, alle 16.30 e alle 18, si esibisce il coro Wiltener Sängerknaben. Tutt'intorno, piazzette illuminate ad arte e iniziative speciali, con piccoli mercati a tema anche negli hotel.

IL PARADISO DELLO SCI

Non c'è solo la pista più difficile del mondo, la mitica Streif. Le Alpi di Kitzbühel offrono 179 chilometri da sciare, per 68 piste in totale, e innumerevoli rifugi e romantiche baite raggiungibili solo con gli sci o le ciaspole ai piedi. La maggior parte delle discese sono catalogate come facili, quelle medie misurano in tutto 61 chilometri, mentre 17 chilometri sono di piste nere, quindi impegnative. Si aggiungono 36 chilometri di itinerari per lo sci alpinismo.
La neve è particolarmente abbondante in questo angolino di Tirolo, tanto che anche nel 2016 Kitzbühel è stata la prima stazione sciistica austriaca senza ghiacciaio ad aprire la stagione, a fine ottobre, grazie alle piste di Pass Thurn. La presenza di molte piste impegnative fa sì che la nazionale austriaca di sci alpino, la squadra più forte del mondo, si alleni spesso da queste parti. Per i fondisti, poi, nella sola cittadina ci sono più di 60 chilometri di tracciati battuti.

INFO PRATICHE

COME ARRIVARE
Gli aeroporti di riferimento sono quelli di Salisburgo e Innsbruck, la stazione ferroviaria è in centro. La **Linea Skibus**, gratis per i possessori di skipass, tocca il centro e tutte le frazioni dove ci sono impianti di risalita.

SCUOLA SCI
Skischule Kitzbühel *Josef Herold Strasse 23*
☎ 0043 (0)5356 62500; rote-teufel.at
Lezioni individuali da 75-90 € all'ora; collettive principianti (3 ore totali) 165 € per 3 giorni.

SKIPASS
Giornaliero da 45 a 53 €, settimanale (5 giorni di sci su 7) da 194,5 a 243 €. Impianti aperti fino al 17 aprile.

INFO TURISTICHE KITZBÜHEL TOURISMUS, HINTERSTADT 18, 6370 KITZBÜHEL ☎ 0043 (0)5356 66660; KITZBUEHEL.COM

In questa foto. Neve abbondante e sci di fondo sull'Hahnenkamm, nel comprensorio di Kitzbühel. Sulla stessa montagna si snodano celebri piste di sci alpino, a partire dalla Streif.

DOVE DORMIRE

da 64 a 230 euro in camera doppia

Q! Hotel Maria Theresia ★★★★
In posizione strategica, tra l'area pedonale e la cabinovia dell'Hahnenkamm, ha camere eleganti e trendy, un buon ristorante e un piccolo centro wellness dotato di sauna. Ottima la skiroom, molto cortese il personale.
Kitzbühel Bichlstrasse 15 ☎ 0043 (0)5356 64711; hotel-maria-theresia.at
Prezzi: *da 140 a 180 € con colazione.*

Hotel Resch ★★★
Centrale, comodo sia per sciare sia per godersi la piscina dell'Aquarena, è un tipico hotel con arredi in legno e camere ampie, anche a misura di famiglie.
Kitzbühel Alfons-Petzold-Weg 2
☎ 0043 (0)5356 62294; hotel-resch.at
Prezzi: *da 150 a 230 € con colazione.*

Q! Resort Health and Spa ★★★★
Non è un semplice albergo, ma un resort del benessere per famiglie. L'esterno tradizionale cela camere di design, una splendida palestra per lo yoga e una sala fitness, più un'ampia zona per il wellness. A colazione prodotti biologici e tisane con erbe di montagna.
Kitzbühel Bahnhofplatz 1
☎ 0043 (0)5356 62136; qresort.at
Prezzi: *da 146 a 190 € con colazione.*

Hotel Aurach ★★★
In prossimità del paesino di Aurach, immerso nella natura. Si viene accolti dal caminetto, sempre acceso in inverno, e da una piccola ma piacevole Spa dove rilassarsi dopo una giornata sugli sci.
Aurach bei Kitzbühel Pass-Thurn-Strasse 2
☎ 0043 (0)5356 62876; hotel-aurach.at
Prezzi: *da 140 a 194 € con colazione.*

Hotel Ludwig ★★★
Il "di più" di questo hotel in classico stile tirolese è la vista strepitosa sul Kitzbüheler Horn. Un po' discosto dal centro, ma comunque comodissimo: ospitalità familiare, cortesia e camere molto ampie e comode.
Kitzbühel Marchfeldgasse 6
☎ 0043 (0)5356 75300; hotel-ludwig.at
Prezzi: *da 130 a 160 € con colazione.*

Q! HOTEL MARIA THERESIA
HOTEL RESCH
Q! RESORT HEALTH AND SPA
HOTEL LUDWIG
HOTEL AURACH

Pension Kometer
In posizione centrale, è una pensione familiare con 9 camere semplici ma confortevoli. A disposizione degli ospiti c'è un salotto con tv, libri (anche in italiano) e giochi di società.
Kitzbühel Gerbergasse 7
☎ 0043 (0)5356 62289; pension-kometer.com
Prezzi: *da 110 a 140 € con colazione.*

Mühlbergerhof
Questa piccola pensione in centro è gestita con passione dalla famiglia Unterlader, prodiga di consigli su come vivere al meglio le vacanze immergendosi nella natura. Camere essenziali ma comode e pulite.
Kitzbühel Schwarzseestrasse 6
☎ 0043 (0)5356 62835; muehlbergerhof.at
Prezzi: *da 78 a 102 € con colazione.*

Unterleitnerhof
Una fattoria guidata da una giovane coppia: camere doppie, arredate con mobili antichi o di legno massello, decorati con vivaci disegni, e colazione in una stube deliziosa, gustando il meglio dei prodotti della fattoria.
Kitzbühel Oberleitenweg 21
☎ 0043 (0)5356 64534; unterleitenhof.at
Prezzi: *78 € con colazione.*

Bauernhof Astlinger
La sagoma inconfondibile dell'Hahnenkamm si staglia proprio davanti a questa fattoria: da ciascuna delle 3 camere doppie ci si gode un super panorama. Gli arredi sono moderni, l'accoglienza è davvero calorosa.
Kitzbühel Bichlnweg 11
☎ 0043 (0)664 4901576; astlingerhof.at
Prezzi: *da 66 a 82 € con colazione.*

Malerhof
Offre 4 camere doppie questo antico agriturismo. Hanno tutte pavimenti in legno e piacevoli arredi rustici, ma anche wi-fi e tv. Si può richiedere l'uso della cucina. Latte e yogurt, a colazione, sono delle mucche nella stalla di casa.
Kitzbühel Malernweg 43
☎ 0043 (0)5356 73901; malernhof.at
Prezzi: *da 64 a 70 € con colazione.*

COSA FARE

Relax nel parco acquatico e una ricchissima proposta di esperienze sulla neve

Nuotare in montagna
L'**Aquarena** è un parco acquatico con una piscina olimpionica, un percorso Kneipp, saune, bagno turco, un'area giochi per i più piccoli. In più ci sono i trattamenti benessere, come quelli a base di torba locale.
Kitzbühel, Klostergasse 2 ☎ 0043 (0)5356 6951215. Orario:10-21 (le saune aprono alle 13). ***Ingresso:*** *da 15 € (sconti con lo skipass).*

Escursioni con le guide alpine
L'ufficio delle **Bergsportführern Kitzbühel**, le guide alpine locali, propone un ricco menù di attività. In inverno ci sono i tour dedicati allo sci alpino, le escursioni con le racchette da neve, lo sci alpinismo, i fuoripista e le scalate delle cascate di ghiaccio.
Erpfendorf, Kneippweg 11/11 ☎ 0043 (0)664 3918160; bergfuehrer.at Orario: 9-18.

Avventure in sicurezza
La scuola di sci e di sport **Element 3**, aperta da 20 anni, offre la possibilità di vivere, in tutta sicurezza, esperienze come i voli in tandem con il parapendio o le uscite di gruppo con le racchette da neve. Propone anche corsi di freeride, lo sci nella neve profonda.
Kitzbühel, Klostergasse 8 ☎ 0043 (0)5356 72301; element3.at Orario: 9-18.

DOVE MANGIARE

da 30 a 55 euro vini esclusi

Happy Kuh | Vegetariano
È il primo ristorante vegano e vegetariano della zona, parte di un bio resort che offre anche camere ed esperienze di benessere. Usa soprattutto materie prime locali e biologiche: vanta il cappello verde, sigillo di qualità per la cucina naturale, e il marchio "Bio Austria". *Kitzbühel Bahnhofplatz 1 ☎ 0043 (0)5356 62136; qresort.at* ***Prezzo medio:*** *35 €, menù 4 portate con verdura dal buffet da 39 €.*

Sonnbuehel | Raffinatezza bolzanina
In questa splendida e antica baita lo chef è il bolzanino Rudy Leiter, uno dei cuochi più famosi in Austria. Propone un menù di carne e uno di pesce; meravigliosa la carta dei dolci, dove spiccano i tre croccanti al cioccolato. *Kitzbühel Hahnenkamm 11 ☎ 0043 (0)5356 62776; sonnbuehel.at* ***Prezzo medio:*** *55 €.*

Jagastube | Classico
All'interno dell'Hotel Zur Tenne, vanta 14 punti nella guida Gault Millau. Cucina tirolese con influenze e ingredienti mediterranei: tra le proposte, la tartare di tonno e un'ottima *Wiener Schnitzel*, la cotoletta alla viennese. *Kitzbühel Vorderstadt 8-10 ☎ 0043 (0)5356 644440; hotelzurtenne.com* ***Prezzo medio:*** *50 €.*

Stauerberg | Gourmand
Segnalato da tutte le guide gastronomiche. Piatti da tutto il mondo, cucinati con un occhio di riguardo per la leggerezza e la cura nella scelta delle materie prime. Per chi ama i classici ci sono ottimi gnocchi di spinaci e il lesso, chi preferisce i sapori più esotici può scegliere i Tacos Picadillo, piccanti. *Kitzbühel Bichlachweg 78 ☎ 0043 (0)5356 64887; steuerberg.com* ***Prezzo medio:*** *45 €.*

Hagstein | Con vista
In posizione panoramica, sopra la cittadina e di fronte alla pista dell'Hahnenkamm, è una strepitosa baita antica in legno che offre un menù dedicato al territorio, seguendo attentamente le stagioni. Il motto è "da noi tutto è fatto in casa". Tanti i piatti arricchiti con funghi o frutti di bosco.

HAPPY KUH
SONNBUEHEL
LOIS STERN
JAGASTUBE

Kitzbühel Hagsteinweg 95 ☎ 0043 (0)5356 65216; gasthof-hagstein.at ***Prezzo medio:*** *40 €.*

Sonnberg | Romantico
Il posto giusto per cenare in coppia, davanti al caminetto. Si gusta la cucina della tradizione, ma alleggerita. Notevoli gli gnocchetti al formaggio (*Käsespätzle*) e la *fondue* di pesce. *Kitzbühel Oberaigenweg 102 ☎ 0043 (0)5356 64652; sonnbergstuben.at/restaurant* ***Prezzo medio:*** *40 €.*

Lois Stern | Essenziale
Guarda alla tradizione europea e asiatica questo locale dall'aspetto semplice. Spiccano i piatti preparati nel wok, come il pollo al curry con verdure. Imperdibile il fondente di cioccolata, tè verde e frutto della passione. *Kitzbühel Josef-Pirchl-Strasse 3 ☎ 0043 (0)5356 74882; loisstern.com* ***Prezzo medio:*** *36 €.*

Bichlhof à la Carte | Grandi vini
È il ristorante, aperto anche agli esterni, di un hotel dedicato al benessere. Propone una cucina fantasiosa, di carattere, dove dominano gli ingredienti del territorio: burro, formaggio, carne, pesce di fiume. Ottimi il pane, fatto in casa, e le proposte della cantina. *Kitzbühel Bichlnweg 153 ☎ 0043 (0)5356 64022; bichlhof.at* ***Prezzo medio:*** *35 €.*

Cousino | Per carnivori
Il ristorante del Casinò Kitzbühel è specializzato in carne. Spiccano le costate e gli ingredienti di stagione: dal 9 all'11 novembre, in occasione della festa di San Martino, in menù ci sarà l'oca. *Kitzbühel Hinterstadt 24 ☎ 0043 (0)5356 6230015500; casinos.at* ***Prezzo medio:*** *35 €.*

Il Gusto | Tricolore
Buona cucina italiana, con tutti i piatti classici, dalla caprese agli spaghetti e alle lasagne. Buona anche la scelta per i vegetariani. *Kitzbühel Obere Gänsbachgasse 5 ☎ 0043 (0)5356 67164; ilgusto-kitz.com* ***Prezzo medio:*** *30 €.*

COSA COMPRARE

Pane e dolcetti, abbigliamento e accessori da sci e tutto quello che serve per riempire la dispensa

Profumo di pane
Un panificio storico, con più di cent'anni di attività alle spalle, dove trovare un assortimento infinito: da **Schmidt Brot** ci sono più di 90 tipi di pane. E anche delizie da gustare sul posto, nelle belle giornate magari sul terrazzo. Imperdibili i panini alla frutta secca. *Kitzbühel, Im Gries 22 ☎ 0043 (0)5356 62524. Aperto lun.-ven. 8-19, sab. 8-15.*

Guardaroba di montagna
È il regno di sci, scarponi, snowboard e dell'attrezzatura per l'alpinismo e le escursioni con le racchette da neve. Ma da **Etz Kg** c'è anche un fornito reparto di abbigliamento per il tempo libero, per godersi la vita all'aperto senza rinunciare all'eleganza. *Kitzbühel, Bichlstrasse 7 ☎ 0043 (0)5356 6660343; etz.at Aperto lun.-ven. 9-13 e 14-18, sab. 10-17.*

Per gourmand
I migliori prodotti gastronomici della regione si acquistano da **Heimatgold**. Ci sono marmellate, cioccolate, salumi, formaggi, e poi biscotti, aceti di frutta, tisane, erbe di montagna sottolio, pane di qualità, crostate, strudel e una vasta scelta di distillati. *Kitzbühel, Im Gries 20 ☎ 0043 (0)3687 22505600. Aperto lun.-sab. 9-18.*

La Ibiza delle Alpi

Ischgl, dove l'inverno è una festa continua. Di giorno sulle piste infinite della Silvretta Arena, dopo il tramonto nei locali più cool del Tirolo

TESTO DI GIANNA TESTA

In questa foto. Musica e divertimento al Madlein Vip Club, una delle discoteche più frequentate di Ischgl.
Pagina accanto, in alto. Après-ski allo Schloss Lounge. **In basso.** Il paese di Ischgl, cuore del comprensorio sciistico della Silvretta Arena.

A sinistra. L'après-ski Schatzi è famoso per le ballerine in costumi sexy ispirati alla tradizione tirolese. **A destra.** The Champagner Alpine Lodge è il locale ideale per un calice di bollicine alla fine della giornata. **Nella pagina accanto.** I monti innevati del Samnaun fanno da quinta a Ischgl.

Il soprannome di "Ibiza delle Alpi" tratteggia in un flash il carattere. A guadagnarsi l'appellativo è Ischgl, località tirolese nella valle di Paznaun, che più di ogni altra stazione montana vanta una doppia anima. Un po' alla dottor Jekyll e mister Hyde ma con tinte tutt'altro che noir. Infatti, a prevalere sono di giorno quelle immacolate degli scenari innevati e di notte le multicolor dei locali serali. Una doppia identità che piace molto agli amanti del circo bianco: di giorno si scia in un magnifico comprensorio con 238 chilometri di piste, di sera ci si scatena con l'effervescente vita notturna offerta da discoteche, après-ski e pub. E pensare che lo sviluppo turistico è cominciato solo 50 anni fa, una storia che si narra in un lampo.

Relax o movida?

I nomi romani di alcune malghe ricordano che quest'area fu abitata dal IX secolo da pastori retoromani dell'Engadina. Qui si conduceva una vita contadina faticosa in un territorio duro, che non offriva contatti con altre comunità, tanto che gli abitanti di allora lo chiamavano *Yscla*, cioè "isola". Nel XVII secolo, con l'aumento della popolazione il lavoro venne a mancare e molti artigiani presero la via della emigrazione, alla ricerca di fortuna. Successivamente l'aspetto di Ischgl si è mantenuto più o meno uguale a se stesso. Finché, arrivando in un balzo all'epoca moderna, quel microcosmo che dagli anni Cinquanta iniziava a essere lentamente frequentato da sciatori pionieri in cerca di luoghi incontaminati venne rivoluzionato da un'idea visionaria di Erwin Aloys, apprezzato istruttore di sci e guida alpina. L'intrepido Erwin pensò di trasformare la località in un centro di attrazione per gli sport invernali e lo sci, collegandola con le spettacolari vette circostanti: le **Alpi del Silvretta, Samnaun, Verwall**. Detto, fatto. Progettò la più lunga funivia dell'epoca, la Silvretta, inaugurata nel dicembre 1963. I turisti cominciarono ad arrivare, si costruirono nuove case, alberghi, servizi commerciali. Il villaggio stava cambiando pelle, una nuova economia cominciava a dare i primi segni di benessere ai residenti. Dal 1978 il comprensorio **Silvretta Arena**, con la fusione di Ischgl e dell'elvetica **Samnaun**, consente di sciare senza confini anche in Svizzera, utilizzando oltre 40 funivie e impianti di risalita. Ogni anno qui arriva un milione e mezzo di turisti: una bella soddisfazione per Erwin Aloys, che è scomparso nel 2002.
Pur non avendo edifici antichi, Ischgl è un armonioso villaggio montano situato a 1377 metri di quota. Le case sono state costruite in gran parte negli ultimi 20-30 anni nel tipico stile tirolese, con tinte pastello caramellose, decori sulle facciate, balconi di legno fioriti. L'effetto che ne deriva, di sobria eleganza, non ha nulla da invidiare ad altre stazioni vip come St.Anton e Kitzbühel. Attraversato come una sciabolata dalla **Dorfstrasse**, la via principale da cui si diramano diverse stradine pedonali, al mattino è un borgo sonnacchioso, immerso in un'atmosfera ovattata che lascia quasi spiazzati per il silenzio: i pochi rumori sono attutiti dalla neve. Si rimane stupiti anche nel vedere gli sciatori che, da queste parti, generalmente non fanno alzatacce, ma si presentano ai tre impianti di risalita (sono in paese) non prima delle 9, con occhi e visi "segnati" dalla movida della sera precedente. Il lato B della località che nel suo slogan turistico recita "Relax. If you can…", riposati se ce la fai. In effetti sciare di giorno e ballare di sera richiede una considerevole resistenza fisica, ma è proprio questo mix a rendere unica Ischgl. A iniziare dagli orari degli après-ski. Mediamente aprono i battenti verso le tre del pomeriggio, con musica (in genere elettronica) che acquista decibel via via che passano le ore, accompagnata naturalmente da fiumi di birra. Ne sono un esempio **Feuer & Eis**, a pochi metri dalla stazione della funivia nel centro del paese, locale multitasking in grado di contenere fino a 1.000 persone tra ice-bar, discoteca e area lounge, e **The Champagner Alpine Lodge** (o Champagnerhütte), che in una grande baita di legno old style propone una selezione dei migliori champagne, perfetta per un aperitivo al tramonto (apre alle 18). Quest'ultimo fa parte dello Schlosshotel Romantica, come un altro frequentato après-ski, lo **Schloss Lounge**.

Le notti più calde del Tirolo

Ma il più "insolito" après-ski della località è sicuramente lo **Schatzi**: musica a tutto volume e avvenenti ragazze che ballano sui banconi in ridotti abiti tirolesi. Un po' lolite e un po' sexy Heidi, raccolgono mance nelle scollature. Inutile dire che il locale è sempre molto affollato e la platea è per l'80% maschile. Percentuale che si ritrova spesso a Ischgl in alcuni periodi dell'anno. Addentrandosi nella notte tra le viuzze del paese, dove non è raro incrociare compagnie di ragazzi ancora vestiti da montagna e con baricentri ondeggianti, è un must fare le ore piccole nelle discoteche **Posthörnd'l Bar**, con pezzi d'arredo provenienti da tutto il mondo, e **Madlein Vip Club** (ex Pasha, il locale ibizenco con le ciliegie come logo), frequentata da modelle e attori. Un club che, tra cubiste, schermi alle pareti e look stilosi-stravaganti, rappresenta al meglio lo spirito di Ischgl. La Ibiza delle Alpi.

INDIRIZZI

Feuer & Eis
presso Adler Ischgl Silvrettaplatz 4 ☎ 0043 (0)5444 5918; adler-ischgl.at/apartment-ischgl/bar-lounge.html

The Champagner Alpine Lodge (Champagnerhütte)
presso Schlosshotel Romantica, Dorfstrasse 85 ☎ 0043 (0)5444 5633; romantica.at/en/apres-ski/champagnerhuette.html#c842 Aperto dalle 18.

Schloss Lounge
presso Schlosshotel Romantica, Dorfstrasse 85 ☎ 0043 (0)5444 5633; romantica.at/en/en/apres-ski/schloss-lounge.html

Schatzi Apres Ski
presso Elizabeth Arthotel, Fimbabahnweg 4 ☎ 0043 (0)5444 5411; elizabeth.at/en/partner/schatzi-bar/ Aperto dalle 16.

Posthörnd'l Bar
presso Hotel Post Ischgl Dorfrasse 67 ☎ 0043 (0)5444 5232; post-ischgl.at/it/posthoerndl-bar-club.html

Madlein Vip Club
(ex Pasha) presso Hotel Madlein, Madleinweg 2 ☎ 0043 (0)5444 5226; madlein-vipclub.com

SCI OLTRE OGNI CONFINE

Sulla carta geografica del Tirolo austriaco, la valle di Paznaun raggruppa le stazioni di sport invernali di Ischgl, Kappl, See, Galtür e Wirl all'interno del comprensorio della Silvretta. Sulla mappa del circo bianco, il territorio si estende anche oltreconfine con lo skipass Silvretta Paznaun-Samnaun, che consente di sciare sul suolo elvetico (Samnaun è zona dutyfree). Il successo del comprensorio nasce da ottimi impianti e piste da favola per 238 chilometri sopra i 2.000 metri, con scenari spettacolari.
Due novità per la stagione 2016/17: la seggiovia che collega l'Idalp al Flimjoch (trasporta 3.200 persone all'ora) e la Flying-Fox, una sorta di teleferica di 2 chilometri per provare l'ebbrezza del "volo" nel vuoto. Dalla stazione intermedia della funivia Silvrettabahn (1.683 metri) ci si lancia in coppia, raggiungendo una velocità di 84 km/h, e si arriva sulla terrazza della stazione a valle di 3-S Pardatschgratbahn, a 1.376 metri (prezzo: 39 €).
Tra le piste si distinguono la nera 14a, con una pendenza del 70%, raggiungibile con la seggiovia Lange Wand C5; e la Eleven di 11 chilometri (è la discesa più lunga nelle Alpi), che inizia sul Greitspitze (2.872 m) e, attraverso l'Idalp, porta nel centro di Ischgl. Prendendo la funivia del Piz Gronda (2.812 m) si può scendere verso Gampenalp (1.975 m) lungo le rosse 40, 41, 42 o praticare il fuoripista.
A pochi chilometri da Ischgl, Kappl ha piste adatte alle famiglie; Galtür offre 40 chilometri di piste tra blu, rosse e nere, tracciati per lo sci di fondo, percorsi per il fuoripista in sicurezza.

INFO PRATICHE

COME ARRIVARE

In auto. Dal Brennero si arriva a Innsbruck con la A13, poi si prende la A12 in direzione Bregenz, uscendo a Landeck e proseguendo sulla strada 188 (circa 150 km in totale). Dalla Svizzera (Chiasso) proseguire per Bellinzona e Chur sulla A2 e poi A13. Si entra in Austria a Feldkirch, proseguendo sulla S16 fino all'uscita Pians/Ischgl dove si prende la strada 188 (circa 325 km in totale).

SCUOLA SCI

Skischule Ischgl KG
Ischgl, Silvrettaplatz 2 ☎ 0043 (0)5444 5257; skischule-ischgl.at
Lezione individuale per adulti: 1 ora e mezza 125 €, 3 ore 227 €.
Lezione collettiva: 1 giorno 70 € (uguale per i bambini), 3 giorni 160 €.

SKIPASS

Silvretta Skipass In bassa stagione: giornaliero 52 €, bambini 30 €; per 6 giorni 242 €, bambini 159 €.
In alta stagione: giornaliero 52 €, bambini 30 €; 6 giorni 281,50 €, bambini 159 €.
Impianti aperti dal 24/11 all'1/5 (*silvretta.at*).
Galtür Giornaliero da 35,50 a 39 €, bambini (8-18 anni) 23 €. Impianti aperti dal 9/12 al 21/4 (*galtuer.com*).
Kappl Giornaliero da 40 a 43 €, bambini 25 €; 6 giorni da 201,50 a 216,50 €, bambini 126 €. Impianti aperti dal 16/12 al 16/4 (*kappl.com*).

INFO TURISTICHE
TOURISTINFORMATION PAZNAUN–ISCHGL, ISCHGL, DORFSTRASSE 43 ☎ 0043 50990 100; ISCHGL.COM E TIROLO.TL/IT/TIROLO/ARLBERG-PAZNAUN-ISCHGL/ISCHGL

Nella foto. Nel comprensorio Silvretta Arena (premiato per il suo rispetto dell'ambiente) si fanno discese su neve praticamente sempre perfetta.

DOVE DORMIRE

da 96 a 670 euro in camera doppia

Madlein ★ ★ ★ ★
È stato il primo "design hotel" di Ischgl. Il concept della struttura abbraccia il minimalismo Zen e il piacere dell'ozio: dagli arredi alle luci soffuse, dalla cucina alla Spa. Oltre alle 68 camere ci sono 5 appartamenti. Aperto dal 24/11 all'1/5.
Ischgl Madleinweg 2 ☎ 0043 (0)5444 5226 madlein.com ***Prezzi:*** *da 330 a 670 € in mezza pensione.*

Hotel Mondin ★ ★ ★ ★
Piccolo hotel di charme sulla strada principale. Conta 20 camere con arredi moderni di legno chiaro. Non ha il ristorante, ma ci sono Spa e piscina interna ed esterna.
Ischgl Dorfstrasse 70 ☎ 0043 (0)5444 5385; mondin-ischgl.at ***Prezzi:*** *da 244 a 326 € con colazione.*

Hotel Central ★ ★ ★
In posizione centrale, vicino alla funivia Fimbabahn A3, è arredato in vecchio stile tirolese. Per il relax ci sono sauna e bagno turco, al ristorante cucina locale e piatti internazionali. Aperto dal 26/11.
Ischgl Dorfstrasse 44
☎ 0043 (0)5444 5258; central-ischgl.at
Prezzi: *da 186 a 250 € in mezza pensione*

Arnika Hotel ★ ★ ★
A pochi metri dalla zona pedonale, dietro la facciata decorata nasconde atmosfere familiari e arredi che mescolano elementi tirolesi e contemporanei. Anche area saune, giardino e terrazza. Apre a fine novembre.
Ischgl Eggerweg 5 ☎ 0043 (0)5444 5244; hotelarnika.at ***Prezzi:*** *da 178 a 284 € in mezza pensione.*

Hotel Tannenhof ★ ★ ★ S
Tranquillo, a 3 chilometri da Ischgl, è raggiungibile con navette gratuite. Ambienti accoglienti, 26 camere e area saune. La cucina utilizza i prodotti della propria fattoria. Aperto dal 24/11.
Ebene Silvrettastrasse 3 ☎ 0043 (0)5444 5472; tannenhof-ischgl.com
Prezzi: *da 156 a 196 € in mezza pensione.*

TOP inViaggio

MADLEIN

HOTEL MONDIN

HOTEL ALP LARAIN

HOTEL GARNI FIMBA

Hotel Alp Larain ★ ★ ★ ★
A 4 chilometri da Ischgl: in inverno, presso l'hotel ferma il bus navetta che conduce agli impianti di risalita. Sobria eleganza, sauna, bagno turco e cucina del territorio. La stagione estiva inizia a fine giugno.
Mathon Silvrettastrasse 75
☎ 0043 (0)5444 51778; alp-larain.com
Prezzi: *da 144 a 184 € con colazione.*

Gletscherblick B&B ★ ★ ★
Completamente rinnovato nel 2015, con arredi moderni in stile alpino. Situato in centro, ha 12 piacevoli camere, sauna e bagno turco. C'è anche un appartamento per 6-7 persone provvisto di cucina.
Ischgl Kirchenweg 12
☎ 0043 (0)5444 5252; gletscherblick-ischgl.at
Prezzi: *da 132 a 172 € con colazione.*

Hotel Garni Fimba ★ ★ ★ ★
In posizione leggermente elevata, vicino agli impianti di risalita Fimbabahn. Il fiore all'occhiello è la Ski Spa, con terrazza e veduta panoramica. Non c'è il ristorante. Dispone anche di 6 appartamenti con cucina.
Ischgl Eggerweg 15
☎ 0043 (0)5444 5240; fimba.at
Prezzi: *da 126 a 190 € con colazione.*

Hotel Garni Alpenhof ★ ★ ★ ★
Arredi un po' datati ma buon rapporto qualità-prezzo. Non lontano dal centro, comprende un raccolto centro benessere con saune e massaggi. Colazione con prodotti regionali e bio. Non ha il ristorante.
Ischgl Florianplatz 4
☎ 0043 (0)5444 20060; alpenhof-ischgl.at
Prezzi: *da 108 a 152 € con colazione.*

Tanzer Garni ★ ★ ★
Delizioso albergo con atmosfera romantica e ambienti curati nella semplicità. La colazione è composta da prodotti regionali e bio, cui si uniscono marmellate e dolci di produzione propria. Pranzi e cene su prenotazione.
Ischgl Dorfstrasse 109
☎ 0043 (0)5444 5253; tanzer-ischgl.at
Prezzi: *da 96 a 150 € con colazione.*

COSA FARE

In alta quota tra buona cucina, divertimento per i più piccoli e tanta musica

Tavola con vista
Un magnifico panorama in quota fa da cornice al **Restaurant Alpenhaus**. Al piano terra c'è il self-service (per 430 persone) con una grande "griglieria", al primo piano si apre il Vip Club con servizio al tavolo, arredi ricercati e ampia terrazza panoramica. *Ischgl, Silvrettaseilbahn AG ☎ 0043 (0)5444 606844.* ***Prezzo medio:*** *46 € nel Vip Club.*

Un paradiso per i bimbi
A Kappl, all'arrivo della ovovia (1.830 m), il **Sunny Mountain Adventure Park** è un'ampia area dedicata ai bambini. In inverno propone attività che vanno dalle lezioni di sci allo slittino. Il complesso fa parte del Sunny Mountain Restaurant, che offre anche un ristorante per i più piccoli. *Kappl ☎ 0043 (0)5445 6251; kappl.com*

Concerti in vetta
Sul pianoro dell'Idalp (2.300 m) si svolge ogni anno **Top of the Mountain**: tre concerti a inizio stagione, a Pasqua (16/4) e alla chiusura (30/4). Quest'ultimo è il concerto più atteso: il primo a esibirsi fu nel 1995 Elton John, gli ultimi i Muse lo scorso aprile. *Biglietti all'Ufficio del Turismo, Ischgl, Dorfstrasse 43 ☎ 0043 (0)50990 100; ischgl.com*

DOVE MANGIARE

da 25 a 83 euro vini esclusi

Wirtshaus Walserstube | Delizioso
Una taverna-bomboniera ospitata in una casa del '600. Formata da quattro salette, propone la tipica cucina tirolese: zuppa d'aglio con crostini, grigliate, tacchino al forno, strudel con salsa alla vaniglia.
Mathon St. Sebastianweg 4 ☎ 0043 (0)5444 20062; wirtshaus-walserstube.at ***Prezzo medio:*** *31 €.*

Paznaunerstube | Lussuoso & stellato
Eleganza e una stella Michelin: è il biglietto da visita del ristorante dell'hotel Trofana Royal, 5 stelle Superior, tra i migliori del Tirolo. Si assapora la cucina di Martin Sieberer, che coniuga tradizione e innovazione. Solo una decina di tavoli.
Ischgl Dorfstrasse 95 ☎ 0043 (0)5444 600; trofana-royal.at ***Prezzo medio:*** *83 € menù degustazione Royal da 6 portate.*

Stüva | Gourmand
È il ristorante dell'elegante hotel Yscla. Premiato con 3 cappelli della guida Gault Millau 2016, presenta la cucina creativa del giovane chef Benjamin Parth. I piatti sono ben presentati ma le porzioni sono ridotte.
Ischgl Dorfstrasse 73 ☎ 0043 (0)5444 5275; yscla.at ***Prezzo medio:*** *menù degustazione di 4 portate a 79 €.*

Pardorama | In quota
Ristorante di design con vista sulle vette, fino al Pardatschgrat. La struttura, in vetro e acciaio su tre piani, offre un self-service e un ristorante alla carta. Cucina di carne (da fattorie locali) e pesce: dal filetto di maiale con salsa al gorgonzola agli scampi grigliati con riso basmati e basilico. Anche pizzeria. Ampia la carta dei vini. Ci si arriva da Ischgl con la cabinovia Pardatschgratbahn A2.
Ischgl Silvrettaseilbahn AG ☎ 0043 (0)5444 606831; ischgl.com ***Prezzo medio:*** *37 €.*

Nevada | In stile alpino-chic
È il ristorante dell'omonimo hotel, la cui cucina gourmet è considerata tra le migliori del territorio. Ambiente elegante ma senza ostentazioni. Dalla cucina arrivano anche zuppa di cipolle alla francese e filetto di lucioperca con lenticchie e patate alle erbe.
Ischgl Florianplatz 2 ☎ 0043 (0)5444 5382; nevada.at ***Prezzo medio:*** *36 €.*

WIRTSHAUS WALSERSTUBE
PAZNAUNERSTUBE
PARDORAMA
NEVADA

Trofana Alpin | I grandi classici
Ambiente elegante e servizio professionale nel ristorante dell'omonimo hotel a 4 stelle. Cucina locale e internazionale. Oltre a un'insolita caprese con il pesto e rucola si gustano i piatti imprescindibili della tradizione, dalla *Wiener Schnitzel* agli *Schlutzkrapfen*.
Ischgl Bachweg 14 ☎ 0043 (0)5444 601; trofana-alpin.com ***Prezzo medio:*** *36 €.*

Trofana Alm | Anche après-ski
Cucina tirolese, con piatti soprattutto di carne secondo la tradizione alpina, ma anche pizze. Nel pomeriggio il locale si trasforma in uno dei più frequentati après-ski all'aperto.
Ischgl Dorfstrasse 91 ☎ 0043 (0)5444 602; trofana-alm.at ***Prezzo medio:*** *35 €.*

Baurakuchan Loba | Rustico
Atmosfera d'antan per questa trattoria che ha mantenuto lo stile da antica fattoria. Cucina tipica tirolese. Dispone anche di un appartamento con 3 camere da letto, cucina e sauna (per 6 persone da 462 € al giorno).
Ischgl Bachweg 12 ☎ 0043 (0)5444 5289; loba-ischgl.at ***Prezzo medio:*** *28 €.*

Tiroler Stube | Piatti ricchi
A una manciata di chilometri da Ischgl. Trattoria familiare con ambiente genuino, come la cucina proposta. Utilizza prodotti propri: dalla cacciagione alle verdure ai dolci fatti in casa. Piatti ricchi, alla vecchia maniera. La cucina chiude alle ore 21.
Galtür Hauptplatz 46 ☎ 0043 (0)5443 8223; tirolerstube-galtuer.at ***Prezzo medio:*** *26 €.*

Alt Paznaun Dorfcafe | Generoso
Ha sede nella cantina di una delle case più vecchie del paese. Cucina tipica tirolese con prevalenza di carne. Piatti abbondanti, può bastare anche una sola portata.
Ischgl Dorfstrasse 60 ☎ 0043 (0)5444 5380; alt-paznaun.at ***Prezzo medio:*** *25 €.*

COSA FARE E COMPRARE

Una giornata tra sport, benessere e delicatessen tirolesi

Nuotare, giocare e mangiare
Una valida alternativa ai campi da sci per tutta la famiglia è l'ampio complesso **Silvretta Center**, nel centro del paese. È formato da una piscina, area benessere con saune, bagno turco e massaggi, sala giochi, ristorante, sala per manifestazioni/eventi.
Ischgl, Centerweg 1 ☎ 0043 (0)5444 606950. Orario: 10-22. ***Ingresso:*** *da 7,50 €.*

Un pieno di sfiziosità
Già il profumo invita a fare uno shopping goloso. **Speck Stube Ischgl**, negozio del noto marchio Handl Tyrol, oltre al tradizionale speck declinato in diverse varianti propone salsicce, salami di montagna, arrosti di prosciutto e carré, tutti tirolesi. *Ischgl, Dorfstrasse 51 ☎ 0043 (0)5444 5496; handl tyrol.at Orario: 9.30-18 (ven. e sab. dalle 9).*

Selvaggina gourmand
A 5 chilometri da Ischgl, **Wildererhütte** è una baita con ristorante specializzato in selvaggina, inclusa la marmotta in salsa di erbe. Sembra un controsenso, ma fa parte del Wildpark Silvretta, dove si ammirano cervi, caprioli, capre e altre specie.
Aperto dal 24/11. *Mathon ☎ 0043 (0)5444 5858; wildpark.ischgl.at* ***Prezzo medio:*** *42 €.*

Il paradiso dei freerider

Neve fresca e abbondante, 305 chilometri di piste, 87 impianti di risalita tutti collegati tra loro. A St. Anton nasce lo Ski Arlberg, il comprensorio sciistico più ampio di tutta l'Austria TESTO DI ANNA PUGLIESE

Nella foto. Discesa in neve fresca verso il borgo di St. Christoph, a 1.793 m di quota.
Nella pagina accanto, dall'alto. Hannes Schneider, uno dei maestri dello sci della prima metà del '900; l'avveniristica Galzigbahn, la funivia che porta sul Galzig, a 2.184 m.

Sopra. Il centro di St. Anton. **1.** I Krampus, una sorta di diavoli che accompagnano Sankt Nikolaus nelle sfilate tradizionali. **2.** Lo Stanton Park, l'ideale per gli amanti del freestyle. **3.** Una sala del museo locale che illustra la storia dello sci. **4.** L'après ski al MooserWirt, uno dei locali più famosi del comprensorio, dove spesso c'è musica live. **Nella pagina accanto, in alto.** Lo straordinario panorama che si gode dalle cime, prima di iniziare una discesa freeride.

Il countdown è già partito. Tra il 2 e il 4 dicembre a **St. Anton** si festeggerà lo ski opening più grandioso del Tirolo, due giorni di festa con ski e snowboard test gratuiti, driving experience per chi vuole scoprire i segreti della guida sul ghiaccio, feste serali e i concerti di Rea Garvey, Gregor Meyle e Lions Head. Sarà un'apertura di stagione in grande stile perché, da quest'inverno, St. Anton diventerà parte integrante del nuovo **Ski Arlberg**, il comprensorio sciistico più ampio di tutta l'Austria con 305 chilometri di piste e 87 impianti di risalita tutti collegati che uniranno St. Anton a **St. Christoph**, **Stuben**, **Lech**, **Oberlech**, **Zürs**, **Schröcken** e **Warth**. Tutto questo grazie a un investimento di 45 milioni di euro e all'apertura di tre nuovi impianti di risalita: la cabinovia Flexenbahn – 1,8 chilometri di sviluppo tra Stuben/Rauz e Zürs – e dei due tratti della Trittkopfbahn, a Zürs. Così l'Arlberg-Arena si estenderà da St. Anton in Tirol attraverso Lech e Zürs fino a Warth e Schröcken, nel Vorarlberg. In questo modo non solo si aumenterà il numero di chilometri sciabili, ma si libereranno le strade dalle decine e decine di pullman che ogni giorno collegavano la zona sciistica tirolese da quella del Voralberg: si calcola che ci saranno circa 120 corse di bus in meno al giorno.

Sci per tutti i gusti

Con il collegamento all'Arlberg-Arena nascerà anche un nuovo circuito sciistico, la **Run of Fame**, 65 chilometri di piste con lo stupefacente dislivello di ben 1.800 metri, tra Rendl, una frazione di St. Anton, a Warth, attraversando completamente il comprensorio sciistico dell'Arlberg. Un impegno da campioni, con più punti d'accesso, da completare in giornata per mettere alla prova le proprie capacità di sciatori.
Non stupisce tutta questa passione, a St. Anton, per lo sci. Qui lo sci alpino, da sempre, è un'attività che va oltre allo sport. L'Arlberg, infatti, è considerato la "culla dello sci" austriaco, tanto

che il primo sci club nacque proprio qui, all'Hospiz Hotel di St. Christoph. La prima gara si tenne nel lontano 1906 e uno dei sei organizzatori fu Hannes Schneider, passato alla storia come il più veloce sciatore europeo, diventando una delle prime celebrità della cinematografia sportiva. Gli istruttori di St. Anton, poi, modificarono la tecnica di discesa nata in Norvegia, dando il via allo sci moderno. St. Anton, però, non è solo sci da campioni. Grazie alla sua posizione, incastonato tra le montagne, e allo speciale microclima della zona sono garantiti almeno 100 giorni di neve all'anno, che regalano la possibilità di godersi lo "sci nella neve profonda", su piste non battute. Un paradiso per i freerider, che arrivano sin qui da tutto il mondo. I più piccoli possono approfittare del Kikiclub, dove imparare i primi segreti dello sci, e i più festaioli hanno un lungo elenco di après ski storici, affollatissimi da inizio a fine stagione. E poi ci sono ristoranti originali e di grande qualità, un centro pedonale che sfoggia le vetrine dei marchi più famosi del mondo e un wellness park dove rilassarsi e farsi coccolare. Oltre alle piste per lo sci, poi, gli sportivi hanno a loro disposizione 40 chilometri di anelli per il fondo, 70 chilometri di tracciati battuti per passeggiate sulla neve e uno snowpark, il St. Anton Park (o Stanton che dir si voglia), assolutamente innovativo, tutto dedicato agli amanti del freestyle.

Il Natale e l'inverno

Vale la pena, poi, godersi anche il paesino di St. Anton. Si tratta di un borgo fascinoso, con le case con i bovindo, i fregi e i tetti a punta, di grande tradizione turistica, a 1.300 metri di quota, letteralmente circondato dalle vette più scenografiche dell'Arlberg e stretto intorno al Museo dello sci e di storia e cultura locale nella casa **Arlberg-Kandahar.** Gli eventi che rendono irresistibile l'avvio dell'inverno, poi, davvero non mancano. Il 5 dicembre, a partire dalle 19, è in programma la *Krampalar Lauf*, una storica sfilata di Krampus, figure mitologiche con la pelliccia, la maschera e le corna di cui si ha testimonianza scritta sin dal XV secolo. Nati con lo scopo di allontanare gli spiriti cattivi dell'inverno dalle case e dai campi, oggi sfilano insieme con Sankt Nikolaus con il compito di punire i piccoli discoli. Per questo devono essere brutti, quasi terrificanti. I Krampus, con i loro musi mostruosi sono la materializzazione degli spiriti silvestri, celebrati proprio in prossimità del solstizio d'inverno e, nel corso dei secoli, sono diventati una sorta di viatico per l'ingresso nell'età adulta. Indossare il vestito da Krampus significa trasformarsi da bambini in uomini entrando a pieno titolo nella comunità. Il 27 novembre e poi il 4, 8, 11, 17 e 18 dicembre sarà tempo di *Adventzauber*, Meraviglia dell'Avvento, con un mercatino natalizio di grande suggestione. Tutto intorno ai chioschi, nel Ferienpark, ci saranno falò, angeli, gli animali del presepe, un luogo magico dove confessare i propri desideri agli angeli di Gesù Bambino e, infine, la baita delle favole. Per un Natale davvero emozionante.

In questa foto. Le piste a oltre 2.000 metri nel cuore della ski area compresa tra St. Christoph, Lech e Zürs.

LA SKI AREA

L'**Arlberg** è una meta strepitosa per chiunque ami lo sci, non solo per l'ampiezza dell'area sciabile, ma anche per l'abbondanza di neve. Gli 87 impianti di risalita, inoltre, rispondono ai più elevati standard di sicurezza e comfort e sono rinnovati di continuo. L'**Arlberg Card**, poi, non è uno skipass qualsiasi: a ogni passaggio calcola il dislivello percorso, i chilometri sciati, il tempo passato sulle piste fornendo tutti i dati salienti della giornata trascorsa sulla neve. Oltre ai 305 chilometri di piste battute ci sono poi circa 200 chilometri di fuoripista, per venire incontro agli appassionati di freeride, che qui trovano un vero paradiso. Non sfigura neanche l'offerta per lo sci di fondo: sono 40 chilometri con anelli per tutti i gusti, tra la romantica vallata Verwalltal e la pista Stanzertal, lungo il fiume Rosanna.

INFO PRATICHE

COME ARRIVARE Si può usare comodamente il **treno**, perché St. Anton ha una stazione a due passi dal centro, dove fermano i convogli Eurocity. In più, **skibus** gratuiti per tutti i possessori di skipass tra tutti gli impianti del comprensorio.

SCUOLA SCI St. Anton Skischule
Arlberg Kandaharweg 15 ☎ 0043 (0)5446 3411; skischool-arlberg.com ***Prezzi:*** lezioni individuali (2 ore) da 196 €; collettive principianti (4 ore) da 190 € per 3 giorni. Skipass giornaliero da 36,50 a 52 €, settimanale (6 giorni) da 185 a 262 €. Impianti aperti fino al 23 aprile.

I INFO TURISTICHE ST. ANTON TOURISMUSVERBAND, ST. ANTON AM ARLBERG, DORFSTRASSE 8 ☎ 0043 (0)5446 222690; TANTONAMARLBERG.COM

DOVE DORMIRE

da 40 a 348 euro in camera doppia

Nassereiner Hof ★ ★ ★
Hotel di tradizione, inaugurato nel 1952 al posto di una trattoria aperta addirittura nel 1637. Oltre alle camere ampie c'è una Spa dove rilassarsi dopo lo sci. Piscina panoramica, sauna finlandese, biosauna, bagno di vapore e cabina a raggi infrarossi.
St. Anton Nassereinerstrasse 1
☎ 0043 (0)5446 3366; nassereinerhof.at
***Prezzi:** da 80 a 244 € con colazione.*

Hotel Rosa Canina ★ ★ ★ S
Rinnovato da poco, ha colori tenui, tessuti di prestigio, ampie vetrate e molta sobrietà, ma il carattere tipicamente tirolese, con qualche concessione ai poderosi mobili in legno massello e ai caminetti, si vede ancora.
St. Anton Untere Nassereinerstrasse 39
☎ 0043 (0)5446 2175; rosacanina.at
***Prezzi:** da 176 a 348 € in mezza pensione.*

Hotel Sailer ★ ★ ★
In pieno centro, proprio all'inizio dell'area pedonale, è vicinissimo agli impianti del Galzig e del Vallug e del Wellness Center, il centro benessere con piscine e saune nel cuore della cittadina. Stile tipicamente tirolese.
St. Anton Dorfstrasse 4
☎ 0043 (0)5446 2673; hotelsailer.com
***Prezzi:** da 142 a 236 € con colazione.*

Hotel Garni Dorfblick ★ ★ ★
A soli 3 minuti di camminata dalle piste, tra i negozi di articoli sportivi, ha camere ampie e una piccola area benessere con sauna, cabina a raggi infrarossi e massaggi per sportivi.
St. Anton Nassereinerstrasse 14 ☎ 0043 (0)5446 203733; dorfblick.am-arlberg.info
***Prezzi:** da 130 a 170 € con colazione.*

Hotel Garni Patteriol ★ ★ ★
Hotel di tradizione che ha il suo punto di forza in un'area wellness davvero ben organizzata. La posizione è comoda, sia per vivere il centro della cittadina sia per godersi le piste da sci. Sono disponibili anche quattro appartamenti.
St. Anton Brandlweg 8
☎ 0043 (0)664 1909872; patteriol.com
***Prezzi:** da 112 a 172 € con colazione.*

NASSEREINER HOF

HOTEL SAILER

APART HOTEL SAN ANTONIO

HOTEL GARNI DORFBLICK

HOTEL GARNI PATTERIOL

Apart Hotel San Antonio ★ ★ ★ ★
Famoso per le colazioni luculliane che propone al mattino, ha camere con il balcone o il bovindo, o appartamenti a misura di famiglie, ed è a pochi passi dall'impianto Nassereinbahn e dalle piste di fondo e slittino.
St. Anton Nassereinerstrasse 38
☎ 0043 (0)5446 3474; sanantonio.co.at
***Prezzi:** da 80 a 174 € con colazione.*

Alber-Hof
Biofattoria di 330 anni, dove si viene accolti in appartamenti davvero belli in legno, con mobili per riprendono le forme della tradizione, rispettosi dell'ambiente.
*St. Jakober Dorfstrasse 117 ☎ 0043 (0)5446 2563; alberhof.at **Prezzi:** appartamento per due persone da 60 a 165 € al giorno.*

Rudighof
Piccola pensione a gestione familiare in un paesino ben collegato. Ha camere un po' rétro, ma ampie e molto comode, con un ottimo rapporto qualità-prezzo.
Pettneu Dorfstrasse 54
☎ 0043 (0)5448 8680; rudighof.at
***Prezzi:** da 50 a 66 € con colazione.*

Haus Bergfriede
Ospitalità in tre camere, ognuna con un suo carattere: la più sfiziosa è la *Stubenkammer*, con una strepitosa vista sulla vetta del Mittagspitze. Ottime le colazioni.
Pettneu Schnann 21
☎ 0043 (0)5447 5649; bergfriede-tirol.at
***Prezzi:** da 45 a 65 € con colazione.*

Hotel Garni Feuerstein ★ ★ ★
Un po' fuori dal centro, è tranquillo, l'ideale per chi ha dei bambini e vuole una vacanza supersportiva. Il personale è davvero collaborativo: si può richiedere lo skipass già in camera, l'organizzazione di escursioni con le guide alpine locali o si possono prenotare le lezioni di sci, già prima di arrivare.
St. Anton Bacherweg 16
☎ 0043 (0)5446 3316; hotel-feuerstein.at
***Prezzi:** da 40 a 140 € con colazione.*

COSA COMPRARE

Le ultime novità sportive, gli ingredienti per una merenda speciale e il miele bio

Il negozio per gli sportivi
Sporthaus Jennewein (*Dorfstrasse 2 ☎ 0043 (0)5446 2830*) è la meta giusta per chi cerca un capo sportivo ricercato e comodo, per il noleggio, per la riparazione degli sci e per vedere le ultime novità tecniche. L'ambiente è di design, superaccogliente, e la scelta è enorme, soprattutto per chi cerca qualcosa legato allo sci o alla bicicletta.

Un pane speciale
Der Bäcker Rütz (*Pettneu am Arlberg, Schnann 152 ☎ 0043 (0)660 8334998*) è un panificio di tradizione, fondato nel 1899, che utilizza materie prime di altissima qualità per proporre pani ricchi di sapore, tra cui spiccano la pagnotta biologica tirolese e il *Ruetz-Wecken*, il pane perfetto da gustare con burro e marmellata.

Fattoria biologica
Nadilhof (*Flirsch, Flirscherberg 32 ☎ 0043 (0)5447 5917;nadlihof.at*) è una biofattoria gestita da una giovane coppia dove acquistare tisane, uova, sale aromatizzato alle erbe di montagna e tutti i prodotti delle api, dal miele alla pappa reale. La posizione è idilliaca e si affittano anche appartamenti per le vacanze.

DOVE MANGIARE

da 23 a 80 euro vini esclusi

Das Sonnbichl | Gourmand
È il posto giusto per farsi sorprendere dalla cucina ispirata agli ingredienti della tradizione locale, ma completamente nuova. Da provare gli gnocchi *Kaspress*, a base di spinaci e ricotta, e gli strepitosi dolci, come i cuori di cioccolata e zenzero.
St. Jakober Dorfstrasse 11
☎ 0043 (0)5446 2243; sonnbichl.cc/restaurant
***Prezzo medio:** 80 €.*

Hospitz Alm | Elegante
È una lussuosa baita sulla pista più bella di St. Christoph. Propone il meglio della tradizione austriaca, con una presentazione esclusiva. Imperdibili il brasato con gli gnocchetti *Spätzle* e la torta di mele con la crema alla vaniglia.
St. Anton St. Christoph 18
☎ 0043 (0)5446 3625; arlberghospiz.at
***Prezzo medio:** 60 €.*

Sticky Fingers | A tema
Raclette e fondue vengono reinterpretate. Ci sono la bourguignonne classica, con una scelta di carni diverse, la fonduta cinese, con carne, verdure asiatiche e una zuppa speziata, e quella vegetariana, con tofu aromatizzato al pomodoro, gnocchi di ricotta e basilico, patate, ratatouille, riso e insalata.
*St. Anton Arlbergstrasse 77 ☎ 0043 (0)5446 2340; raffls.com **Prezzo medio:** 39 €.*

Hazienda | Curioso
Nel menù spiccano la zuppa di pesce di fiume e di mare, la tartare di manzo con crema di avocado, il *Bami Goreng*, pasta fresca indonesiana con filetto di pollo, frutta e spezie. E crème brûlée alla vaniglia thailandese.
*St. Anton Dorfstrasse 56-58 ☎ 0043 (0)5446 2968; m3hotel.at **Prezzo medio:** 35 €.*

Ka Zwoat's | Alla moda
In pieno centro, un ambiente trendy, divertente, dove scoprire una reinterpretazione originale della tradizionale cucina tirolese. Ottima la scelta di zuppe e di carne, di birre e di grappe; si tira tardi poi sino a notte fonda.
*St. Anton Dorfstarsse 61 ☎ 0043 (0)664 1229990; kazwoats.at **Prezzo medio:** 30 €.*

DAS SONNBICHL
HOSPITZ ALM
HAZIENDA
STICKY FINGERS

Maximilian | Innovativo
Centralissimo, offre una cucina leggera e varia. Si possono scegliere piatti interessanti come l'insalata di barbabietola con formaggio di capra e noci, il *Kässpatzen*, la tradizionale pasta tirolese, e sufflè al cioccolato.
St. Anton Dorfstrasse 57 ☎ 0043 (0)5446 333310; maximilian-stanton.com
***Prezzo medio:** 30 €.*

Skiing Buddha | Orientale
È la meta giusta per chi ama i sapori asiatici : propone soprattutto piatti vietnamiti e thailandesi. Tra le proposte da non perdere ci sono il *Gang Kian Wan Gung*, vegetariano, melanzane, fagioli verdi e basilico thai al curry, e il *Pad Thai*, riso con tofu, verdure, fagioli di soia e gherigli di noce saltati nel wok.
*St. Anton Bahnhofstrasse 1 ☎ 0043 (0)5446 26252; skiingbuddha.at **Prezzo medio:** 30 €.*

Anton | Creativo
A tavola arrivano piatti non solo buoni, ma anche belli e diversi dal solito. Si gustano l'agnello al curry, la fonduta e un'ottima zuppa di zucca. Funziona, benissimo, anche come après ski nel tardo pomeriggio.
*St. Anton Kandaharweg 4 ☎ 0043 (0)5446 2408; hotelanton.com **Prezzo medio:** 28 €.*

Krazy Kangaruh | Divertente
Inaugurato nel 1965, è uno degli après ski più antichi dell'arco alpino e offre non solo musica, bevande e divertimento ma, sino alle 18, anche sfiziosi piatti, come zuppa di carote e zenzero, l'insalata con le capesante e gli *Spätzle* al formaggio.
St. Anton Mooserweg 19
☎ 0043 (0)5446 2633; krazykanguruh.com
***Prezzo medio:** 24 €.*

MooserWirt | Da sciatori
Riaprirà il 2 dicembre questo ristorante sulle piste, famoso come "la madre di tutte le baite sulle piste da sci". Panorama meraviglioso, serate con musica live e feste a tutte le ore.
St. Anton Unterer Mooserweg 2
☎ 0043 (0)5446 3588; mooserwirt.at
***Prezzo medio:** 23 €.*

COSA COMPRARE | capi più trendy, la grappa e il cioccolato, il meglio per l'outdoor

Dagli scarponcini alle giacche
Sport Alber (*Dorfstrasse 23 ☎ 0043 (0)5446 340010*), nel cuore dell'area pedonale è il negozio dedicato alle calzature e all'abbigliamento per il tempo libero più fornito e trendy della cittadina. C'è un'ottima scelta di coloratissime giacche in lana cotta e di scarponcini, anche ricamati, per camminare sulla neve.

Formaggi e cioccolato
Plangger (*Dorfstarsse 32 ☎ 0043 (0)5446 93044*) è la meta giusta per tutti i gourmand; da più di 100 anni propone i migliori prodotti enogastronomici del Tirolo, ma non solo. Si trovano soprattutto grappe, formaggi di alta qualità, salumi, dolci, vini, cioccolato e tè. Ottima anche la selezione di marmellate e composte di frutta.

Tutto per gli escursionisti
Intersport Arlberg (*Dorfstrasse 1 ☎ 0043 (0)5446 34533*): l'offerta in più di questo shop sportivo sono le escursioni a piedi, con i bastoncini da nordic walking e con il gps, per vere e proprie sessioni di *geocaching*. Offre poi un assortimento infinito di attrezzature per lo sci e l'alpinismo e il miglior abbigliamento outdoor di Mammut, Salomon, Falke.

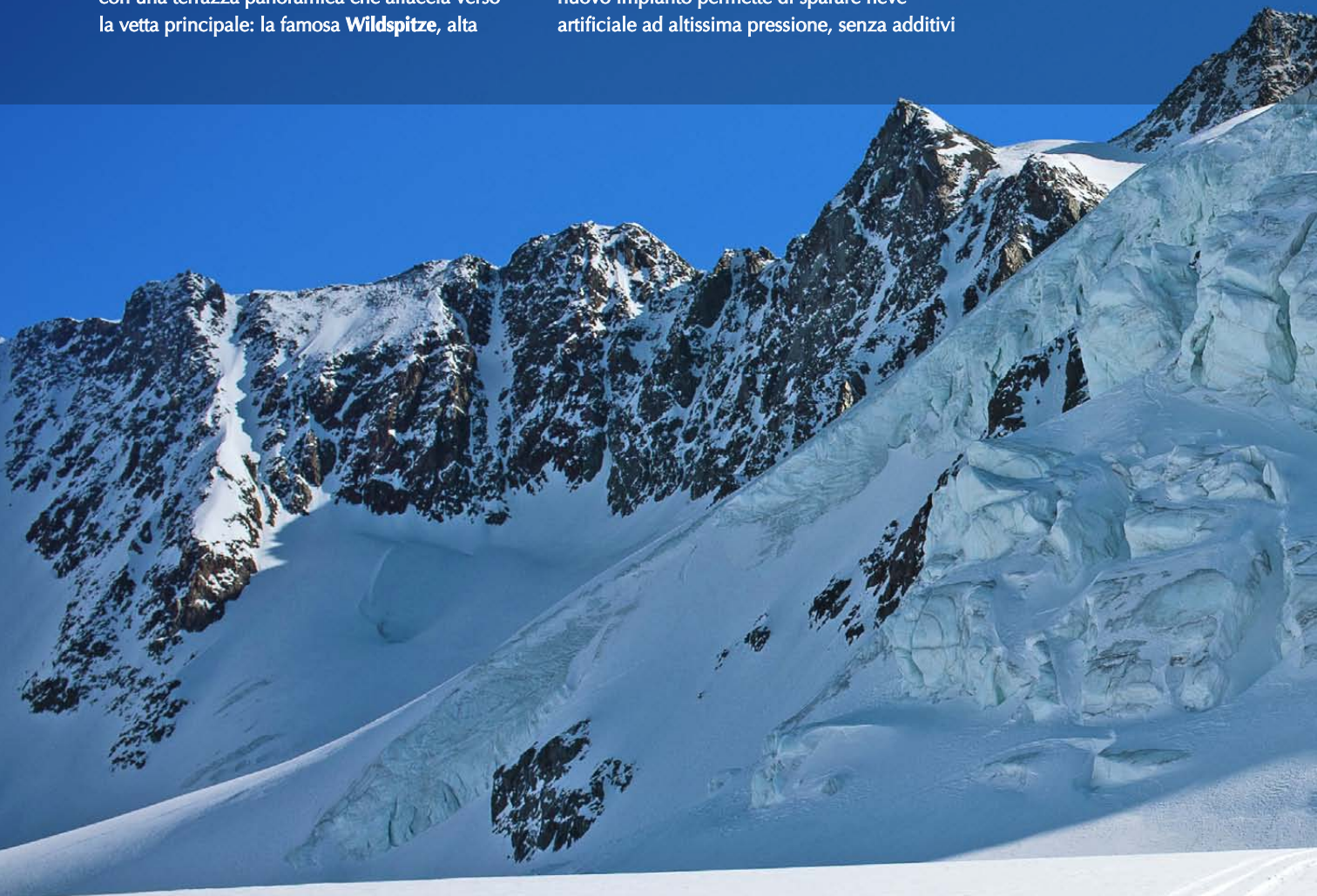
SUL TETTO DEL TIROLO

Il ghiacciaio della Pitztal, con montagne che superano i 3.000 metri, ospita uno dei tre più alti comprensori sciistici d'Europa. Un ambiente straordinario tutelato da un parco, il Gletscherpark

TESTO DI PAOLO MARTINI

Nella foto. Il Café 3.440, inaugurato nel 2012, regala una vista unica su 50 cime sopra i 3.000 metri. Ci si arriva con la cabinovia Wildspitzbahn.

PITZTAL
QUANDO: DALL'AUTUNNO A PRIMAVERA
DURATA: UN WEEKEND LUNGO
PER CHI: NON SOFFRE L'ALTITUDINE
IL CONSIGLIO: PORTATE SEMPRE UN'ATTREZZATURA ADEGUATA

Il simbolo della Pitztal, il "tetto" del Tirolo, ovvero uno dei tre più alti comprensori sciistici d'Europa, sarebbe uno stambecco stilizzato, ché in quest'area ne vivono circa mille, soprattutto nel vicino **Naturpark Kaunergrat**, parco naturale dove è facile avvistarne qualche branco.
Ma siamo pur sempre in Austria, patria storica dei caffè. E dunque, quando si parla della Pitztal, viene spontaneo partire dal primato del **Café 3.440**, il self-service bar austriaco più alto e futuristico, con una terrazza panoramica che affaccia verso la vetta principale: la famosa **Wildspitze**, alta circa 3.770 metri, dalla cui cima parte uno dei più adrenalinici percorsi di discesa fuori pista.
Forse gli appassionati di sport invernali sono più interessati alle piste da sci che ai *Kipferl*, i tipici biscottini a ferro di cavallo, o alla Sacher Torte, e allora veniamo subito a un'altra singolarità per così dire "storica" della Pitztal: il sistema di innevamento sperimentale, fornito da una ditta israeliana che realizza soprattutto impianti di desalinizzazione delle acque marine. Questo nuovo impianto permette di sparare neve artificiale ad altissima pressione, senza additivi

In questa foto.
La Wildspitze, seconda vetta austriaca, può essere raggiunta dal ghiacciaio della Pitztal con un itinerario di scialpinismo, per poi scendere a valle lungo il ghiacciaio del Taschachferner fino a Mittelberg. La discesa, che copre un dislivello di circa 2.000 metri, è relativamente semplice ma va affrontata solo con meteo favorevole.

chimici, anche con temperature ben più alte dello zero. E soprattutto, per produrre la neve, è in grado di riciclare le acque di scioglimento del ghiacciaio stesso.

Con il sole e con le nuvole

Quando si parla di quote intorno ai 3.000 metri e di un ambiente selvaggio come quello del ghiacciaio, seppur così antropizzato e controllato, il bel tempo è una delle condizioni chiave. Ed è necessario anche per godersi il comprensorio della Pitztal, con le sue ampie e non difficili piste e i panorami mozzafiato: a partire da quello della cabinovia **Wildspitzbahn**, inaugurata nel 2012, che sale altri 600 metri dai 2.840 metri della quota base degli impianti. Nelle giornate meno limpide, conviene sciare in altri due comprensori. Collegata direttamente al ghiacciaio c'è l'area del **Rifflsee**. Invece sul versante destro di questa valle laterale dell'Inn s'incontra prima di tutto l'**Hochzeiger** dove, a prescindere dalla scelta della giornata per l'attività sportiva, facilmente tornerete verso sera per il rito dell'après ski all'**Hochzeiger Haus**. La vita mondana oltre lo sci ha decisamente

preso piede anche in questa tranquilla e tradizionale vallata alpina del Tirolo, e un altro locale cult è l'**Hexenkessl** a **St. Leonhard im Pitztal**.
La prima particolarità della splendida area sciistica sul ghiacciaio della Pitztal è l'accesso con il **Gletscherexpress**, un comodo trenino sotterraneo che porta dai 1.740 metri di Mittelberg a circa 2.800 metri. Qui, fino ai 3.440 metri dell'**Hinterer Brunnenkogel**, si snodano vari impianti ad alta portata per circa 22 chilometri di "autostrade bianche" (4 facili, 16 medi, 2 difficili), cui si aggiungono i 18 chilometri di piste appartenenti al comprensorio del Rifflsee. Ma il vero spettacolo è il panorama: un grandioso "show" di alta montagna con 50 vette sopra i 3.000 metri e 46 ghiacciai, un'area alpina unica che si estende per circa 35 chilometri quadrati.

Tra natura protetta e iceclimbing

Questo ambiente prezioso oggi è tutelato dal **Gletscherpark**, il Parco dei Ghiacciai, che comprende la parte alta delle vallate della Pitztal e della parallela Kaunertal, quella dove vivono gli stambecchi. Il ghiacciaio della Pitztal, in

In questa foto. A due minuti di cammino dalla stazione d'arrivo del trenino del ghiacciaio della Pitztal si apre una grotta semicircolare di ghiaccio: qui pareti verticali e grandi massi consentono di affrontare arrampicate di vari gradi di difficoltà.
Pagina accanto. Discesa fuori pista nel comprensorio del Rifflsee, adiacente al ghiacciaio della Pitztal.

particolare, è conosciuto anche come paradiso del freeride e dello scialpinismo. Gli estremisti dell'avventura possono sempre provare a salire in cima a una cascata di ghiaccio, in zona ne sono tracciate tantissime. C'è persino una sorta di palestra coperta, una **grotta di ghiaccio**, vicino all'arrivo del Gletscherexpress, a 2.700 metri: agli iceclimber offre salite verticali a strapiombo, ma merita anche solo una visita. Decisamente più tradizionali sono le passeggiate con le slitte a cavallo. L'area della Pitztal è gemellata con gli altri quattro ghiacciai austriaci adibiti allo sci: esiste uno skipass unico che consente di accedere a questi cinque comprensori dove si può sciare quasi tutto l'anno. Il più vicino è quello dello **Stubai**, dove è appena stata inaugurata una funivia con 48 gondole firmate Pininfarina che in 11 minuti porta ai 2.900 metri dell'Eisgrat, un impianto unico in Europa realizzato dalla Leitner di Vipiteno. Ma questa è un'altra storia: di sicuro c'è che della "stella a cinque punte", come la chiamano qui, che brilla sul turismo d'alta montagna in Austria, la Pitztal, per via del contesto naturale e dell'ambiente, rimane sempre la punta più luminosa.

INDIRIZZI

Hochzeiger Haus
Jerzens Alm 143
☎ 0043 (0)5414 87215;
hochzeigerhaus.at

Hexenkessl
St. Leonhard Tieflehn 98 ☎ 0043 (0)5413 20390; hexenkessl.at

IN PRATICA

VISTA DAL CAFÉ 3.440

COME ARRIVARE

In auto. Da Milano a Mittelberg, la frazione di St. Leonhard dalla quale partono gli impianti per il ghiacciaio della Pitztal, sono circa 500 km percorribili in auto in 5 ore e mezza. Il percorso più diretto è quello che segue la A4 fino allo svincolo per l'autostrada A22 (in alternativa, si può uscire a Peschiera dalla A4 e poi entrare nella A22 presso Affi) e poi entra in Austria dal Brennero. Allo svincolo Knoten Innsbruck, mantenendo la destra, si seguono le indicazioni per la A12/E60 in direzione Schweiz/Deutschland/Bregenz/Garmisch/Innsbruck-West. Si imbocca l'autostrada dell'Inntal verso Bregenz fino all'uscita Imst-Pitztal da cui, con un'ora circa di strada regionale Tiroler Str./B171, si arriva al parcheggio degli impianti della Pitztal.
In treno. Si arriva in treno a Innsbruck, partendo da Verona, con gli Ec Deutsche Bahn in direzione Monaco di Baviera (3 ore e mezza di viaggio). È in programma un transfer da Innsbruck all'area della Pitztal (*infoline ☎ 0043 (0)5414 86999*).

SCI

Il comprensorio sciistico del ghiacciaio della Pitztal si sviluppa tra 1.740 e 3.440 metri, offrendo 22 km di piste e 6 impianti di risalita; è collegato direttamente, alla partenza del trenino, con l'area di Rifflsee: 18 km di piste tra i 1.680 e 2.880 metri, servite da altri 6 impianti. Per gli appassionati di fondo ci sono invece 70 km di tracciati, tra cui uno di 3 km a quota 2.800 m e un altro a 2.200 m sul Rifflsee. All'inizio della valle dell'Inn si trova l'Hochzeiger, che ha 52 km di piste tra i 1.450 e i 2.450 m. Il ghiacciaio della Pitztal e l'area di Kaunergrat sono conosciuti anche come paradiso del freeride, con diversi percorsi serviti da impianti, liberi da pericoli di crepacci e valanghe (mentre altri richiedono più attenzione). Una vera esperienza, quando la neve lo consente, è la discesa a valle dal ghiacciaio a Mittelberg, alla base degli impianti, lungo il vallone del Taschachferner. Entusiasmanti anche le possibilità di scialpinismo, con il classico itinerario della Wildspitze. Fra le tante piste per slittino, si fanno notare le tre con apertura notturna: la pista naturale di Hochzeiger-Jerzens, lunga ben 6 km, il giovedì viene illuminata addirittura fino all'1.30; la Pitztaler Skihütte a St. Leonhard im Pitztal, di 1,5 km, che viene aperta agli slittini solo in notturna; e quella baby di 200 metri, presso la sciovia Mandarfen di St. Leonhard im Pitztal, che resta illuminata martedì, giovedì e sabato fino alle 22.

SCUOLE SCI

Skischule Pitztal Werner Kirschner
St. Leonhard im Pitztal Mandarfen 69
☎ 0043 (0)5413 85000; skischule-pitztal.at
Lezioni individuali da 60 € all'ora; collettive da 199 € per mezza giornata.
Schneesportschule Hochzeiger
Jerzens Liss 270 ☎ 0043 (0)5414 86910; skischule-hochzeiger.com
Lezioni individuali da 60 €; pacchetto di 5 ore da 282 €.

SKIPASS

Comprensorio Pitztal Gletscher Rifflsee
Giornaliero da 40 €, settimanale (6 giorni) da 186 €. Skipass comprensivo anche delle piste dell'Hochzeiger: giornaliero da 43 €, settimanale da 193 €.
Skipass "White5" per tutti i ghiacciai 379 € la settimana.
Chi trascorre una giornata di sci su uno dei ghiacciai tirolesi può anche fermarsi e pernottare in un hotel del ghiacciaio. Dai b&b alle case vacanze, dai rifugi agli hotel, le strutture che aderiscono al gruppo della regione dei ghiacciai sono elencate sul sito gletscherhotels.at

IMPIANTI

Ghiacciaio della Pitztal
Impianti aperti dal 16 settembre 2016 al 7 maggio 2017.
Funivie del Rifflsee
Impianti aperti dal 10 dicembre 2016 al 17 aprile 2017.
Hochzeiger
Impianti aperti dal 2 dicembre 2016 al 21 aprile 2017.

INFO: COMPRENSORIO PITZTAL GLETSCHER RIFFLSEE ST. LEONHARD IM PITZTAL, MITTELBERG ☎ 0043 (0)5413 86288; PITZTALER-GLETSCHER.AT | **COMPRENSORIO HOCHZEIGER PITZTAL** JERZENS, LISS 270 ☎ 0043 (0)5414 87000; HOCHZEIGER.COM | **ENTE DEL TURISMO PITZTAL** FERIENREGION PITZTAL TOURISMUSVERBAND, WENNS, UNTERDORF 18 ☎ 0043 (0)5414 86999; PITZTAL.COM

DOVE DORMIRE

da 100 a 326 euro in camera doppia

Hotel Bergland ★★★S
Ospitalità tirolese Doc, in una bella struttura di medie dimensioni gestita dalla famiglia Santeler-Dobler. Servizio efficiente; per gli ospiti ci sono anche una sauna e la possibilità di usufruire di interessanti attività organizzate.
St. Leonhard im Pitztal Plangeross 43
☎ 0043 (0)5413 86218; hotel-bergland.at
***Prezzi:** da 130 a 240 € in mezza pensione.*

Sportiv-Hotel Mittagskogel ★★★★
Eccellente livello di ospitalità proprio di fronte alle piste da sci del comprensorio del Rifflsee. Tutti i collegamenti sono garantiti anche da bus gratuiti.
St. Leonhard im Pitztal Mandarfen 86
☎ 0043 (0)5413 86386; mittagskogel.at
***Prezzi:** da 174 a 306 € in mezza pensione.*

Sport & Vital Hotel Seppl ★★★★
Grand hotel con 60 camere e suite e anche due appartamentini, in posizione strategica a metà strada tra St. Leonhard e la partenza degli impianti, con offerta di trattamento luxury onnicomprensivo.
St. Leonhard im Pitztal Weisswald 41
☎ 0043 (0)5413 86220; hotel-seppl.com
***Prezzi:** da 184 a 326 € in mezza pensione.*

Hotel Sonnblick im Pitztal ★★★S
L'albergo della famiglia Rainer gode di una posizione soleggiata e offre servizi di ottimo livello, a partire dalla cucina del ristorante Bergwerk e dalla Spa. Camere spaziose, anche con vista sul ghiacciaio della Pitztal.
St. Leonhard im Pitztal Plangeross 45
☎ 0043 (0)5413 86204; sonnblick-pitztal.at
***Prezzi:** da 134 a 244 € in mezza pensione.*

Pension Dorfplatzl ★★★
Una pensione accogliente a gestione familiare, nata dalla ristrutturazione di un vecchio albergo. Ottimo rapporto qualità-prezzo, ancor più se si approfitta dello sconto per le permanenze più lunghe di quattro giorni.
St. Leonhard im Pitztal Plangeross 38
☎ 0043 (0)5413 85051; dorfplatzl-pitztal.at
***Prezzi:** da 110 a 150 € in mezza pensione (da 100 € per soggiorni superiori a 4 notti).*

HOTEL BERGLAND
SPORTIV-HOTEL MITTAGSKOGEL
HOTEL SONNBLICK IM PITZTAL
RESTAURANT BERGWERK
STALDER HÜTTE

DOVE MANGIARE

da 15 a 45 euro vini esclusi

Restaurant Bergwerk | Originale
Lo gestisce la famiglia Rainer, la stessa dell'Hotel Sonnblick im Pitztal, che in onore del padre minatore ha voluto ricreare l'ambientazione di una vecchia miniera di carbone. Squisito menù di specialità tipiche austriache e in particolare tirolesi, perfettamente presentate.
St. Leonhard im Pitztal Plangeross 45
☎ 0043 (0)5413 86350; bergwerk-pitztal.at
***Prezzo medio:** 45 €.*

Pitzaler Schihütte | Variabile
Baita a gestione familiare con un'accogliente taverna di una ventina di tavoli. Frequenti le serate a tema, con una proposta che spazia dal buffet all'italiana alla raclette di formaggio locale. Anche après ski.
St. Leonhard im Pitztal Mandarfen 78
☎ 0043 (0)5413 86248; pitztaler-schihuette.at ***Prezzo medio:** 35 €.*

S'Pfandl | Solido
Un caffè-ristorante che propone un bel mix tra cucina tradizionale tirolese e piatti internazionali classici. Servizio e ambiente impeccabili, discreta carta dei vini.
St. Leonhard im Pitztal Tieflehn 76 A
☎ 0043 (0)5413 86373; pfandl-pitztal.at
***Prezzo medio:** 35 €.*

Stalder Hütte | Generoso
Splendida veranda e tradizionale *Stube* per un rifugio attaccato alle piste di Hochzeiger, con un rapporto quantità-qualità-prezzo davvero interessante.
Hochzeiger Jerzens 165
☎ 0043 (0)5414 86116; stalderhuette.at
***Prezzo medio:** 20 €.*

Café 3.440 | Vertiginoso
Nonostante gli indiscutibili problemi in cucina, dovuti alla quota, ad accompagnare la vista impagabile c'è un semplice e valido menù di zuppe e *Kartoffelsalat* (oltre a caffè, torte e altri dolci tipicamente austriaci).
Gletscherpark Arrivo della cabinovia Wildspitzebahn; gletscherpark.com
***Prezzo medio:** 15 €.*

COSA FARE

Pescare nel lago ghiacciato, ammirare presepi e scegliere tra mille prodotti naturali

Un camping molto sportivo
Tutte le attività sportive e all'aria aperta, dal curling al tiro con l'arco fino al singolare icefishing, la pesca di trote nel lago ghiacciato, si possono effettuare su prenotazione presso il **Mountain Camp** di Jerzens: un campeggio con bungalow accoglienti anche in inverno. *Jerzens ☎ 0043 (0)5414-87571; mountain-camp.at*

Natale al museo
Lo **Stamserhaus Museum** di Wenns, ricavato in una ex fattoria originaria del XIV secolo, apre a metà dicembre per la mostra di una quarantina di presepi tradizionali. Nei suoi spazi si tengono anche concerti ed eventi culturali. *Wenns, Georg-Matthäus-Vischer-Platz 30 ☎ 0043 (0)699 10966704; museum-stamserhaus.at*

Bellezza e rimedi di montagna
Prodotti naturali alpini a impatto zero, dalle creme per il corpo al miele alle lozioni e ai bendaggi con estratti di erbe mediche: li propone lo shop on line **Alpienne Kraft der Alps** della famiglia Schuler. Telefonando, è possibile organizzare visite per fare acquisti in sede. *Arzl im Pitztal, Wald Untergasse 28 ☎ 0043 (0)5412 64128; alpienne.at*

LA REGINA DEL FONDO

In un altopiano soleggiato e circondato da montagne spettacolari, Seefeld fa parte della “regione olimpica” che,insieme ai paesi del circondario, vanta il comprensorio per fondisti più grande dell’Europa centrale

TESTO DI ELISABETTA LAMPE

SEEFELD

QUANDO: DA NOVEMBRE A MARZO
DURATA: UNA SETTIMANA
CON CHI: AMICI SPORTIVI
IL CONSIGLIO: PROVATE TUTTO, DALLO SLITTINO ALLA SDRAIO IN QUOTA

Nella foto. Il bellissimo anello per lo sci di fondo nel tratto che unisce Seefeld e Leutasch.

C'è chi lo considera l'antitesi dell'adrenalinico sci alpino: lo **sci di fondo** è adatto a tutte le età, un po' faticoso ma benefico per la salute. E, soprattutto, un modo diverso di godersi in libertà la natura scivolando silenziosamente tra magnifici scenari ammantati di bianco, senza essere schiavi di code agli impianti di risalita. A **Seefeld** la stagione invernale che sta per cominciare è ricca di promesse per gli appassionati di questo sport. Nel 2019, dal 19 febbraio al 3 marzo, la località tirolese in posizione strategica tra Innsbruck e la Baviera ospiterà i Campionati mondiali di sci nordico. I preparativi sono già iniziati e sin d'ora a beneficiarne non sono solo i campioni, ma anche gli sciatori "comuni". Già dall'anno scorso qui si sta sperimentando lo *snowfarming*, un sistema ecologico per recuperare e immagazzinare la neve "avanzata" a fine stagione per riutilizzarla al principio di quella successiva. In questo modo, anche in assenza di nevicate, a Seefeld i fondisti hanno a disposizione almeno una pista perfettamente preparata sin dai primi di novembre. In parte coincide con il nuovo tracciato in allestimento per i Mondiali, dotato di due sottopassaggi e di 27 cannoni sparaneve d'ultima generazione. Tra le altre novità c'è un sistema di soccorsi d'avanguardia che assicura interventi immediati in caso di incidenti grazie al coordinamento digitale dei maestri di sci impegnati sulle piste. Con una rete di 279 km di tracciati, l'offerta per i fondisti qui è talmente vasta che esistono persino sette piste (44,5 km in tutto) per disabili in carrozzina e un circuito, detto *Hundeloipe*, riservato a chi scia accompagnato dal proprio cane. In più, piste illuminate per il fondo notturno e tracciati per buongustai punteggiati di rifugi che preparano tipici piatti tirolesi. Mentre non pochi degli sciatori invernali tornano anche d'estate per allenarsi con gli sci a rotelle su un percorso di 3,6 km riservato allo skiroll.

Piste e location da primato

Grazie alla sua posizione in un vasto altipiano soleggiato e incorniciato da montagne spettacolari come le catene del Wetterstein e del Karwendel, Seefeld (1.200 m) ha puntato sullo sci di fondo sin dal 1964, quando ospitò le gare di sci nordico delle Olimpiadi invernali della vicina Innsbruck (con replica nel 1976 e ancora nel 2012 per i Giochi olimpici giovanili). Così oggi può definirsi a pieno titolo come "regione olimpica" che oltre al capoluogo comprende i villaggi di **Mösern/Buchen**, **Leutasch** (rinomata per l'abbondanza di neve), **Reith** e **Scharnitz** e possiede il comprensorio per fondisti più ampio dell'Europa centrale. Un primato che è diventato sinonimo di *nordic lifestyle* e suggella la presenza di Seefeld nella ristretta

Sopra. Le case di Seefeld con il campanile della parrocchiale sulla destra.
A sinistra. La terrazza del rifugio Rosshütte, che domina la valle da oltre 1.700 metri di altezza.
A destra. Data la quantità di neve che si deposita sui tetti, bisogna rimuoverla abbastanza spesso, armati di lunghe seghe.
Sotto. L'*Euroloppet Ganghoferlauf*, la gara di sci di fondo che si tiene a Leutasch. La prossima edizione sarà la 47ª e si terrà il 4 e il 5 marzo 2017.

Sopra. I dipinti che ornano le facciate di alcune abitazioni antiche a Leutasch.
A sinistra. Sulle piste si possono ammirare opere di arte contemporanea realizzate perlopiù da scultori locali.
A destra. Il comprensorio di Seefeld conta ben 279 chilometri di tracciati per lo sci di fondo.
Sotto. Le carrozze trainate da cavalli sono uno dei mezzi usuali per andare alla scoperta dei boschi intorno ai paesini della vallata.

cerchia dell'associazione Best of the Alps che riunisce stazioni blasonate come St. Moritz, Cortina, Garmisch-Partenkirchen e Megève, delle quali, però, condivide solo in parte le aspirazioni snob; sebbene possieda un casinò, numerosi alberghi a 4 e 5 stelle, eleganti boutique, una grande isola pedonale accogliente come un salotto, diverse Spa e una miriade di case e appartamenti in affitto, la stazione tirolese ha saputo mantenere un gradevole equilibrio e non ha perso il suo genuino spirito locale. Amatissima dagli italiani che la prendono d'assalto soprattutto d'estate, Seefeld d'inverno attira anche molti nordeuropei di Paesi privi o poveri di aree sciistiche, come inglesi e olandesi. Perché, oltre al fondo, offre anche attrezzate piste da discesa (una quarantina di chilometri in tutto) racchiuse in cinque comprensori. Proprio sulle piste di Seefeld, suo villaggio natale, negli anni 1930 il leggendario Toni Seelos, quattro volte campione del mondo e poi allenatore della nazionale francese, sviluppò la tecnica dello sci parallelo mandando in pensione telemark e spazzaneve.
Per i discesisti, il principale punto di riferimento è il ben attrezzato rifugio **Rosshütte**, cuore dell'omonimo comprensorio che ora offre anche la possibilità di farsi filmare su un'apposita pista sponsorizzata dalla Bmw. E con il sole arrivano frotte di non sciatori per accaparrarsi le sdraio del solarium a quota 1.760, con vista strepitosa su Seefeld e l'altipiano.

Un piccolo paese autentico

Quasi tutte le case che si scorgono dall'alto hanno pochi decenni di vita; nel Medioevo, infatti, Seefeld era abitata solo da monaci e contadini e fungeva perlopiù da passaggio per i mercanti in viaggio tra Venezia e la Baviera. Guadagnò una certa notorietà nel 1384 per il cosiddetto "miracolo dell'ostia", quando il parroco salvò la vita a un malvagio cavaliere togliendogli di bocca un'ostia proditoriamente ingerita. In breve tempo il paese divenne meta di pellegrinaggi e fu necessario costruire una chiesa più grande, la parrocchiale di Sant'Osvaldo ultimata nel 1474. L'attiguo monastero agostiniano già nel 1516 ospitava una locanda e produceva birra in proprio. Oggi è il Klosterbräu, uno degli alberghi a 5 stelle più accattivanti (e costosi) delle Alpi tirolesi, davanti al quale stazionano fuoriserie di ospiti facoltosi che si dividono suite, Spa e piscine da favola. Eppure l'hotel (come il resto) ha saputo mantenere lo stesso mix di genuinità e atmosfera che nelle settimane dell'Avvento, quando l'adiacente Dorfplatz accoglie le bancarelle del mercato natalizio, regala a Seefeld un pizzico di charme in più.

IN PRATICA

EVENTI

25 novembre-17 dicembre
LEUTASCH
Visita guidata delle cappelle natalizie
Info: *Weidach 320*
☎ *0043 (0)508800; seefeld.com*
Orario: ogni ven. e sab. alle 17.

25 novembre-8 gennaio
SEEFELD
Mercato di Natale
Dorfplatz e isola pedonale
Info: *Klosterstrasse 43*
☎ *0043 (0)508800; seefeld.com*
Orario: 14-21; chiuso il 24/12.

14 gennaio
SEEFELD
Festa della neve
Isola pedonale, dalle 14 alle 24 degustazioni, musica, danze e sculture di neve.

14-15 gennaio
SEEFELD
Kaiser-Maximilian-Lauf
Corsa di sci di fondo aperta a tutti. **Info:** *Klosterstrasse 43*
☎ *0043 (0)508800; seefeld.com*

20-22 gennaio
SEEFELD
Torneo internazionale di polo sulla neve
Snow Polo Arena presso la chiesa Seekirchl.
Info: *Klosterstrasse 43*
☎ *0043 (0)508800; seefeld.com*
Ingresso: *gratuito.*

4 marzo
SEEFELD
Winter Party
Concerto di Andreas Gabalier Klosterbräu Arena, Olympiastrasse; winterparty.at
Orario: alle 16. ***Ingresso:*** *da 22 a 46 €, presso l'Ufficio del Turismo.*

4-5 marzo
LEUTASCH
Euroloppet Ganghoferlauf
Competizione internazionale su tracciati di 20, 25, 42 e 50 km.
Info: *ganghoferlauf.at*

COME ARRIVARE

In auto Si segue l'autostrada A22 fino al Brennero, proseguendo poi sul lato austriaco (*bollino 8,80 €, pedaggio 9 €*) fino a Innsbruck; qui si piega a ovest sulla A12 verso Bregenz fino alla vicina uscita di Zirl, dove inizia la salita per Seefeld. La distanza dal Brennero è di 58 km.
In treno Da Verona partono sei volte al giorno treni diretti EuroCity per Innsbruck delle Ferrovie Tedesche e Austriache (☎ *02 30415023; obb-italia.com*). Da qui frequenti treni regionali portano alla stazione di Seefeld in Tirol in 37 minuti.

SPORT

SCI DI FONDO L'**Olympiaregion Seefeld** conta 279 km di piste di varia difficoltà preparate per lo skating e la tecnica classica; ne fanno parte due tracciati con illuminazione serale, un anello per fondisti che sciano accompagnati dal proprio cane e alcune piste riservate a fondisti disabili e allo sci di fondo su slitta. La consueta **base di partenza** della rete di anelli che copre l'intero altipiano, da Mösern fino a Scharnitz ai confini con la Baviera, si trova nei pressi dell'**Olympiazentrum di Seefeld**, dove ha sede la principale **scuola di sci** (*Schi-Schule Seefeld* ☎ *0043 (0)5212 2412; ski-seefeld.at*). Nel sito seefeld.com è disponibile una cartina interattiva con informazioni su ogni singolo tracciato, compresa una selezione delle migliori piste.
Skipass: giornaliero per fondisti costa 10 € (5 € per i possessori della tessera ospiti rilasciata da alberghi e appartamenti) in prevendita o 15 € acquistato al momento; per il **plurigiornaliero** in prevendita si spendono 15 € e i ragazzi fino a 15 anni accedono gratuitamente alle piste. I ticket sono acquistabili presso gli uffici informazioni, le scuole di sci e i negozi di articoli sportivi e comprendono l'utilizzo degli autobus regionali.

BIATHLON Come centro di competenza dello sci nordico, Seefeld abbina lo sci di fondo con le specialità del **biathlon** e del **salto** con gli sci. Nei pressi dei trampolini si trovano postazioni di tiro utilizzate dai campioni in allenamento e dagli allievi. Corsi di biathlon vengono proposti dalla **Cross Country Academy Martin Tauber** (*xc-academy.com*). ***Prezzi:*** 60 € + 9 € per l'ingresso al poligono. La scuola programma anche corsi di fondo, discesa e snowboard.

SLITTINO Piste per slittini sono presenti in tutti i comprensori sciistici dell'area, in particolare a **Leutasch** dove la collina di **Obern** il martedì e venerdì è illuminata fino alle 22. Per il **noleggio** ci si può rivolgere alla stazione a valle della seggiovia Hochmoos (5 € al giorno).

PATTINAGGIO E CURLING TIROLESE D'inverno il piazzale davanti all'**Olympiazentrum** di Seefeld si trasforma in pista di ghiaccio; una metà è per il pattinaggio, l'altra è riservata al curling in versione tirolese, l'*Eisstockschiessen* (*Info:* ☎ *0043 (0)5212 3050; seefeld-sports.at*). ***Prezzi:*** la pista, aperta fino alle 18, costa da 6 a 10 €, il noleggio pattini 5 €, due ore di curling 8 €. Altre piste di pattinaggio si trovano a **Leutasch** (Platzl 113) e **Scharnitz**.

CIASPOLATE Passeggiate con le ciaspole vengono organizzate da varie scuole di sci, per esempio ogni giovedì pomeriggio da **Sport Aktiv** (*Stazione a valle della seggiovia Gschwandtkopf* ☎ *0043 (0)5212 99870; sportaktiv.at*). ***Prezzi:*** 27 € a persona (4 partecipanti) con guida per due ore e nolo racchette. Seefeld ha 142 km di sentieri battuti nella neve.

SCIALPINISMO I principali percorsi sono le salite dalla stazione a valle alla **Rosshütte** (1.760 m) e da qui al **Seefelder Joch** (2.064 m). Un altro tracciato si inerpica dalla **Skialm** (con parcheggio per scialpinisti) all'**Härmelekopf** (2.045 m). Pdf dei percorsi scaricabile sul sito seefeld-sports.at Periodicamente le scuole di sci organizzano discese in pista e fuoripista con le fiaccole.

TOUR IN CARROZZA Il parcheggio delle slitte trainate da cavalli si trova a lato dell'isola pedonale di Seefeld. Molti gli itinerari proposti, tra cui la malga **Wildmoos**, **Mösern** e la valle **Gaistal**. ***Prezzi:*** 80 € per due ore (4 persone).

DOVE SI SCIA

Comprensori e piste Ski area Rosshütte: collegata a Seefelder Joch e Härmelekopf, 20 km di piste blu e rosse e una pista nera tra 1.230 e 2.064 m; sci notturno fino alle 21.30. Da mercoledì a sabato. Altri servizi: pista per freestyle, snowrafting e bar-gazebo Murmelebau sulla pista. Per i bambini: **Sportis Kinderland**, scuola di sci e parco divertimenti sulla neve di 20.000 mq accanto alla stazione a valle. **Ski area Gschwandtkopf:** 5 km di piste blu tra 1.200 e 1.500 m sopra alla Sportalm, accessibili con gli skilift della Seewaldalm vicino a Mösern. **Ski area Geigenbühel e Birkenlift a Seefeld:** piste facili per bambini, principianti e famiglie a quota 1.200 m. **Ski area Hochmoos a Leutasch:** 10 km di piste blu e rosse, più una nera per discesa e snowboard tra 1.100 e 1.360 m ai piedi del Katzenkopf. **Ski area Hinterfeld a Mösern:** una pista blu a 1.250 m. Ulteriori skilift a **Neuleutasch** e **Scharnitz**.
Impianti di risalita: 1 funicolare, 2 funivie, 5 seggiovie, 19 skilift, 8 tappeti magici. Info e cartine: *seefeld-sports.at*
Skipass: giornaliero valido su tutti gli impianti di Seefeld 43,50 €, 84 € per **due** giorni, 225 € per **sei** giorni; sconti per ragazzi e bambini (gratis fino a 4 anni).
Skibus: gratuito per possessori di skipass e/o tessera ospiti.

INFO OLYMPIAREGION SEEFELD, KLOSTERSTRASSE 43 ☎ 0043 (0)508800; SEEFELD.COM

DOVE DORMIRE

da 97 a 396 euro in camera doppia

Hotel Princess Bergfrieden ★★★★
Riuscita sintesi tra design moderno e tradizione alpina, questo piccolo e riservato hotel conta 20 camere. Arredato con gusto e molto legno, ha piscina coperta, sauna, bagno turco, sala fitness, lounge con caminetto e *Stube* per la prima colazione.
Seefeld Milserstrasse 274 ☎ 0043 (0)5212 2557; princessbergfrieden.com
***Prezzi:** da 86,10 a 240 € con colazione.*

Aktivhotel Veronika ★★★★
Collaudato hotel di tradizione attento ai bambini, ai quali è riservato il Kiddy's-Club con animatori dalle 10 alle 22. Offre 56 camere in fresco stile tirolese, buona cucina austriaca e internazionale, piscina coperta, sauna, beauty.
Seefeld Riehlweg 161 ☎ 0043 (0)5212 2105; aktivhotel-veronika.at
***Prezzi:** da 225 a 396 € in mezza pensione.*

Karwendelhof ★★★★
Elegante hotel tra isola pedonale e casinò, ha 44 spaziose camere e uno stile tirolese moderno con tocchi d'arte contemporanea. Tra i servizi che offre, snack pomeridiani, sauna e bagno turco e un ampio parcheggio.
Seefeld Bahnhofstrasse 124
☎ 0043 (0)5212 24655; karwendelhof.com
***Prezzi:** da 192 a 316 € in mezza pensione.*

Hotel Bergland ★★★★
A pochi passi dall'isola pedonale e dal lago, conta una cinquantina di camere e si distingue per l'atmosfera familiare. Tra i suoi vantaggi, la cucina molto curata, parcheggio e wi-fi gratuiti e il centro benessere con saune.
Seefeld Innsbruckerstrasse 3
☎ 0043 (0)5212 2293; bergland-seefeld.at
***Prezzi:** da 188 a 290 € con colazione.*

Residenz Hotel Hochland ★★★★
Su un'altura vicino ai campi della scuola di sci, vicino al centro: cucina accurata, 70 camere, piscina coperta, idromassaggio, saune, fitness, massaggi e giochi per bambini.
Seefeld Wettersteinstrasse 184
☎ 0043 (0)5212 2211; hrh.at
***Prezzi:** da 184 a 298 € in mezza pensione.*

HOTEL PRINCESS BERGFRIEDEN

AKTIVHOTEL VERONIKA

KARWENDELHOF

HOTEL CENTRAL

INNTALER HOF

Inntaler Hof ★★★★
Affacciato sulla Valle dell'Inn, abbina panorami grandiosi a un comfort di qualità; Seefeld è a pochi minuti d'auto, le piste di fondo e discesa nelle vicinanze. L'hotel ha 75 spaziose camere, piscina coperta e varie saune.
Mösern Möserer Dorfstrasse 2
☎ 0043 (0)5212 4747; inntalerhof.at
***Prezzi:** da 160 a 256 in 3/4 di pensione.*

Haymon ★★★
A gestione familiare da tre generazioni, è un hotel di 43 camere adiacente all'isola pedonale. Rinnovato di recente, ha uno stile tradizionale e offre wi-fi gratuito, bar con caminetto, parcheggio coperto, sauna e dolci gratis nel pomeriggio.
Seefeld Kalkkögelweg 264
☎ 0043 (0)5212 2419; haymon.at
***Prezzi:** da 118 a 198 € in mezza pensione.*

Hotel Central ★★★★
Costruito nel 1963 dalla famiglia Ölhafen al posto di un vecchio casale, vanta una solida tradizione di cordiale ospitalità. Posizione centralissima, 45 confortevoli camere e appartamenti, il ristorante con cucina del territorio e la Spa con idromassaggio e saune.
Seefeld Münchnerstrasse 41
☎ 0043 (0)5212 2688; central-seefeld.at
***Prezzi:** da 104 a 110 € con colazione.*

Hotel Garni Klausnerhof ★★★
Semplice ma accogliente, è in comoda posizione tra le piste di fondo, l'isola pedonale e le piscine dell'Olympia-Zentrum. Ha 20 camere, wi-fi gratis, sauna, idromassaggio e bagno turco con vista all'ultimo piano.
Seefeld Alte Leutascherstrasse 57
☎ 0043 (0)5212 2614; klausnerhof.net
***Prezzi:** da 80 a 128 € con colazione.*

Alte & Neue Mühle ★★★★
Originale, romantico e ottimo per fondisti, questo complesso di vecchi mulini è ora un piccolo albergo con camere e appartamentini.
Leutasch Weidach 298
☎ 0043 (0)5214 67520; muehletirol.com
***Prezzi:** da 97 a 190 € con colazione.*

COSA FARE

L'aperitivo nel chiosco o con vista sul lago, un giro di danza e un bagno di benessere

Un cocktail après-ski
A Seefeld il rito del drink prima o dopo cena si compie nel **Park Café**, originale chiosco open air del vicino Hotel Klosterbräu (*klosterbraeu.com*) opportunamente riscaldato. In alternativa, un punch o del vin brûlé seduti dietro alle vetrate del bar **Strandperle** (*strandperle.at*) con vista sul laghetto ghiacciato Wildsee.

Stasera si balla
La vita notturna di Seefeld si concentra alle spalle dell'Hotel Kaltschmid. All'**Alt Seefeld** (*Olympiastrasse 101*), dietro al ristorante si cela un bar-balera con un instancabile cantante alla tastiera. Per i giovani l'appuntamento è nel sotterraneo che ospita il disco-bar **Jeep & Buffalo** (*fundisco.co.at*) con annessa sala biliardo.

Un tuffo nella birra
Il benessere si celebra all'**Olympiazentrum** (*seefeld-sports.at*) di Seefeld, dotato di piscine e saune, e all'**Alpenbad** (*alpenbad-leutasch.com*) di Leutasch. Alcuni alberghi, tra cui il **Krumers Post** (*krumers.com*), aprono la loro Day Spa al pubblico. Originale quella del **Diana** (*hotel-diana.at*), dove per 45 € si può fare un benefico bagno in un barile di birra.

DOVE MANGIARE

da 20 a 35 euro vini esclusi

Triendlsäge | Nel bosco
Una bella passeggiata nel bosco innevato (ma ci si arriva anche in auto o con la slitta trainata da cavalli) porta a questa tipica trattoria tirolese. Atmosfera tranquilla, piatti della tradizione e delizie come il carpaccio di cervo e vari tipi di canederli.
Seefeld Triendlsäge 259 ☎ 0043 (0)5212 2580; triendlsaege.at ***Prezzo medio:*** *20 €.*

Forellenhof | Trote e cotolette
Sul laghetto per la pesca sportiva; il pezzo forte del menù sono le trote, preparate in vari modi: alla mugnaia, grigliate, fritte impanate o affumicate. In alternativa, arrosti di carne, cotolette e varie altre specialità.
Leutasch Am Weidachsee 290D
☎ 0043 (0)5214 6455; forellen-hof.at
Prezzo medio: *35 €.*

Lärchenstüberl | Baita di legno
In posizione tranquilla e defilata sul colle Geigenbühel, occupa una bella baita di legno vecchia di 300 anni. Rinnovato di recente e piuttosto raffinato, il locale unisce ambienti rustici a una cucina tirolese e internazionale.
Seefeld Geigenbühelstrasse 790
☎ 0043 (0)5212 2383; marcati.at/it
Prezzo medio: *32 €.*

Woods Kitchen & Bar | Moderno
Ristorante innovativo rispetto alla media, molto curato negli arredi e nel design. Anche la cucina ha un tocco di modernità e si divide tra piatti asiatici (giapponesi e thai), ricche insalate e succose bistecche all'americana.
Seefeld Klosterstrasse 120
☎ 0043 (0)5212 53210; woods-seefeld.at
Prezzo medio: *32 €.*

Bräukeller & Grill | Tapas tirolesi
L'hotel più antico e chic di Seefeld ha diversi ristoranti. Nella birreria sotterranea, la scelta è tra "tapas" tirolesi (insalata di crauti, patate al forno e fagioli allo speck), prelibate carni alla griglia, fondute e pesce. Ottimi i dessert.
Seefeld Klosterstrasse 30
☎ 0043 (0)5212 2621168; klosterbraeu.at
Prezzo medio: *30 €.*

TRIENDLSÄGE

LÄRCHENSTÜBERL

BRÄUKELLER & GRILL

SÜDTIROLER STUBE

KRACHERLEMOOS

Südtiroler Stube | Ambiente vivace
Una vecchia casa di pietra e legno vicina alla stazione. Buona scelta di arrosti e carne alla griglia, gnocchetti al formaggio, trote, cantina di vini ben dotata e deliziosi dessert.
Seefeld Reitherspitzstrasse 17
☎ 0043 (0)5212 50446; suedtirolerstube.at
Prezzo medio: *28 €.*

Dorfstadl | Rustico
Piace ai giovani e agli amanti delle grigliate questo caratteristico locale in una baita di legno. Vicino al centro Alpenbad, ha un menù vario che elenca taglieri di speck, arrosto alla birra, cervo e molto altro.
Leutasch Weidachsee 275/B ☎ 0043 (0)5214 638017; dorfstadl-leutasch.at
Prezzo medio: *28 €.*

Alt Mösern | Panoramico
La splendida vista sulla valle dell'Inn fa da cornice a questo ristorante tradizionale che si avvale di ingredienti del territorio come erbe alpine, trote e salmerini appena pescati o cacciagione. La cucina è austriaca e internazionale: buona selezione di dessert.
Mösern Möserer Dorfstrasse 15
☎ 0043 (0)5212 4737; alt-moesern.at
Prezzo medio: *28 €.*

Ropferstub'm | Maso dell'Ottocento
Un po' fuori mano, sulla strada da Telfs a Leutasch, merita una gita per l'ottima cucina e l'ambiente genuino. Sotto le volte di un maso ottocentesco, piatti tirolesi, austriaci e qualche specialità mediterranea.
Telfs-Buchen Buchen 6-8
☎ 0043 (0)5262 65949; ropferstubm.com
Prezzo medio: *25 €.*

Kracherlemoos | Ambiente antico
Restaurato di recente, sorge accanto alle piste della scuola di sci; a pranzo ci si viene per un pasto veloce, poi per l'aperitivo e infine per la cena. All'interno, sale accoglienti e un menù di piatti non solo austriaci.
Seefeld Moosweg 758
☎ 0043 (0)5212 53223; kracherlemoos.at
Prezzo medio: *20 €.*

COSA COMPRARE

Dai vini ai salumi, i regali per Natale e l'artigianato caratteristico tirolese

Il posto dei gourmet
Da **Plangger** (*Klosterstrasse 43 ☎ 0043 (0)5212 52955; plangger.net*), enoteca-bistrot con negozio di delikatessen, si prende l'aperitivo più chic di Seefeld; da comprare, vini selezionati non solo austriaci, salumi e formaggi di qualità, olio e liquori di zucca, dolci e scatoline di trucioli di cembro da irrorare con benefici oli eterici.

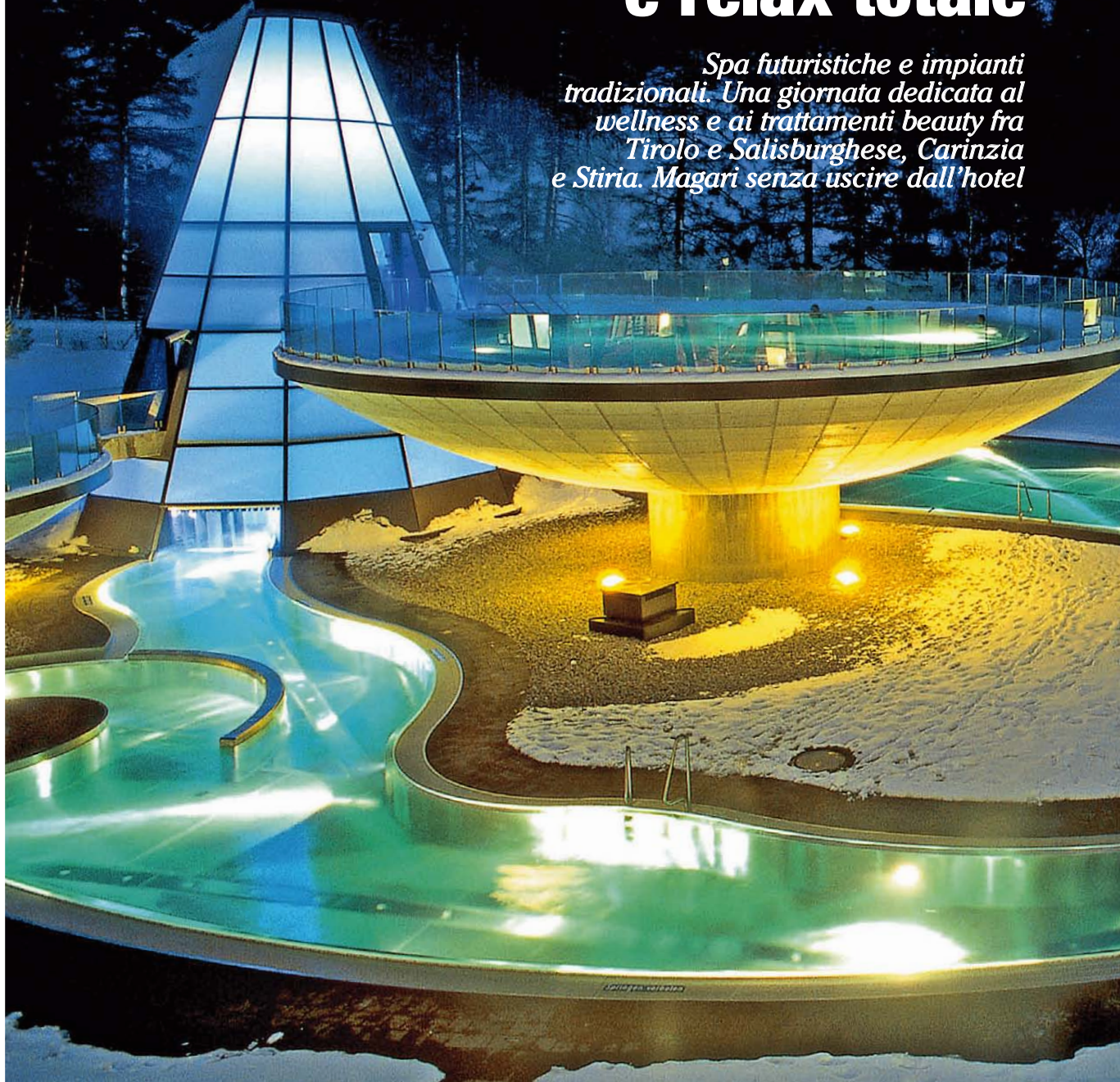
Saponi profumati
La bottega **Benedektiner Seifenmanufaktur** (*Innsbrucker Strasse 14 ☎ 0043 (0)5212 2013; seifenmanufaktur.at*) nell'isola pedonale è una piccola miniera di gadget articoli da regalo. Molto ampia la scelta di saponette, colorate e profumatissime, da comprare a taglio e nelle forme più originali come animaletti, fette di groviera o fiori.

Il Tirolo genuino
Delicato speck, vini, liquori, miele, marmellate e artigianato tipico del Tirolo sono la proposta di **Landhaus Marie** (*Gasse 162 ☎ 0043 (0)5214 6218; landhaus-marie.at*) a Leutasch. Nella bottega dell'omonima casa per vacanze ai margini del villaggio si trovano originali oggetti in legno, ceramiche, cuscini ricamati, tovaglie e ghirlande.

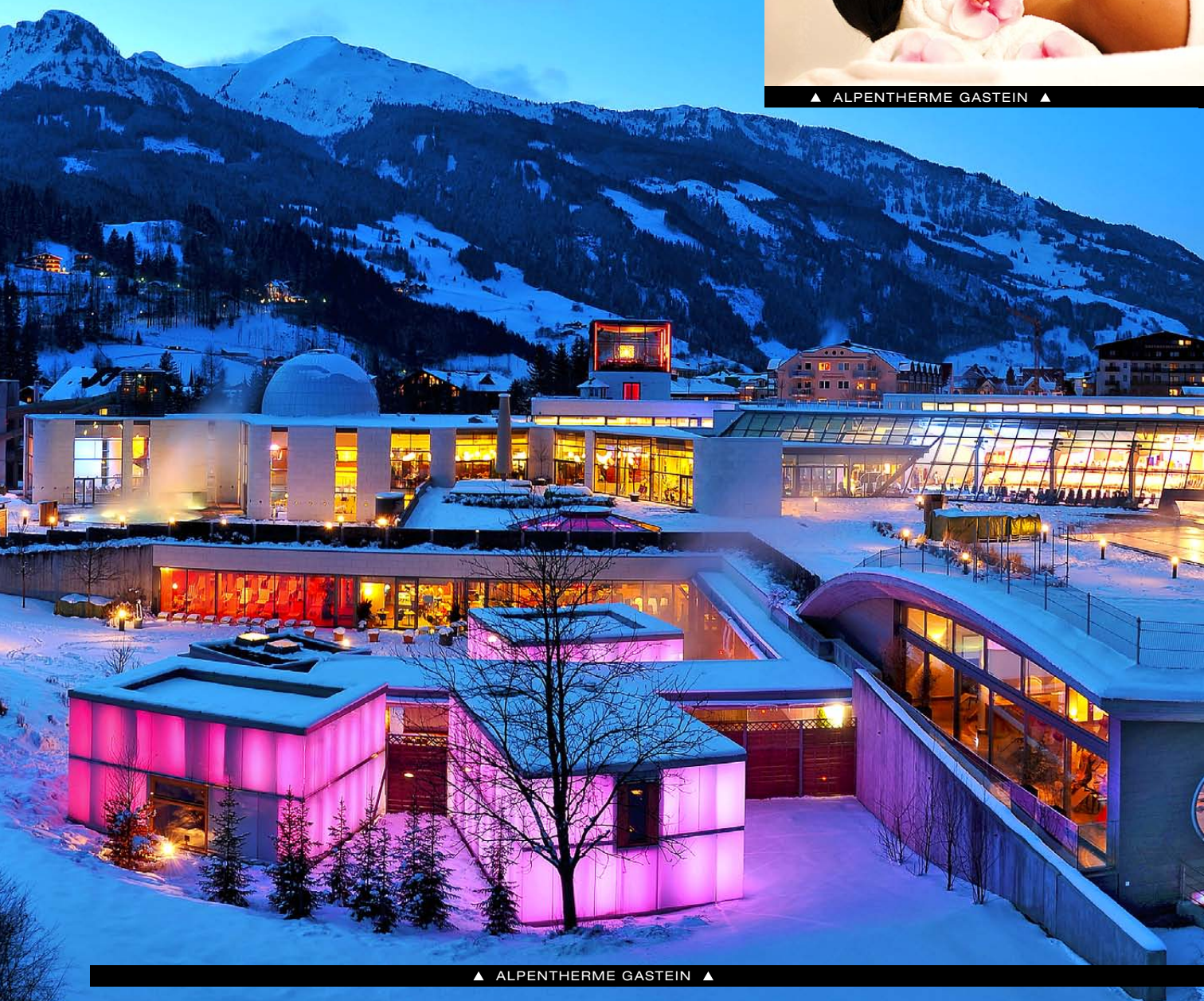
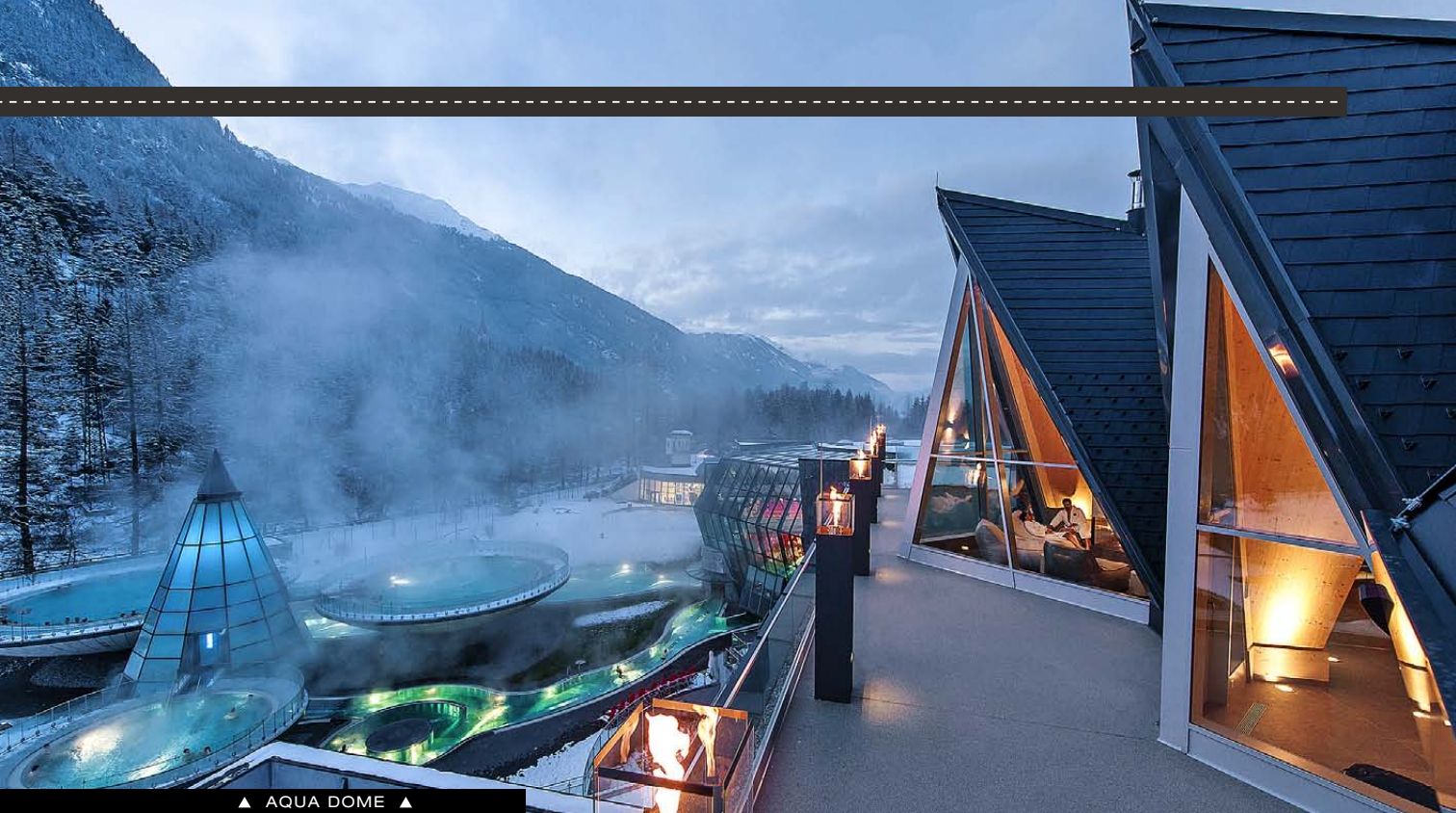
benessere

DI LUISELLA COLOMBO

Acque termali e relax totale

Spa futuristiche e impianti tradizionali. Una giornata dedicata al wellness e ai trattamenti beauty fra Tirolo e Salisburghese, Carinzia e Stiria. Magari senza uscire dall'hotel

In questa foto. Piscine esterne allo stabilimento termale Aqua Dome di Längenfeld.

IDROMASSAGGI
E PISCINE, SAUNE
CON EFFETTI DI LUCE,
BAGNI DI VAPORE
E AROMI SPEZIATI

▲ ALPENTHERME GASTEIN ▲

▲ ALPENTHERME GASTEIN ▲

▲ AQUA DOME ▲

Ricaricarsi alle terme, anche solo per un giorno

L'Austria vanta una lunga tradizione nel termalismo, dato che i suoi centri termali sono fra i più grandi e specializzati in Europa. Questo patrimonio può essere goduto nell'ambito di un soggiorno concepito con altre finalità – sci, trekking, visite culturali – o anche essere lo scopo di una vacanza dedicata totalmente al recupero del benessere. Le migliori Day Spa selezionate, accessibili anche a chi non prenota nei relativi alberghi, si concentrano nelle due regioni più amate dagli italiani, il Tirolo e il Salisburghese, ma terme all'avanguardia si trovano anche in Stiria e Carinzia. Una giornata di puro relax costa da 31 a 105 €.

Aqua Dome | Nel duomo di cristallo

In Tirolo, vicino a Sölden (che vanta 34 impianti di risalita e 150 km di piste), sorge questo complesso dove il benessere è avveniristico, con piscine termali a conca rialzate da terra, e dove oltre le vetrate si ammirano le montagne dell'Ötztal. Il percorso inizia nel Duomo Termale (la sera illuminato da luci colorate), struttura in cristallo che ingloba due grandi piscine con acqua a 34-36 °C di temperatura e una piccola piscina per l'aquagym. All'esterno le vasche si presentano come bacini fluttuanti, sopraelevati da terra, raggiungibili da un cono in vetro. Tra piscine e idromassaggi, le postazioni acquatiche sono 12: si aggiungono a quattro saune con ventilazioni di calore o accompagnamenti musicali, effetti di luce o aromi speziati, e a tre bagni di vapore che diffondono effluvi di erbe o sale. Molti sono gli ambienti relax, fra cui la Baita della Tranquillità e l'Oasi Blu. Un'area a sé è la Spa 3.000; nei suoi 2.000 metri quadrati accoglie una piscina con pareti ricoperte da muschio naturale, sauna in cristallo, sauna panoramica, vasche con acqua termale e lettini relax nella parte più alta. Qui ci sono anche le cabine per i trattamenti, come i rituali Wei Qi che risalgono ai tempi in cui si viveva a stretto contatto con la natura, i quali comprendono impacco aromatico e massaggio energetico. Tutti durano 80 minuti (costo 130 €): Fiori risveglia la creatività, Foglie l'apertura, Corteccia l'io, Radici l'identità.

TOP inViaggio

Längenfeld Oberlängenfeld 140
☎ 0043 (0)5253 6400; aqua-dome.at
Aperto tutto l'anno. Accessibile anche a persone disabili. Orario: 9-23.
***Prezzi:** ingresso giornaliero a terme, sauna e palestra lun.-ven. 43 € a persona, sab.-dom. 46 €. Con aggiunta di accesso alla Spa 3.000: 105 €. Ingresso dopo le 18: 20-23 €.*

Alpentherme Gastein | A ciascuno il suo benessere

Nella valle di Gastein (Salisburghese) da fine novembre a fine aprile si possono praticare tutti gli sport invernali, ma il vero fiore all'occhiello della zona è il centro termale alpino più grande d'Europa. Nel mondo delle saune, ciascuna regala un'esperienza diversa, dalla profumatissima al cirmolo alla fotocromatica, fino a Cascadia: in grado di accogliere fino a 60 persone, più volte al giorno è teatro di ventilazioni che accrescono il calore, tanto poi ci si rinvigorisce con un tuffo nel laghetto alpino. Non manca la parte acquatica, con piscina termale interna ed esterna, postazioni idromassaggio e geyser. Per chi preferisce l'attività fisica, il centro termale è collegato a una palestra dotata di strumenti per il cardiofitness, attrezzi, sale per stretching e ginnastica, bar e zona chill out. Insomma, qui hanno pensato a tutto: dalla ristorazione (self-service con cucina sana e leggera, ristorante à la carte con cucina austriaca, ice cube bar sul tetto per la sera) alla messa a punto di offerte rivolte a diversi pubblici. Ladies World è un'area riservata alle donne con sauna, bagno turco, tisaneria e bellezza, mentre Family World è un eden per i bambini, con scivolo rafting, scivolo velocità con cronometraggio, lazy river e cupola multimediale. Infine si segnalano le dieci cabine per trattamenti, dove provare il nuovo Reviderm Idratazione Pura (45 minuti, 53 €) che attenua le rughe della pelle secca tramite pulizia, maschera al collagene e peeling all'"oro bianco": perché, se in Tirolo si parla di oro nero (l'olio fossile), nel Salisburghese per 4.000 anni l'oro bianco è stato il sale.

Bad Hofgastein Wilflingplatz 1
☎ 0043 (0)6432 82930 alpentherme.com
*Aperto tutto l'anno. Orario: lun.-mer. e dom. 9-21, gio-sab. 9-22. **Prezzi:** ingresso giornaliero 31 € a persona. Il parcheggio viene rimborsato. Combinazioni per famiglie.*

continua ▸

▲ KÄRNTEN THERME ▲

Kärnten Therme | Wellness alternativo
Già i Romani conoscevano la sorgente di Warmbad-Villach, in Carinzia, il più alto bacino sorgivo europeo, dove l'acqua sgorga dalle viscere della Terra a 29,5 °C in un contesto di laghi cristallini. Però gli architetti di queste nuove terme si sono divertiti a spiazzare tutti, progettando un monolite che prevede squarci con prospettive stranissime. Ad esempio, il Crazy River, fiume di acqua termale a 32 °C che, contro ogni legge della fisica, scorre verso l'alto; la piscina che domina tutto dall'ultimo piano è in acciaio inossidabile; gli scivoli sono psichedelici grazie all'illuminazione con led di ultima generazione che generano 16,7 milioni di colori. Tutto è privo di barriere architettoniche, anche nella zona sauna e hammam (riservata ai maggiori di 16 anni perché si pratica nudismo). Saune dove si respirano menta, lavanda o miele e ci si applicano peeling di papaia-vaniglia o limone-lampone. Anche le attività sono alternative: le donne possono sperimentare la pole dance cimentandosi con la barra, mentre le bambine possono realizzare il sogno di sentirsi sirene con la monopinna. Evento speciale una volta al mese, *Notte Plenilunio*, con bagno senza veli, infusi tematici nella sauna, spuntino nello Skybar (nel 2016: 18/11 e 16/12. Nel 2017: 13/1, 10/2, 10/3, 7/4 e 12/5).
Warmbad-Villach Kadischenallee 25 ☎ 0043 (0)4242 30012750; kaerntentherme.com Aperto tutto l'anno. Orario: 9-22. ***Prezzi:*** *ingresso giornaliero: pacchetto Fun & Spa 29,90 € a persona. Pacchetto Premium 99 €, comprende anche accappatoio, asciugamani, ciabatte, borsa, sdraio riservata, peeling corpo (20 minuti), massaggio schiena (30 minuti), prosecco e frutta nel ristobar Sky25.*

Loipersdorf | Tra i vigneti
Cercavano petrolio, trovarono acque termali minerali. È così che nel piccolo paese stiriano di Loipersdorf (immerso fra i vigneti a un'ora d'auto da Graz) l'acqua ricca di minerali benefici per le articolazioni è sfociata nel Parco delle Terme. Il Mio Schaffelbad è una raffinata oasi per il benessere; 8.500 metri quadrati con vetrate affacciate sul paesaggio, saune che danno sul laghetto, 14 piscine termali per nuoto o relax, la vasca Watsu che abbassa il cortisolo (l'ormone dello stress), il villaggio saune (ben 14), dalla stiriana all'aromatica, a quelle romane, dove ogni giorno i maestri di sauna eseguono cerimonie vestiti come antichi Romani. Terme da Vivere è la grande area indicata per le famiglie; per i bambini parco acquatico con piscine esterne, scivoli e acquafun, per i genitori laguna termale, grotta di sale e trattamenti in spazi in pietra, granito, legno o argilla pressata. Nella zona dei trattamenti, sale relax con letti matrimoniali e Alphasphäre, grande cilindro blu trasparente con lettini che emettono vibrazioni antistress, oltre a 12 cabine con luminose finestre, per sottoporsi a terapie attingendo da un ricchissimo menù. Come, per esempio Steirasul®: ispirato al *Rasul* orientale ma brevettato qui, è la combinazione di prodotti al 100% naturali come fango di Gössendorf, argilla vulcanica e semi di zucca tritati, bagno di vapore e olio di vinaccioli (40 minuti, 36,50 €).
Loipersdorf bei Fürstenfeld Thermenstrasse 152 ☎ 0043 (0)4242 3382 82040; therme.at Aperto tutto l'anno. Orari: 9-21, mer. e ven. 9-23. ***Prezzi:*** *ingresso giornaliero con accesso a entrambe le aree 45,30 € a persona.*

Rogner Bad Blumau | Una vera esperienza artistica
A Bad Blumau, in Stiria, l'atmosfera è onirica grazie al parco termale dove architettura e natura sono arte pura. All'interno di 40 ettari le costruzioni sono fluide, senza angoli o linee rette; l'artista Friedensreich Hundertwasser aveva voluto così l'intero complesso, un delirio di colori e forme fluttuanti, cupole dorate e rifugi nascosti. Nulla assomiglia a questo luogo, con le sue 2.400 finestre tutte diverse, l'Isola dei Fiori e dell'Amore, il Girotondo Celtico. L'ambiente si snoda attorno alle tre sorgenti termali e racchiude numerose saune e cinque ristoranti, fra cui uno con un cappello Gault Millau: 14 piscine e vasche termali si alternano, creando due estese lagune; nel lago termale Vulkania si diffonde musica subacquea. Tra un infuso alla betulla e il relax fra i libri nella Stanza del Silenzio, si può scegliere un massaggio nella Spa coi suoi 35 terapisti; provare l'ayurveda in Austria anziché in Kerala? Sì, se i quattro trattamenti sono stati sviluppati in esclusiva dal dottor Hans H. Rhyner, pioniere dell'ayurveda in Europa.
Bad Blumau Bad Blumau 100 ☎ 0043 (0)4242 338351000; blumau.com Aperto tutto l'anno. Orari 9-23. ***Prezzi:*** *ingresso giornaliero lun.-ven. 43 € a persona, sab.-dom. 52 €.*

▲ KÄRNTEN THERME ▲

▲ LIEBES ROT FLÜH ▲

▲ GMACHL ▲

Spa all'interno di hotel & resort

Esperienze fiabesche per coppie romantiche, Spa per famiglie e piscine con vista sulle cime innevate. E poi consigli per dormire bene e massaggi su misura. Ecco il meglio delle soluzioni per il benessere offerte dagli alberghi austriaci.

Liebes Rot Flüh ★★★★★ **L** | Nel castello di Cenerentola

In Tirolo, è un luogo fiabesco, affacciato su un lago, con piscina di acqua di montagna riscaldata e arricchita da ossigeno, piscina coperta, tre vasche idromassaggio con acqua salina o in grotta, due bagni di vapore, tre saune, tre sale relax di cui una con camino, una nel giardino asiatico e una sul tetto del "castello di Cenerentola" che si affaccia su un parco di 5.000 metri quadrati. La giornata nella Spa dà diritto all'accesso a tutti gli spazi, al pranzo e al tè pomeridiano. Romantica l'offerta per le coppie: il Rituale Due all'unisono è un massaggio di coppia con ciotole sonore, (80 minuti, 132 €); Tempo di Vivere è un'esperienza per due all'insegna dei petali e del profumo di rose (140 minuti, 229 €).
Haldensee Seestrasse 26
☎ 0043 (0)5675 64310; rotflueh.com
*Aperto tutto l'anno. **Prezzi:** 60 € a persona (accesso dalle 10 alle 18).*

Der Engel ★★★★ **S** | C'è anche il coach del sonno

TOP inViaggio

Ancora in Tirolo. L'Aqua & Sauna World mette a disposizione 3.000 metri quadrati di saune e bagni di vapore, che si aggiungono alla piscina esterna riscaldata e a quella nuova interna. Nei trattamenti, la linea Best Alpine 1000+ è a base di erbe medicinali colte sopra i 1.000 metri, curative come un angelo (*Engel*). Il rituale Herbal Stamp Massage è stato premiato nel 2009 come miglior trattamento dell'anno: consiste in un massaggio corpo con erbe alpine (45 minuti, 68 €). Chi pernotta in albergo può incontrare un "coach del sonno" per migliorare la qualità del proprio riposo.
Gränim Tannheimer Tal Dorfstrasse 35
☎ 0043 (0)5675 6423; engel-tirol.com
*Aperto tutto l'anno. **Prezzi:** 60 € a persona (accesso dalle 8 alle 20).*

Der Krallerhof ★★★★ **S** | Trattamenti per tutta la famiglia

Esterni tirolesi e interni moderni, in questa struttura nel Salisburghese, con opere d'arte contemporanea. Piscine, postazioni di idromassaggio, bagni di vapore. Delle tre saune (con temperature da 55 a 90 °C), una è Family e in effetti sono vari i servizi dedicati a bambini e ragazzi, sia nell'intrattenimento sia nel wellness. Fra le sale relax, con avvolgenti lettini ad acqua, Crystal garantisce il panorama delle montagne, mentre l'azzurra Tepidarium ha rilassanti lapislazzuli. Inoltre si possono sperimentare trattamenti ayurvedici e la naturopatia di Alpine Wellness Massage, con arnica ed erbe alpine della zona (50 minuti, 79 €).
Leogang Rain 6
☎ 0043 (0)6583 82460; krallerhof.com
Aperto tutto l'anno.
***Prezzi:** 40 € a persona (accesso dalle 9 alle 19). Sconti sull'ingresso per chi prenota almeno un trattamento.*

Gmachl ★★★★ **S** | Con vista

A 8 km da Salisburgo, ottimo per rilassarsi dopo le visite culturali. All'interno di un Romantik hotel a gestione familiare giunto alla 23ª generazione, fa parte di Austria per l'Italia, associazione di strutture in cui si parla italiano. La Spa occupa gli ultimi due piani, offrendo una vista rigenerante sulle montagne. Il clou è la Infinity-Pool: stando immersi nelle sue acque si osservano le cime. Ci sono anche un'area riservata alle donne con bio-sauna e bagno turco, Spa Suite per coppie, ampie sale relax con camino e sei cabine per trattamenti. Come il Massaggio Dorn-Breuss su colonna vertebrale e articolazioni; lavora sulla spina dorsale e poi la distende con olio di erbe (50 minuti, 78 €).
Elixhausen Dorfstrasse 14
☎ 0043 (0)662 4802120; gmachl.com e vacanzeinaustria.com
*Aperto tutto l'anno. **Prezzi:** ingresso giornaliero lun.-ven. 65 € a persona, sab.-dom. 80 €. Il costo include un trattamento a scelta del valore di 30 €. Lun.-ven. possibilità di accesso 17-22 (combinazione Afterwork) a 25 €.*

continua ▸

DI MARTA GHELMA E VANNINA PATANÈ

AUSTRIA... in famiglia

Destinazione "family friendly" per eccellenza, l'Austria dà il suo benvenuto alla stagione invernale proponendo numerosi spunti di visita adatti a tutte le età, in città e in montagna. Con oltre 250 attrazioni e una ruota panoramica tra le più celebri al mondo, ad esempio, il **Wiener Prater** è una tappa irrinunciabile del Natale nella capitale. In più, tour in trenino nei giardini innevati, gite sui pony, incontri ravvicinati con i *Perchten* (maschere tradizionali) e i tipici mercatini dell'Avvento. Spostandosi in quota, sulla Turracher Höhe al confine tra Carinzia e Stiria, lo spettacolare ottovolante **Nocky Flitzer** è un must per i bambini più coraggiosi. Tra curve e alta velocità, questo adrenalinico percorso su rotaia, lungo 1.600 metri e raggiungibile con l'impianto Panoramabahn, è aperto tutto l'anno. In una giornata di brutto tempo, infine, chi si trova a Linz non può mancare una visita all'**Ars Electronica**, uno spazio di 1.000 metri quadrati dove adulti e bambini sperimentano, lavorano e giocano con il futuro. Un'occasione unica per scoprire di più sull'era digitale, le nuove tecnologie e i media.

INDIRIZZI

Wiener Prater *Vienna Prater 9*
☎ 0043 (0)1 7280516; praterwien.com
Aperto tutto l'anno (le varie attrazioni seguono orari diversi). ***Ingresso:*** *gratuito.*

Nocky Flitzer *Turracher Höhe*
☎ 0043 (0)4275 8392; turracherhoehe.at
Apertura invernale: da dicembre al 17 aprile 9-16. ***Ingresso:*** *una corsa 10 €, bambini 8 € (funicolare 12,50 €, bambini 6-14 anni 9,50 €, 3-5 anni 3 €).*

Ars Electronica *Linz Ars-Electronica-Strasse 1 ☎ 0043 (0)732 72720; aec.at*
Orario: mar., mer. e ven. 9-17, gio. 9-19, sab. e dom. 10-18. ***Ingresso:*** *9,50 €.*

▲ SULLA NEVE CON I BAMBINI A JERZENS, NEL COMPRENSORIO DELL'HOCHZEIGER (TIROLO) ▲

▲ KINDERHOTEL POST ▲

▲ NOCKY FLITZER ▲

▲ KINDERHOTEL ZELL AM SEE ▲

Camere e appartamenti a misura di bambino

Il sistema alberghiero austriaco è decisamente "family friendly", anche grazie alla presenza di diverse associazioni di hotel che offrono spazi e servizi ad hoc alle famiglie con bambini. Su tutti, il network dei Kinderhotels (kinderhotels.com), alberghi a 4 e 5 stelle specializzati nell'accoglienza di nuclei familiari con bimbi da zero a 12 anni, i quali propongono camere attrezzate con tutto quello che serve per i più piccoli, menù dedicati al ristorante, spazi per il gioco e lo sport, assistenza e un ricco programma giornaliero di attività incluse nel prezzo. E la vacanza è a tutto comfort anche per gli adulti, visto che molte strutture affiliate dispongono di attrezzati centri benessere con piscina. Pensati per le esigenze di questa tipologia di ospiti sono anche gli alberghi e i residence a gestione ecosostenibile affiliati a Family Austria (familyaustria.at), con camere spaziose, assistenza per i bambini e attività che coinvolgono grandi e piccini. Un'alternativa agli hotel è la vacanza in fattoria: il circuito ufficiale degli agriturismi austriaci prevede infatti una sezione specificamente dedicata alle famiglie con bambini (farmholidays.com). Camere familiari da 90 a 435 € all inclusive, appartamenti e chalet da 65 a 198 €.

Kinderhotel Zell am See ★★★★ | Fra il lago e le vette
Un elegante albergo in stile alpino moderno nella località turistica di Zell am See (nel Salisburghese), affacciata su un lago e dominata da vette fino a 2.000 metri. Affiliato ai Kinderhotels, offre 47 spaziose camere familiari (fino a 8 posti letto), aree gioco e miniclub differenziato per fasce d'età. La piscina è aperta anche ai piccoli, Spa e aree relax sono riservate agli adulti. A 10 minuti dall'hotel, il comprensorio dello Schmittenhöhe ha piste e attrazioni dedicate ai bambini. Chiuso fino al 18/12.
Zell am See Karl-Flieher-Strasse 1
☎ 0043 (0)6542 57187; kinderhotel zellamsee.at e kinderhotels.com
***Prezzi:** camera familiare per 2 adulti e 1 bambino da 307 a 366 € in all inclusive. Pacchetto Snow Okay 4 notti per 2 adulti e 1 bambino (fino a 5 anni) da 1.395 €.*

continua ▸

▲ FAMILY HOTEL SCHLOSS ROSENEGG ▲

▲ SLITTINO AL KINDERHOTEL FELBEN ▲

Hotel Kärntnerhof ★★★★ | Sulle piste
Classico albergo carinziano in stile alpino, si trova vicino agli impianti sciistici nella regione dei monti Nockberge. Affiliato a Family Austria, ai bambini offre Il Mondo di Oskar, un mini-parco a tema di 300 metri quadrati, e un ricco programma d'intrattenimento. Numerose le attività all'aperto organizzate anche per gli adulti, che hanno a disposizione una palestra e un centro benessere con piscina coperta e saune, specializzato in trattamenti a base di prodotti naturali alpini. Vale la pena provare le vicine terme Römerbad. Si dorme in comode e spaziose camere familiari, fino a 5 posti letto. Chiuso fino al 2/12.
*Bad Kleinkirchheim Maibrunnenweg 15 ☎ 0043 (0)4240 2930; family-kaernten.com e familyaustria.at **Prezzi:** camera familiare (per 3 persone) da 304 a 352 € con pensione 3/4 (colazione, snack a pranzo, merenda e cena) e, in alcuni periodi, terme e skypass. Pacchetto Oskar Short Family Break, 4 notti al prezzo di 3, skipass incluso, per 2 adulti e 1 bambino (fino a 17 anni) da 788 € con colazione, da 938 € con pensione 3/4.*

Kinderhotel Post ★★★★ | Sport e wellness per tutti
Questo hotel salisburghese in stile alpino moderno è vicino a due aree sciistiche ideali per famiglie, l'Almenwelt Lofer (45 chilometri di piste) e l'Heutal (14 chilometri), collegate da bus gratuiti; nella tenuta che lo circonda si può andare in slitta e pattinare. Affiliato ai Kinderhotels, offre un ricco programma di attività per i bambini, che hanno a disposizione un vasto miniclub e possono seguire corsi sportivi (a pagamento). E anche il centro benessere, con sauna e piscina interna, propone trattamenti pensati per piccini e adolescenti, dalla manicure e pedicure "alla moda" al massaggio al cioccolato. Chiuso dal 7 al 22/11.
*Unken Niederland 28 ☎ 0043 (0)6589 4226; kinderhotelpost.at e kinderhotels.com **Prezzi:** camera familiare con trattamento all inclusive da 291 a 435 €. Pacchetto Family Hit, 7 notti in all inclusive per 2 adulti e 1 bambino (fino a 11 anni), da gennaio a marzo, da 1.666 €.*

Kinderhotel Felben ★★★★ | Con fattoria biologica
Affiliato ai Kinderhotels, è un albergo salisburghese a gestione familiare di lunga tradizione. Propone soggiorni in formula all inclusive in comode camere familiari: per gli ospiti ci sono un centro benessere con piscina e un ricco programma di attività. D'inverno i bambini possono imparare a sciare su una pista baby accanto alla struttura e visitare la fattoria biologica dell'hotel, dando da mangiare agli animali e cavalcando i pony. Nei dintorni gli sciatori più esperti possono trovare piste interessanti. Chiuso dal 6/11 al 22/12.
*Mittersill Felberstrasse 51 ☎ 0043 (0)6562 4407; felben.at e kinderhotels.com **Prezzi:** camera familiare (per 3 persone) con trattamento all inclusive da 252 a 420 €. Pacchetto Ski Lessons con trattamento all inclusive 7 notti per 2 adulti e 1 bambino (fino a 11 anni) da 1.512 € (da gennaio a marzo).*

Familienhotel Replerhof ★★★★ | Per piccoli sciatori
Questo agriturismo biologico fra le vette degli Alti Tauri, nel Tirolo orientale, è adiacente a un piccolo comprensorio sciistico perfetto per far sciare i bambini, con pullman e trattore per la risalita, noleggio attrezzature e scuola di sci. Gli adulti trovano piste più impegnative a 14 chilometri di distanza. La struttura dispone di camere familiari e appartamenti; inoltre offre un centro benessere con piscina e servizio di animazione per i piccoli. Chiuso fino al 16/12.
*Prägraten am Grossvenediger Sankt Andrä 73 ☎ 0043 (0)4877 6345; replerhof.at e familyaustria.at **Prezzi:** camera familiare (per 3 persone) con trattamento all inclusive da 230 a 298 €.*

continua ▸

Non è una favola, né solo fantasia. Siamo **108 hotel posizionati nelle più belle località italiane**. Ci trovate al **mare**, in **montagna**, alle **terme** e al **lago**. Destinazioni diverse ma accomunate dalla stessa passione per l'ospitalità, dove tutto è pensato per l'**accoglienza di famiglie con bambini**.

In oltre **15 anni di esperienza** abbiamo dato vita ad **un mondo a portata di bimbo** che rassicura mamma e papà e che diverte molto i baby vacanzieri.

Dall'animazione, ai giochi, fino al menù, ogni dettaglio è pensato **per la felicità di tutta la famiglia**. Non è una favola, né solo fantasia.

Accedi al link
www.italyfamilyhotels.it/adv e registrati.
Ti aspetta una **sorpresa speciale per le tue prossime vacanze**
Italy Family Hotels.

www.italyfamilyhotels.it

▲ FAMILIENHOTEL REPLERHOF ▲

▲ KINDERBAUERNHOF SCHARRERHOF ▲

▲ MARKTLALM ▲

Pitzis Kinderhotel ★★★★ | Solo per famiglie
Nell'area tirolese della Pitztal, affiliato ai Kinderhotels, è un albergo in formula all inclusive riservato esclusivamente alle famiglie. D'inverno il personale organizza numerose attività al coperto e all'aperto, inclusa la possibilità di visitare una fattoria con animali. I bambini più piccoli possono imparare a sciare (corsi a pagamento) nel parco Ski Bambiniland interno all'hotel, mentre per quelli più grandicelli ci sono i corsi organizzati nell'Hochzeiger Ski Resort, a una decina di chilometri, raggiungibile con un freeshuttle che ferma davanti all'hotel. Chiuso fino al 25/12.
Arzl im Pitztal Wald, Kugelgasse 15 ☎ 0043 (0)5412 64131; pitzis-kinderhotel.at e kinderhotels.com ***Prezzi:*** *camera familiare (per 3 persone) con trattamento all inclusive da 210 a 321 €.*

Familienhotel Hinteregger ★★★★ | A tutto sport
In Carinzia, un albergo con accesso diretto al comprensorio sciistico Katschberg (70 chilometri di piste fino a 2.220 metri con neve garantita) che mette d'accordo grandi e piccini: per i bambini ci sono scuole di sci, piste facili e il Katschi's Kinderwelt, un parco di divertimento sulla neve con mini-jet e personaggi dei cartoni, mentre i grandi possono sciare su piste più impegnative, compresa una nera. In hotel, i bambini sono assistiti da personale specializzato e hanno a disposizione sale con giochi, baby cinema e discoteca, cucina e angolo bricolage. Tutta la famiglia può approfittare dell'ampio centro benessere su due livelli, con piscina coperta e trattamenti su misura.
Katschberg Katschberghöhe 1 ☎ 0043 (0)4734 219; familienhotel-hinteregger.at ***Prezzi:*** *camera familiare (2 adulti e 1 bambino fino a 12 anni) da 178 a 322 € in mezza pensione (durate le festività soggiorno minimo 7 notti). Pacchetto Short Days, 3 notti, per 2 adulti e 1 o 2 bambini, da 642 € in mezza pensione.*

TOP inViaggio

Kinderbauernhof Scharrerhof ★★★★ | Tauri in vista
Nel Salisburghese, questa fattoria con vista sulle maestose vette degli Alti Tauri offre attività dedicate ai bambini e un piccolo parco giochi in cortile. Si può scegliere fra le spaziose camere (fino a 5 posti letto) ai piani alti della casa di famiglia, arredate con vecchi mobili in legno, e gli appartamenti in un edificio adiacente, ben sistemati in stile moderno alpino, con tutti i comfort. Qui si trovano anche la sala giochi, una sala tv e relax e un piccolo, ma curatissimo, spazio benessere dotato di saune di vario tipo. La colazione, a base di prodotti freschi della regione, viene servita nella accogliente sala da pranzo della casa principale. Non sono ammessi animali. Chiuso fino al 22/12.
Hollersbach im Pinzgau Hollersbach 23/36 ☎ 0043 (0)664 5256275; scharrerhof.at e farmholidays.com ***Prezzi:*** *camera familiare (per 3 persone) da 156 a 162 € con colazione.*

Family Hotel Schloss Rosenegg ★★★★ | Castello tirolese
Vicino a Kitzbühel, in Tirolo, è un hotel ricavato da una fortezza di origine medievale trasformata in struttura turistica negli anni Trenta del secolo scorso. Gli arredi sono a tema e il Medioevo offre lo spunto anche per alcune delle divertenti attività proposte ai bambini. Ampia anche la scelta per lo sci: i dintorni offrono tre località sciistiche, oltre 75 chilometri di piste (dalle blu alle nere), scuole di sci e snowboard per adulti e bambini.
E dopo lo sport si può fare un tuffo nella piscina coperta dell'hotel.
Chiuso fino al 2/12.
Fieberbrunn Rosenegg 58 ☎ 0043 (0)5354 56201; schlosshotel-rosenegg.com ***Prezzi:*** *camera familiare (per 3 persone) da 136 a 228 € con colazione, da 174 a 266 € in mezza pensione.*

Hotel Goldener Adler ★★★ | Comodo
Spaziose camere triple e familiari (fino a 4 posti letto) in un confortevole hotel dallo stile moderno, situato nella parte nord di Linz (a 15 minuti a piedi dal centro e a 5 minuti dall'Ars Electronica), in una zona ricca di negozi e ristoranti. Prima colazione ottima e abbondante. Il parcheggio è gratuito e il personale parla italiano.
Linz Hauptstrasse 56 ☎ 0043 (0)732 731147; goldeneradler.at ***Prezzi:*** *camera familiare (fino a 4 persone) da 132 a 142 €; colazione 10 € a persona (anche per bambini).*

Hotel Eggerhof ★★★ | Giochi per tutti nel borgo alpino a mobilità dolce
Un punto di riferimento per le famiglie che fanno base a Mallnitz (villaggio che fa parte del network degli Alpine Pearls, borghi alpini promotori di un turismo in mobilità dolce e in armonia con l'ambiente), nel Parco nazionale degli Alti Tauri. L'albergo, a gestione familiare, dispone di un'area ricreativa per bambini con giochi di vario tipo, fra cui una mini-parete da arrampicata, e ai più grandicelli offre una sala con un Nintendo Game Cube. I grandi, invece, possono rilassarsi nella nuova area benessere, con diversi tipi di sauna. Si parla italiano. Chiuso fino al 15/12.
Mallnitz Mallnitz 119 ☎ 0043 (0)4784 214; eggerhof.mallnitz.at ***Prezzi:*** *camera familiare (per 3 persone) da 90 a 130 € con colazione, da 117 a 157 € in mezza pensione. Pacchetto Short Stay Special, 3 o 4 notti in mezza pensione, con skipass valido in tutta la Carinzia e nel Tirolo orientale, da 260 € a persona.*

Haider Chalet-Hotel | Pet friendly sulle piste
Comodissimi per una vacanza in autonomia, anche con cane al seguito, questi appartamenti situati in un classico chalet nel centro di Saalbach, nel Salisburghese, sono adiacenti alle piste da sci del comprensorio di Saalbach-Hinterglemm (270 chilometri di discese). Ben arredati in stile alpino moderno, sono attrezzati ad hoc per i bambini; gli ospiti hanno a disposizione una piccola area wellness comune. La scuola di sci è dietro l'angolo e l'albergo mette a disposizione dei clienti racchette da neve, slitte e bob. Si parla italiano.
Saalbach Saalbach 211 ☎ 0043 (0)6541 6228; hotel-haider.at ***Prezzi:*** *appartamento (fino a 4 persone) da 78 a 198 €. Animali gratis.*

MarktlAlm | Chalet nella neve
Questo grazioso complesso a quota 1.800 metri sembra un piccolo villaggio alpino, composto da chalet in legno in stile tradizionale che possono ospitare fino a 14 persone. Quasi tutti sono dotati di sauna privata. Il ristorante interno serve la prima colazione e i pasti, in formula mezza pensione.
Turracher Höhe 500 ☎ 0043 (0)4275 8411; marktlalm.at ***Prezzi:*** *Chalet Eisenhut (4 posti letto) da 65 a 173 €; colazione 8,50 € (bambini fino a 12 anni 6,50 €); mezza pensione: adulti 23,50 € a persona al giorno, bambini 16,50 €. A Capodanno soggiorno min. 7 notti.*

CAIRO EDITORE
LA PASSIONE PER LA QUALITA'

SCARICA L'APP PER IPAD/IPHONE
PIÙ DI 30 NUMERI DISPONIBILI

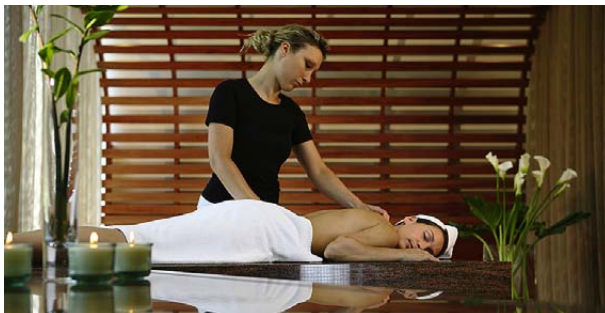
proposte

DI VANNINA PATANÈ

Il borgo hotel

In **Carinzia**, un antico villaggio alpino è stato recuperato e trasformato in un **albergo diffuso** di lusso, l'**Almdorf Seinerzeit** dove le camere sono delle baite (in pietra e legno, con camino, vasca da bagno in legno e forno tradizionale) e a fare da corridoi ci sono le stradine innevate del borgo. E per ogni baita è previsto un host che fa da butler e cuoco.
Info: almdorf.com
Prezzi: chalet con colazione da 320 € a notte.

Tre città per Capodanno

Questa proposta per il Capodanno abbina una veloce visita a **Salisburgo** e a giornate piene dedicate a **Vienna**, dove si passa anche la notte di San Silvestro. E sulla via del ritorno si fa anche sosta a **Lubiana**. È un tour in bus accompagnato, con visite guidate e possibilità di viaggio a/r in aereo.
Info: Caldana; caldana.it
Durata: 5 giorni/4 notti dal 29 dicembre.
Prezzi: da 689 € con tour in bus e hotel in mezza pensione.

A tutto relax nelle Acquapura Spa

La catena alberghiera altoatesina **Falkensteiner Hotels and Residences** è presente in Carinzia, Alta Austria, Stiria e Burgerland con strutture a 4 e 5 stelle che offrono servizi di qualità, dalla ristorazione al wellness. Uno dei punti di forza sono i centri **Acquapura Spa**, in cui un ruolo fondamentale ha l'acqua. L'offerta benessere dell'**Hotel & Spa Bad Leonfelden** in **Alta Austria**, ad esempio, è ispirata ai principi del metodo Kneipp, mentre quella dell'**Hotel Terme & Golf Hotel Bad Waltersdorf**, in **Stiria**, ha il suo punto di forza nelle acque termali naturali. L'**Hotel & Spa Carinzia**, invece, ha una Spa con piscina interna ed esterna riscaldata e saune di ogni tipo. Diversi alberghi propongono il pacchetto weekend "Profumo di Benessere", che include l'ingresso alla Spa e un buono per i trattamenti.
Info: ☎ 800 832815; falkensteiner.com
Durata: pacchetto 2 notti.
Prezzi: da 207 € a persona con hotel in mezza pensione, ingresso all'Acquapura Spa e buono spa da 20 € a persona.

Stubai per baby sciatori

La Valle dello Stubai, in **Tirolo**, si è specializzata nell'accoglienza delle famiglie con bambini: il programma **Big Family** prevede sky center dedicati e soggiorni in hotel e appartamenti convenzionati. I bambini sotto i 10 anni, accompagnati da un adulto pagante, non pagano skipass.
Info: Tourismusverband Stubai Tirol; stubai.at
Durata: pacchetto 7 notti; dal 16/12/2016 al 20/4/2017.
Prezzi: da 1.280 € a famiglia, con skipass per 2 adulti e 1 bambino sotto ai 10 anni, skibus e 5 giorni di programma Big Family Stubai.

Austria per l'Italia: la vacanza in italiano

L'associazione **Austria per l'Italia** riunisce una quarantina di alberghi austriaci, da 3 a 5 stelle in cui si parla l'italiano. Nel sito web si trovano l'elenco e la presentazione delle strutture affiliate, con le tariffe possibilità di prenotazione online (effettuabile anche tramite call center). Periodicamente sono proposte offerte e pacchetti stagionali a tema. Un esempio è quello dell'**Allegria Resort Stegersbach**, nel **Burgerland**, un albergo con un parco termale con 14 piscine e un'area terme/Spa di 2.200 mq, oltre a spazi e attività per i bambini.

Info: ☎ 800-977492; vacanzeinaustria.com
Durata: pacchetto 5 giorni, fino al 22 dicembre.
Prezzi: a 388 € a persona, con pensione completa e ingresso alle terme.

agenda

DI ETTORE PETTINAROLI

Fino all'8 gennaio
| **VIENNA** |
Seurat, Signac, Van Gogh. Percorsi del Puntinismo
albertina.at
MOSTRE
Oltre 100 opere raccontano all'Albertina il Puntinismo, l'arte della scomposizione dei colori in piccoli punti. Accanto ai capolavori di Seurat e Signac, si possono ammirare dipinti e disegni di Van Gogh, Matisse e Picasso che più volte mostrarono vicinanza al movimento puntinista. Ingresso: 12,90 €.

2 dicembre
| **FULPMES (TIROLO)** |
FulpmerTuifl
tuifl.at
FOLCLORE
I Krampus, gli spaventosi, e cattivissimi, diavoli della tradizione tirolese, danno vita in questa località della Valle di Stubai a una delle più animate sfilate del Paese.

15-18 dicembre
| **MONTAFON (VORARLBERG)** |
Opening Coppa del mondo snowboard-cross
montafon.at/en/world-cup
SPORT
Di giorno si ammirano i funamboli di questa disciplina che prevede serie di *manches* combattute gomito a gomito. La sera, concerti sulla neve con dj di fama internazionale.

26 dicembre – 8 gennaio
| **KUFSTEIN (TIROLO)** |
Tiroler Festpiele Erl
tiroler-festspiele.at
FESTIVAL
Spettacoli d'opera (Verdi e Rossini saranno i protagonisti di questa edizione), musica classica e da camera nella cornice dell'avveniristica Festspielhaus Erl.

5-6 gennaio
| **BISCHOFSHOFEN (SALISBURGHESE)** |
Torneo Quattro Trampolini
vierschanzentournee.com
SPORT
Tappa conclusiva della più importante gara del mondo di salto con gli sci, con grandi campioni e oltre 50.000 spettatori. Emozionante anche la sfida che si tiene due giorni prima sul Trampolino del Bergisel a Innsbruck.

24 gennaio
| **SCHLADMING (STIRIA)** |
Schladming Night Race
planai.at/en/planai-up-to-date/events/nightrace
SPORT
La ripidissima pista della Planai ospita per la ventesima volta lo slalom notturno valido per la Coppa del mondo. Un evento attesissimo che richiama ogni anno circa 50.000 spettatori. E dopo le premiazioni iniziano concerti open air.

24 gennaio – 4 febbraio
| **WEISSENSEE (CARINZIA)** |
Giro alternativo 11 città d'Olanda
weissensee.com
SPORT
La più grande festa mondiale di pattinaggio sportivo con 3.000 concorrenti (in gran parte olandesi) impegnati su distanze che vanno da 50 a 200 km. Le gare si svolgono sulla superficie ghiacciata del lago Weissensee e sono accompagnate da feste ed eventi.

26 gennaio – 5 febbraio
| **SALISBURGO** |
Mozart Woche
mozarteum.at/en/concerts/mozart-week.html
MUSICA
In occasione della tradizionale Settimana mozartiana saliranno sul palcoscenico della Felsenreitschule anche i cavalli. Accadrà nel corso dell'esecuzione del Requiem, in cartellone per tre volte. Nel corso della settimana oltre alle opere di Mozart saranno eseguite anche composizioni di Beethoven e Haydn, con un programma che spazierà dai concerti da camera e solistici, ai concerti nel museo fino a proiezioni di film nella casa dove abitò il Maestro.

23 febbraio – 1 marzo
| **BREGENZ (VORALBERG)** |
Carnevale alemanno sul Lago di Costanza
bodensee.eu
FOLCLORE
Evento diffuso che coinvolge anche gli altri Paesi affacciati sul Lago di Costanza. Le streghe e i giullari della tradizione riempiono le vie e portano con sé una gioiosa atmosfera carnevalesca caratterizzata anche da numerose sfilate e cortei che si tengono soprattutto il giovedì grasso.

libri

DI ELENA MAGNI

L'INTRAMONTABILE MITO DI SISSI, VIENNA ASSEDIATA, SCIALPINISMO E LE RICETTE DI SACHER

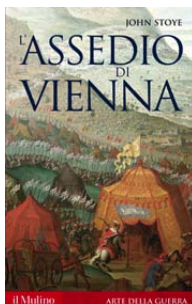
NARRATIVA

Nel 1853 Elisabetta di Baviera non ha ancora 16 anni quando incontra il cugino Francesco Giuseppe, imperatore d'Austria e suo futuro marito. Inizia da qui questa biografia romanzata di Sissi, "imperatrice per caso", come suggerisce il titolo originale del libro. La vita a corte, Vienna e l'impero, il rapporto con Franz e la famiglia, la maternità, il desiderio di sottrarsi agli obblighi di corte e le regole a cui dover sottostare: le vicende pubbliche si mescolano con quelle private, tra finzione da romanzo e attendibilità storica.

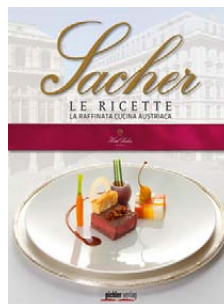
Il mio nome è Sissi, di Allison Pataki, Bookme 2015, pagg. 541, 16,90 € (eBook 8,99 €).

NARRATIVA

Una saga familiare che gira intorno alla casa viennese al 10 di Seilerstätte, raccontata dal 1888 al 1945. Il patriarca della famiglia è un fabbricante di pianoforti, i migliori di tutta l'Austria, ma ad accompagnare le vicende private e i fatti storici non ci saranno solo le melodie di Mozart o di Haydn, ma anche le note cupe e drammatiche del declino di un impero e delle Guerre mondiali. Il tutto va a comporre una storia "splendida e terribile", come disse l'autore stesso nel 1945, aggiungendo che "di vero in questo libro c'è una cosa sola: l'Austria".

La melodia di Vienna, di Ernst Lothar, Edizioni e/o 2014, pagg. 605, 18 € (eBook 9,99 €).

SAGGISTICA

Estate del 1683: l'esercito ottomano assedia Vienna, Mezzaluna e Croce si affrontano: l'attacco non è rivolto solo all'impero austriaco ma minaccia l'Europa intera. Consapevoli dei rischi, anche altri Paesi del Vecchio Continente si coalizzano per respingere il comune nemico. Definito "il miglior libro sull'argomento" da Paolo Mieli, questo saggio storico parte dall'entrata degli Ottomani in Ungheria per concludersi con la liberazione di Vienna e con le profonde conseguenze che la disfatta ottomana ebbe sul successivo assetto dell'Europa.

L'assedio di Vienna, di John Stoye, il Mulino 2016, pagg. 315, 14 €.

CUCINA

Portarsi a casa un pezzettino di Sacher, è questo l'auspicio del libro di ricette austriache ideate da Werner Pichlmaier, chef all'Hotel Sacher di Vienna. Dal bollito (*Tafelspitz*) alla cotoletta (*Wiener Schnitzel*) fino alla *Sacher Torte*, la dolce prelibatezza che nel 1832 strabiliò il principe di Metternich e che continua a deliziare milioni di palati. Attenzione, però, la vera ricetta della torta è un segreto. Qui lo chef, tuttavia, confida ai suoi lettori una variante all'altezza del mito. Il libro si acquista sul sito styriabooks.at o su amazon.it

Sacher. Le ricette. La raffinata cucina austriaca, Pichler Verlag 2014, pagg. 160, 19,99 €.

GUIDE

Robert Zink è nato in Stiria e a Villach (Carinzia), dove abita dal 1999, ha il suo "campo base" per le escursioni di scialpinismo sulle Alpi. In questa guida propone 101 itinerari sulla neve nelle Alpi Carniche, tra Austria e Italia, forse le meno note di tutta la catena. Sono panorami assolutamente da scoprire, con i profili tipicamente alpini nella zona più a ovest e distese di boschi più a est. Cartine, descrizioni, difficoltà, attrezzatura e foto forniscono le info per affrontare la montagna in sicurezza e divertirsi.

Scialpinismo nelle Alpi Carniche. 101 itinerari da San Candido a Villach, di Robert Zink, Versante Sud 2015, pagg. 400, 32,90 €.

FILM

Tutti insieme a Salisburgo e a Sölden

Ha compiuto cinquant'anni nel 2015 **Tutti insieme appassionatamente**, il celeberrimo film vincitore di 5 premi Oscar. Per l'occasione è uscito il cofanetto con due dvd (**a sinistra**) del musical ambientato negli anni Trenta a Salisburgo, dove una spensierata Julie Andrews (Maria), destinata a diventare suora, si trova a fare da governante ai sette figli di un ufficiale di marina vedovo, Christopher Plummer (Von Trapp). In un picnic in montagna poco fuori Salisburgo scoccherà la simpatia tra la governante e le sette pesti, preludio all'innamoramento tra Maria e Von Trapp, rigido ma dal cuore tenero. A marzo 2016 è stato pubblicato il dvd di **Spectre** (**a destra**), il 24° film della saga di James Bond. A rivestire i panni dell'agente segreto britannico al servizio di Sua Maestà è Daniel Craig (al suo quarto 007) in azione in molte location austriache. In particolare a Sölden, in Tirolo, nell'avveniristico ristorante Ice Q sulla montagna di Gaislachkogl ha la sua base la terribile organizzazione criminale Spectre.

VAL GARDENA

Un "safari" invernale multisport ed eco-friendly: sci, ciaspole, slittino

DICEMBRE CON inViaggio Dolomiti

CORTINA D'AMPEZZO

Con i bambini nella capitale della mondanità. Le piste più facili e le malghe-fattoria

SAPORI

Le latterie in Alto Adige dove si producono i formaggi migliori

CERTIFICATO DI ABBONAMENTO A *IN VIAGGIO*

Sì, sottoscrivo un abbonamento a e scelgo la seguente formula:

		ITALIA	ESTERO
1)	❒ PER 1 ANNO (12 numeri) con sconto	€ 20	€ 65
2)	❒ PER 2 ANNI (24 numeri) con sconto	€ 39	€ 105

Invio l'importo con:

1) ❒ assegno bancario non trasferibile allegato intestato a Cairo Editore S.p.A.

N. .... Banca..

2) ❒ versamento sul c/c postale n. 43459346 intestato a Cairo Editore di cui allego ricevuta (indicare sul davanti la causale)

3) ❒ carta di credito: ❒ Visa ❒ American Express ❒ CartaSi

N. |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Scadenza |_|_|_|_| Data .... Firma ....

Cognome.. Nome ....

Via .... N. .... Cap .... Città.. Prov. ....

Telefono .... E-mail (facoltativo) ....

Cedola fotocopiabile

Informativa sulla privacy – Trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 D. Lgsl. 196/03 Informiamo che la compilazione di questa cedola autorizza Cairo Editore S.p.A. in qualità di titolare del trattamento a dare seguito alla Sua richiesta. Con riferimento ai dati conferiti per la sottoscrizione dell'abbonamento, i Suoi dati saranno trattati da Cairo Editore S.p.A. nonché dalle società con essa in rapporto di controllo e collegamento ai sensi dell'art. 2359 c.c. Solo con il Suo esplicito consenso da esprimere barrando le caselle riportate in calce, i Suoi dati verranno utilizzati dal titolare del trattamento per le seguenti finalità: 1) Finalità di indagini di mercato e analisi di tipo statistico anche al fine di migliorare la qualità dei servizi erogati, marketing diretto, attività promozionali, offerte commerciali anche nell'interesse di terzi; 2) Finalità connesse alla comunicazione dei Suoi dati personali a proprie aziende partner per propri utilizzi aventi le medesime finalità di cui al suddetto punto 1).

Consenso al trattamento dati per le finalità e con le modalità indicate nell'informativa.

Vi autorizzo alla comunicazione dei miei dati per ricevere informazioni promozionali da parte di Cairo Editore S.p.A. come indicate al punto 1 dell'informativa ❒ autorizzo ❒ non autorizzo

Vi autorizzo alla comunicazione dei miei dati per ricevere informazioni promozionali da parte di soggetti terzi come indicato al punto 2 dell'informativa ❒ autorizzo ❒ non autorizzo

Abbonamenti via web:
www.miabbono.com

abbonamenti@cairoeditore.it

Per sottoscrivere l'abbonamento a *in VIAGGIO*, inviare questo tagliando in busta chiusa a: Cairo Editore S.p.A. - Servizio Abbonamenti - corso Magenta 55 - 20123 Milano. Per gli ordini con carta di credito, inviare un fax al n. 02/460869 o una scansione a abbonamenti@cairoeditore.it. Con l'abbonamento è prevista l'iscrizione al Club degli Abbonati. Nel caso di abbonamento-dono aggiungere al tagliando i dati completi del donatore.

la ricetta
Wiener Schnitzel

UNO DEI PIATTI PIÙ FAMOSI DELL'AUSTRIA: LA COTOLETTA ALLA VIENNESE

Ingredienti
(per 4 persone)

4 fettine sottili di vitello di 150-180 g (va bene anche la carne di maiale o tacchino)
2 uova
farina
pane grattugiato (molto ben setacciato e di qualità)
sale e pepe
burro chiarificato oppure olio o strutto

Preparazione
Battere le fette di carne, eliminare eventuali nervetti e insaporirle con il sale e il pepe da entrambi i lati. Preparare un piatto con la farina, un altro con il pangrattato e sbattere le uova con una forchetta in un terzo piatto. Passare le fette prima nella farina, scuoterle bene, poi nell'uovo sbattuto e infine nel pangrattato premendo bene sulla carne con il dorso della forchetta. Fare fondere in una padella abbondante burro chiarificato (o strutto od olio): le scaloppe devono "nuotare" nella padella. Cuocere le fettine e farle dorare da 2 a 4 minuti per lato secondo lo spessore della carne. Girare le fette con una spatola (non infilzare) e fare dorare dall'altro lato. Muovere sempre un po' la padella, in modo che lo strutto (o l'olio) e la carne rimangano in movimento. In questo modo si solleva l'impanatura la tipica forma ondulata. Asciugare la carne su carta assorbente prima di servirla.

(**Nella foto**, la Wiener Schnitzel servita al ristorante Huth di Vienna, *vedere a pagina 54*).

LA NOSTRA QUALITÀ FA STORIA

Fondata nel 1858 a Torino, Baratti & Milano fa parte della storia dolciaria italiana. L'alta qualità dei suoi prodotti ottenne fin dalle origini importanti riconoscimenti, tanto da potersi fregiare dello stemma Sabaudo quale "fornitrice della Casa Reale". Dopo oltre 150 anni è tra le firme italiane più prestigiose nel mondo del cioccolato e della confetteria, le sue creazioni sono raffinatezze esclusive, ricercate e amate.